GRAPHITE

58GE145

D.0326

(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA 5
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 8
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ 10
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE 13
(hu) AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA 16
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI 19
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES 22
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG 25
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ 28
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU 31
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV 33
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA 36
(lt) ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 39
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS 41
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL 44
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 47
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА 50
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ 53
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES 56
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS 59
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES 62
(et) ORIGINAALJUHENDI TÕLGE 65

1
6
9
17
2
3
10
4
7
8

20
18
19

21

5
1
2

GRAPHITE
BRUSHLESS
11
13
12
14

16

15

22

23

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

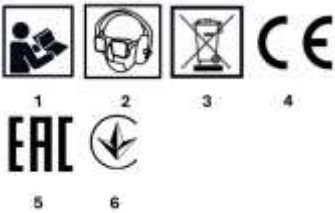
Wyrzynarka akumulatorowa:
58GE145

UWAGA Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- **Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania czynności, w których element tnący może stykać się z ukrytym oprzewodowaniem lub własnym przewodem.** Element tnący, stykający się z przewodem pod napięciem, może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem i mogłyby spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.
- **Używać zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby bezpiecznie zamocować i podeprzeć przedmiot obrabiany na stabilnej platformie.** Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub przyciśniętego do swojego ciała powoduje, że jest on niestabilny, i może prowadzić do utraty kontroli.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1.Przeczytaj dokładnie instrukcje obsługi
2.Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
3.Nie wyrzucać z odpadami domowymi
4.Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
5.Znak certyfikacji EAC.
6.Znak certyfikacji rynku ukraińskiego.

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Uchwyt pionowy
2	Włącznik
3	Uchwyt brzeszczotu
4	Pokrętło mocowania prowadnicy równoległej
5	Regulator obrotów
6	Uchwyt poziomy
7	Pokrętło ruchu wahadłowego (funkcji podrzynania)
8	Płyta bazowa
9	Gniazdo akumulatora
10	Króciec odciągu pyłu
11	Blokada ustawienia kąta cięcia
12	Płaszczyzna ustawienia kąta cięcia
13	Przełącznik kierunku nadmuchu
14	Osłona z pleksiglasu
15	Adapter
16	Nakładka redukcyjna
17	Akumulator (brak w zestawie)
18	Rolka prowadząca
19	Otwór regulacyjny w stopie
20	Prowadnica
21	Podziałka kątowa
22	Prowadnica równoległa
23	Brzeszczot

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem**

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Wyrzynarka 1 szt.
- Prowadnica równoległa 1 szt.
- Brzeszczot 1 szt.
- Adapter 1 szt.
- Dokumentacja techniczna 3 szt.
- Nakładka redukcyjna 1 szt.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU

RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Wyrzynarka jest ręcznym urządzeniem zasilanym z akumulatora. Napęd stanowi silnik bezszczotkowy prądu stałego. Urządzenie przeznaczone jest do wykonywania prostego cięcia rozdzielającego, cięcia krzywoliniowego oraz wycięć w drewnie, materiałach drewnopochodnych oraz tworzywach sztucznych i metalach (pod warunkiem zastosowania odpowiedniego brzeszczotu). Obszary jej użytkowania to wykonawstwo prac remontowo budowlanych oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).

Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem

TYPY I POJEMNOŚĆ AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	23 min	44 min	67 min	94 min

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4ºC - 40ºC. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki. Sprawdzić, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).
- Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.

Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną. Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów doładowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora.

Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

PRACA URZĄDZENIEM

MOCOWANIE BRZESZCZOTU

Montaż i wymiana brzeszczotu odbywa się bez użycia narzędzi.

UWAGA! Należy stosować brzeszczoty z systemem mocowania T.

Montaż brzeszczotu

- Należy podnieść osłonę **(14)**.
- Następnie dźwignię znajdującą się na uchwycie brzeszczotu **(4)** obrócić w prawą stronę do oporu (**4**)
- Wsunąć brzeszczot do oporu w uchwyt brzeszczotu **(3)** (zęby brzeszczotu powinny być skierowane do przodu) i zwolnić dźwignię uchwytu

Ważne! Zwrócić uwagę, aby brzeszczot był właściwie osadzony w rolce prowadzącej **(18)**.

- Po upewnieniu się że brzeszczot jest zainstalowany poprawnie można przystąpić do pracy.

Demontaż brzeszczotu

Demontaż brzeszczotu odbywa się w odwrotnej kolejności do montażu.

ODPROWADZANIE PYŁU

Aby usprawnić usuwanie pyłu z powierzchni obrabianego materiału, wyrzynarka została wyposażona we własny układ zdmuchiwania lub odprowadzania pyłu, który oczyszcza powierzchnię cięcia. Układ zdmuchiwania i odprowadzania pyłu pracuje bardziej skuteczniej, gdy osłona jest opuszczona.

Do decydowania o tym czy urobek chcemy zdmuchiwać czy też ma być wciągany przez odkurzacz decyduje przełącznik **(13)**. Jeśli przełącznik jest przesunięty do przodu urządzenia pył będzie zdmuchiwany. Jeśli do tyłu pył będzie skierowany do króćca odciągu pyłu.

- Wsunąć adapter **(15)** do oporu w króciec odciągu pyłu **(10)**.
- Podłączyć wąż ssący systemu odprowadzania pyłu do adaptera **(15)**.
- Demontaż adaptera przebiega w kolejności odwrotnej do jego montażu.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Urządzenie jest wyposażone we włącznik **(2)** z abezpieczeniem przed przypadkowym uruchomieniem.

Włączenie

- Aby uruchomić wyrzynarkę należy wcisnąć przycisk włącznika **(2)** i przesunąć go do przodu

Wyłączenie

- Naciśnięcie na tył przycisku włącznika **(2)** powoduje zatrzymanie urządzenia.

Regulacja prędkości

Prędkość pracy urządzenia regulowana pokrętłem **(5)**

Oświetlenie obszaru roboczego

Każdorazowe wciśnięcie przycisku włącznika **(2)** powoduje świecenie diod (LED) oświetlającej miejsce pracy.

REGULACJA RUCHU WAHADŁOWEGO BRZESZCZOTU

Dostępna możliwość regulacji ruchu wahadłowego brzeszczotu poza możliwością regulacji jego ruchu posuwisto-zwrotnego umożliwia lepsze dostosowanie parametrów pracy wyrzynarki do wymagań obrabianego materiału. Ruch wahadłowy regulowany jest skokowo za pomocą przełącznika regulacji ruchu wahadłowego **(7)** w zakresie od **0** do **3** . Najkorzystniejszy dobór skoku ruchu wahadłowego dla poszczególnych materiałów zapewnia niżej podana tabela.

Funkcja ta przyśpiesza cięcie danego materiału, odbywa się to jednak kosztem precyzji cięcia.

Sugerowane ustawienia funkcji ruchu wahadłowego	
Ogólnie blacha metalowa: 0	Blacha stalowa: 0 – 1
Blacha aluminiowa: 1– 2	Tworzywo sztuczne: 1 – 2
Sklejka drewniana: 0 – 1	Drewno: 1 - 3

Przy stosowaniu brzeszczotu typu nożowego przełącznik regulacji ruchu wahadłowego należy ustawić na 0. Przy cięciu metalu zaleca się stosowanie smarowania.

REGULACJA STOPY PRZY CIĘCIU POD KĄTEM

Regulowana stopa wyrzynarki umożliwia wykonywanie cięcia pod kątem w zakresie od 0° do 45° (w obie strony).

- Wyjąć adapter **(15)** ze stopy **(8)**.
- Zwolnić blokadę regulacji **(11)**.
- Przesunąć stopę **(8)** do przodu i pochylić w lewo lub prawo (w zakresie do 45°).
- Ustawioną stopę **(8)** pod pożądanym kątem, przesunąć do tyłu i zabezpieczyć blokadą **(11)**.

Podziałka kątowa na stopie **(21)** umożliwia nachylenie stopy pod kątami 0°, 2 2 , 5°, lub 45° (w prawo lub lewo). Po zakończeniu regulacji zawsze należy sprawdzić czy blokada **(11)** jest zabezpieczona.

CIĘCIE

- Umieścić przednią część stopy **(8)** płasko na materiale przewidzianym do cięcia, tak aby brzeszczot nie dotykał materiału.
- Uruchomić wyrzynarkę i odczekać, aż osiągnie właściwą prędkość.
- Przesuwać powoli wyrzynarkę prowadząc brzeszczot po wcześniej wyznaczonej linii cięcia.
- W przypadku cięcia po linii krzywej należy bardzo delikatnie prowadzić wyrzynarkę.

Cięcie należy wykonywać równomiernie, zwracając przy tym uwagę, aby nie przeciążać wyrzynarki. Nadmierny nacisk wywierany na brzeszczot będzie działał hamująco na ruch wahadłowy, co odbije się niekorzystnie na wydajności cięcia. Jeśli zajdzie potrzeba dokonywania cięcia po łagodnym łuku należy zmniejszyć lub całkowicie wyłączyć ruch wahadłowy.

Jeśli podczas pracy cała powierzchnia stopy wyrzynarki nie przylega do powierzchni obrabianego materiału, lecz jest uniesiona nad nim to zachodzi niebezpieczeństwo odrzutu lub złamania brzeszczotu.

WYCINANIE OTWORU W MATERIALE

- Wywiercić w materiale otwór o średnicy 10 mm.
- Wprowadzić brzeszczot w otwór i rozpocząć wycinanie od wykonanego otworu.

PRZECINANIE METALU / RODZAJE BRZESZCZOTÓW

Do przecinania metalu należy stosować odpowiednie brzeszczoty o większej liczbie zębów.

Przy przecinaniu metalu należy stosować odpowiedni czynnik smarujący (olej do przecinania). Przecinanie metalu bez smarowania prowadzi do przyspieszonego zużycia brzeszczotu. Najkorzystniejszy dobór brzeszczotu zapewnia niżej podana tabela:

Liczba zębów na cal	Długość brzeszczotu	Zakres zastosowania
24	80 mm	Miękka stal, metale nieżelazne
14		Metale nieżelazne, tworzywa sztuczne
9		Drewno, sklejka drewniana

- Używać tylko właściwych i ostrych brzeszczotów.
- Nie używać brzeszczotów ze zniszczonym chwytem.
- Stosować właściwe rodzaje brzeszczotów.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator z urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia. Nie wolno czyścić szczelin wentylacyjnych wsuwając do nich elementy ostre jak wkrętaki czy tym podobne przedmioty.
- Zaleca się okresowe smarowanie rolki prowadzącej. Kropla oleju zaaplikowana w to miejsce wydłuży jej trwałość.
- W przypadku występowania nadmiernego iskrzenia na komutatorze zlecić sprawdzenie stanu szczotek węglowych silnika osobie wykwalifikowanej.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.

- Urządzenie należy przechowywać z wyjętym akumulatorem.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

MONTAŻ PROWADNICY DO CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO

Prowadnica do cięcia równoległego może być montowana z prawej lub lewej strony stopy urządzenia.

- Poluzować śruby blokady prowadnicy równoległej **(4)**.
- Wsunąć listwę prowadnicy równoległej w otwory w stopie **(19)**, ustawić pożądaną odległość (wykorzystując podziałkę) i zamocować dokręcając śruby blokady prowadnicy równoległej **(4)**.

Listwa prowadząca prowadnicy równoległej powinna być skierowana do dołu.

Prowadnica równoległa może być wykorzystywana również do cięcia pod skosem w zakresie od 0° do 45°.

PARAMETRY TECHNICZNE

PARAMETR	WARTOŚĆ
Napięcie zasilania	18 V DC
Zakres prędkości obrotowej na biegu jałowym	800 ÷ 3800 min^{-1}
Max grubość ciętego materiału - drewno	135 mm
Max grubość ciętego materiału - metal	10 mm
Skok brzeszczotu	25 mm
Klasa ochronności	III
Masa	1,7 kg
DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ	
Poziom ciśnienia akustycznego	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Wartość przyśpieszenia drgań przy cięciu drewna	a_h = 11,18 m/s^2 K=1,5m/s²
Wartość przyśpieszenia drgań przy cięciu stali	a_h = 8,13 m/s^2 K=1,5m/s²
58GE145 oznacza typ oraz określenie maszyny	

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyśpieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyśpieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 62841-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyśpieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyśpieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 62841-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyclingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland ") informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja"), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej do produktu Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS

Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa
Wyrób: Wyrzynarka akumulatorowa
Model: 58GE145
Nazwa handlowa: GRAPHITE
Numer seryjny: 00001 ÷ 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE
Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE
Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:
GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX Poland

Warszawa, 2024-01-16

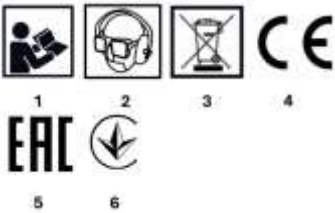
(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Cordless jigsaw:
58GE145

CAUTION Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Keep all warnings and instructions for future reference.

- **Hold the power tool by its insulated gripping surfaces when performing operations where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** If the cutting tool comes into contact with a live wire, exposed metal parts of the power tool may become live and could cause the operator to receive an electric shock.
- **Use clamps or other suitable means to securely fasten and support the workpiece on a stable platform.** Holding the workpiece by hand or pressing it against your body makes it unstable and may lead to loss of control.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions carefully
2. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protectors, dust mask)
3. Do not dispose of with household waste
4. The device complies with European Union regulations.
5. EAC certification mark.
6. Ukrainian market certification mark.

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the device components shown on the illustrations in this manual.

Designation	Description
1	Vertical handle
2	Switch
3	Saw blade holder
4	Parallel guide clamping knob
5	Speed control
6	Horizontal handle
7	Pendulum movement knob (scoring function)
8	Base plate
9	Battery compartment
10	Dust extraction port
11	Cutting angle lock
12	Cutting angle adjustment plane
13	Airflow direction switch
14	Plexiglass guard
15	Adapter
16	Reducing adapter
17	Battery (not included)
18	Guide roller
19	Adjustment hole in the soleplate
20	Guide rail
21	Angle scale
22	Parallel guide
23	Saw blade

*** There may be differences between the image and the actual product**

CONTENTS OF THE SET:

- Jigsaw 1
- Parallel guide 1
- Saw blade 1
- Adapter 1
- Technical documentation 3
- Reducing sleeve 1

MARKINGS ON THE DEVICE

RRRR	-year of manufacture
MM	-month of manufacture
Y	-additional designation
XXXXX	-serial number
NNN	-additional marking

DESIGN AND APPLICATION

The jigsaw is a battery-powered hand-held tool. It is driven by a brushless DC motor. The tool is designed for making straight rip cuts, curved cuts and cut-outs in wood, wood-based materials, plastics and metals (provided the correct saw blade is used). Its areas of application include renovation and construction work, as well as all types of DIY work.
The device must not be used for purposes other than those for which it is intended

BATTERY TYPES AND CAPACITY

The device is designed to operate with ENERGY+ batteries 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.
We recommend using the 4 Ah 58G004-1 battery

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Operating time	23 mins	44 mins	67 mins	94 mins

CHARGING THE BATTERY

The battery should be charged at an ambient temperature of between 4°C and 40°C. A new battery, or one that has not been used for a long time, will reach its full capacity after approximately 3–5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery into the charger. Check that the battery is properly seated (inserted all the way in).
- When the charger is plugged into a mains socket (230 V AC), a green LED on the charger will light up, indicating that power is connected.
- Once the battery is placed in the charger, a red LED on the charger will light up, indicating that the battery is charging.
- At the same time, the green battery charge status LEDs will flash in various patterns (see description below).
- All LEDs flashing – indicates that the battery is flat and needs recharging.
- Two LEDs flashing – indicates the battery is partially discharged.
- One LED flashing – indicates a high battery charge level.

Once the battery is charged, the LED on the charger lights up green and all battery charge status LEDs remain lit. After a short while (approx. 15 seconds), the battery charge status LEDs go out.
The battery should not be charged for longer than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically once the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain lit. The battery charge status LEDs will go out after a short while. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid repeated short charging cycles. Do not recharge the batteries after only brief use of the device. A significant reduction in the time between necessary charges indicates that the battery is worn out and should be replaced.
Batteries heat up during charging. Do not start work immediately after charging – wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATOR

The battery is equipped with a battery charge status indicator (3 LEDs). To check the battery charge level, press the battery charge indicator button. All LEDs lit indicate a high battery charge level. Two LEDs lit indicate a partial discharge. Only one LED lit indicates that the battery is flat and needs recharging.

OPERATING THE MACHINE

FITTING THE SAW BLADE

The saw blade can be fitted and replaced without the use of tools.

CAUTION! Use saw blades with the T-mounting system.

Fitting the saw blade

- Lift the guard **(14)**.
- Then turn the lever on the saw blade holder **(4)** clockwise as far as it will go (**4**)
- Slide the saw blade all the way into the saw blade holder **(3)** (the teeth of the saw blade should be facing forwards) and release the holder lever

Important! Ensure that the saw blade is correctly seated in the guide roller **(18)**.

- Once you have ensured that the saw blade is correctly installed, you can begin work.

Removing the saw blade

Removing the saw blade is carried out in the reverse order to installation.

DUST EXTRACTION

To improve dust removal from the surface of the workpiece, the jigsaw is equipped with its own dust blowing or extraction system, which cleans the cutting surface. The dust blowing and extraction system works more effectively when the guard is lowered.

A switch **(13)** determines whether the cuttings are to be blown away or sucked up by a vacuum cleaner. If the switch is moved to the front of the machine, the dust will be blown away. If moved to the rear, the dust will be directed to the dust extraction port.

- Insert the adapter **(15)** as far as it will go into the dust extraction nozzle **(10)**.
- Connect the suction hose of the dust extraction system to the adapter **(15)**.
- To remove the adapter, follow the reverse order of the installation procedure.

OPERATION / SETTINGS

SWITCHING ON / OFF

The device is equipped with a switch **(2)** to prevent accidental start-up.

Switching on

- To start the jigsaw, press the power button **(2)** and slide it forwards

Switching off

- Pushing the power switch **(2)** backwards stops the machine.

Speed adjustment

The operating speed of the machine is adjusted using the knob **(5)**

Work area lighting

Each time the power switch **(2)** is pressed, the LEDs illuminating the work area light up.

SAW BLADE PENDULUM MOTION ADJUSTMENT

The ability to adjust the saw blade's pendulum action, in addition to adjusting its reciprocating motion, allows for better adaptation of the jigsaw's operating parameters to the requirements of the material being worked on. The pendulum action is adjusted in steps using the pendulum action adjustment switch **(7)** within a range of **0** to **3**. The table below provides the most suitable pendulum stroke settings for specific materials.

This function speeds up the cutting of the material in question, but this comes at the expense of cutting precision.

Suggested settings for the oscillation function	
General sheet metal: 0	Steel sheet: 0–1
Aluminium sheet: 1– 2	Plastic: 1 – 2
Plywood: 0 – 1	Wood: 1–3

When using a knife-type saw blade, set the pendulum action adjustment switch to 0. Lubrication is recommended when cutting metal.

ADJUSTING THE BASE FOR ANGLE CUTTING

The adjustable jigsaw base allows for angle cutting within a range of 0° to 45° (in both directions).

- Remove the adapter **(15)** from the base **(8)**.
- Release the adjustment lock **(11)**.
- Move the base **(8)** forwards and tilt it to the left or right (within a range of up to 45°).
- Once the foot **(8)** is set at the desired angle, move it backwards and secure it with the lock **(11)**.

The angle scale on the foot **(21)** allows the foot to be tilted at angles of 0°, 2 2 . 5°, or 45° (to the right or left). After completing the adjustment, always check that the lock **(11)** is secured.

CUTTING

- Place the front of the base plate **(8)** flat on the material to be cut, ensuring that the saw blade does not touch the material.
- Start the jigsaw and wait until it reaches the correct speed.
- Move the jigsaw slowly, guiding the blade along the pre-marked cutting line.
- When cutting along a curved line, guide the jigsaw very gently.

The cut should be made evenly, taking care not to overload the jigsaw. Excessive pressure on the saw blade will inhibit the pendulum action, which will adversely affect cutting performance. If you need to cut along a gentle curve, reduce or completely disable the pendulum action.

If, during operation, the entire base of the jigsaw is not in contact with the surface of the workpiece but is raised above it, there is a risk of kickback or the saw blade breaking.

CUTTING A HOLE IN THE MATERIAL

- Drill a 10 mm diameter hole in the material.
- Insert the saw blade into the hole and start cutting from the hole you have drilled.

CUTTING METAL / TYPES OF SAW BLADES

Use suitable saw blades with a higher tooth count for cutting metal.

When cutting metal, use a suitable lubricant (cutting oil). Cutting metal without lubrication leads to accelerated blade wear. The table below provides the most suitable blade selection:

Number of teeth per inch	Blade length	Application range
24	80 mm	Mild steel, non-ferrous metals
14		Non-ferrous metals, plastics
9		Wood, plywood

- Use only suitable and sharp saw blades.
- Do not use saw blades with a damaged shank.
- Use the correct type of saw blades.

MAINTENANCE AND STORAGE

Before carrying out any installation, adjustment, repair or maintenance work, remove the battery from the machine.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the device immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- Clean the device with a dry cloth or blow it with low-pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage plastic parts.
- Clean the ventilation slots in the motor housing regularly to prevent the device from overheating. Do not clean the ventilation slots by inserting sharp objects such as screwdrivers or similar items into them.
- It is recommended to lubricate the guide roller periodically. A drop of oil applied to this area will extend its service life.
- If excessive sparking occurs at the commutator, have a qualified person check the condition of the motor's carbon brushes.
- Always store the device in a dry place, out of reach of children.
- The device should be stored with the battery removed.

Any faults should be rectified by the manufacturer's authorised service centre.

FITTING THE PARALLEL CUTTING GUIDE

The rip fence can be fitted on the right or left side of the machine base.

- Loosen the parallel guide locking screws **(4)**.
- Insert the parallel guide rail into the holes in the base **(19)**, set the desired distance (using the scale) and secure by tightening the parallel guide locking screws **(4)**.

The guide rail of the rip fence should face downwards.

The rip fence can also be used for mitre cuts in the range from 0° to 45°.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

PARAMETER	VALUE
Supply voltage	18 V DC
Idle speed range	800–3800 rpm

Maximum thickness of material to be cut – wood	135 mm
Maximum thickness of material to be cut – metal	10 mm
Saw blade stroke	25 mm
Protection class	III
Weight	1.7 kg
NOISE AND VIBRATION DATA	
Sound pressure level	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Sound power level	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Vibration acceleration value when cutting wood	a_h = 11.18 m/s² K=1.5 m/s²
Vibration acceleration value when cutting steel	a_h = 8.13 m/s² K=1.5 m/s²
58GE145 denotes the type and designation of the machine	

Information on noise and vibration

The noise emitted by the machine is described by: the sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the machine are described by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The sound pressure level L_{pA}, sound power level $L_{WA}$and vibration acceleration value $a_h$given in this manual have been measured in accordance with EN 62841-1. The vibration level $a_h$given may be used to compare devices and for a preliminary assessment of vibration exposure. The vibration level given is representative only of the device's basic applications. If the device is used for other applications or with other working tools, the vibration level may change. Insufficient or infrequent maintenance of the device will result in higher vibration levels. The reasons given above may lead to increased exposure to vibration throughout the entire working period.

To accurately estimate vibration exposure, account for periods when the device is switched off or when it is switched on but not in use. After carefully assessing all factors, the total vibration exposure may turn out to be significantly lower.

To protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as: regular maintenance of the equipment and tools, ensuring hands remain at a suitable temperature, and proper work organisation.

NOISE AND VIBRATION DATA

The noise emitted by the device is described by: the sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the device are described by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The values given in this manual: sound pressure level L_{pA}, sound power level $L_{WA}$and vibration acceleration value $a_h$have been measured in accordance with EN 62841-1. The stated vibration level $a_h$may be used to compare devices and for a preliminary assessment of vibration exposure. The vibration level given is representative only of the device's basic applications. If the device is used for other applications or with other working tools, the vibration level may change. Insufficient or infrequent maintenance of the device will result in a higher vibration level. The reasons given above may lead to increased exposure to vibration throughout the entire working period.

To accurately estimate vibration exposure, account for periods when the device is switched off or when it is switched on but not in use. After carefully assessing all factors, the total vibration exposure may turn out to be significantly lower.

To protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as: regular maintenance of the equipment and tools, ensuring hands remain at a suitable temperature, and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but must be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"), hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Warsaw
Product: Cordless jigsaw
Model: 58GE145
Trade name: GRAPHITE
Serial number: 00001 to 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU, as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the following standards:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

This declaration applies exclusively to the machine in the condition in which it was placed on the market and does not cover components added by the end-user or subsequent actions carried out by them.

Name and address of the person resident or established in the EU authorised to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Quality Representative of GTX Poland

Warsaw, 16 January 2024

(uk)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

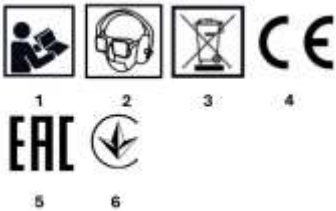
Акумуляторна лобзикова пилка:
58GE145

УВАГА Прочитайте всі попередження щодо безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

- **Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні ручок під час виконання операцій, під час яких ріжучий інструмент може контактувати з прихованою електропроводкою або власним шнуром.** Якщо ріжучий інструмент контактує з дротом під напругою, оголені металеві частини електроінструмента можуть стати під напругою, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- **Використовуйте затискачі або інші відповідні засоби для надійного закріплення та підтримки заготовки на стійкій платформі.** Тримання заготовки руками або притискання її до тіла робить її нестійкою та може призвести до втрати контролю.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації

2. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, пилозахисну маску)
3. Не викидайте разом із побутовими відходами
4. Пристрій відповідає нормам Європейського Союзу.
5. Знак сертифікації EAC.
6. Знак сертифікації для українського ринку.

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відповідає компонентам пристрою , зображених на ілюстраціях у цьому посібнику.

Позначення	Опис
1	Вертикальна ручка
2	Перемикач
3	Тримач пильного диска
4	Ручка затискання паралельної направляючої
5	Регулювання швидкості
6	Горизонтальна ручка
7	Ручка маятникового руху (функція нанесення насічок)
8	Опорна пластина
9	Відсік для батареї
10	Отвір для видалення пилу
11	Фіксатор кута різання
12	Площина регулювання кута різання
13	Перемикач напрямку повітряного потоку
14	Захисний кожух з плексигласу
15	Адаптер
16	Перехідник-редуктор
17	Акумулятор (не входить до комплекту)
18	Направляючий ролик
19	Отвір для регулювання в підошві
20	Направляюча рейка
21	Шкала кута нахилу
22	Паралельна напрямна
23	Пильний диск

*** Зовнішній вигляд може відрізнятися від зображеного**

КОМПЛЕКТАЦІЯ:

- Лобзик 1
- Паралельна направляюча 1
- Пильний диск 1
- Адаптер 1
- Технічна документація 3
- Перехідна втулка 1

МАРКУВАННЯ НА ПРИСТРОЇ

RRRR -рік випуску
MM -місяць виготовлення
Y -додаткове позначення
XXXXX -серійний номер
NNN -додаткове маркування

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Лобзик — це ручний інструмент, що працює від акумулятора. Він приводиться в дію безщітковим двигуном постійного струму. Інструмент призначений для виконання прямих поздовжніх, криволінійних та вирізних розрізів у деревині, матеріалах на основі деревини, пластмасах та металах (за умови використання відповідного пилкового диска). Сфери його застосування включають ремонтні та будівельні роботи, а також усі види робіт «зроби сам».

Прилад не можна використовувати для цілей, інших ніж ті, для яких він призначений

ТИПИ ТА ЄМНІСТЬ АКУМУЛЯТОРІВ

Пристрій призначений для роботи з акумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Ми рекомендуємо використовувати акумулятор 4 А·год 58G004-1

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 А·год	4 А·год	6 А·год	8 А·год
Час роботи	23 хв	44 хв	67 хв	94 хв

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор слід заряджати при температурі навколишнього середовища від 4 °C до 40 °C. Новий акумулятор або акумулятор, який тривалий час не використовувався, досягне повної ємності приблизно після 3–5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор з пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумулятор встановлено правильно (вставлено до упору).
- Коли зарядний пристрій підключено до розетки (230 В змінного струму), на ньому загоряється зелений світлодіод, що вказує на наявність живлення.
- Після встановлення акумулятора в зарядний пристрій загориться червоний світлодіод на зарядному пристрої, що вказує на заряджання акумулятора.
- Одночасно зелені світлодіоди стану заряджання акумулятора будуть блимати різними комбінаціями (див. опис нижче).
- Усі світлодіоди блимають – вказує на те, що акумулятор розряджений і потребує заряджання.
- Мигають два світлодіоди – вказує на те, що акумулятор частково розряджений.
- Мигає один світлодіод – вказує на високий рівень заряду акумулятора.

Після заряджання акумулятора світлодіод на зарядному пристрої загоряється зеленим, а всі світлодіоди стану заряду акумулятора залишаються увімкненими. Через деякий час (приблизно 15 секунд) світлодіоди стану заряду акумулятора згасають.

Акумулятор не слід заряджати довше 8 годин. Перевищення цього часу може пошкодити елементи акумулятора. Зарядний пристрій не вимкнеться автоматично після повного заряджання акумулятора. Зелений світлодіод на зарядному пристрої залишиться увімкненим. Світлодіоди стану заряду акумулятора згаснуть через деякий час. Відключіть джерело живлення, перш ніж виймати акумулятор із гнізда зарядного пристрою. Уникайте повторюваних коротких циклів заряджання. Не заряджайте акумулятори після короткого використання пристрою. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Акумулятори нагріваються під час заряджання. Не починайте роботу одразу після заряджання – зачекайте, доки акумулятор не досягне кімнатної температури. Це запобіжить пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАТОР СТАНУ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором стану заряду (3 світлодіоди). Щоб перевірити рівень заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора заряду. Усі світлодіоди, що світяться, вказують на високий рівень заряду акумулятора. Два світлодіоди, що світяться, вказують на частковий розряд. Лише один світлодіод, що світиться, вказує на те, що акумулятор розряджений і потребує заряджання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ МАШИНИ

ВСТАНОВЛЕННЯ ПИЛЬНОГО ДИСКА

Пильний диск можна встановлювати та замінювати без використання інструментів.

УВАГА! Використовуйте пильні диски з Т-подібною системою кріплення.

Встановлення пильного диска

- Підніміть захисний кожух **(14)**.
- Потім поверніть важіль на тримачі пильного диска **(4)** за годинниковою стрілкою до упору (**4**)
- Вставте пильний диск до упору в тримач **(3)** (зубці пильного диска повинні бути спрямовані вперед) і відпустіть важіль тримача

Важливо! Переконайтеся, що пильний диск правильно встановлений у напрямному ролику **(18)**.

- Переконавшись, що пильний диск встановлено правильно, можна приступати до роботи.

Зняття пильного диска

Зняття пильного диска виконується у зворотному порядку до встановлення.

ВИВІТРЮВАННЯ ПИЛУ

Для покращення видалення пилу з поверхні заготовки лобзик оснащений власною системою видування або відсмоктування

пилу, яка очищає поверхню різання. Система видування та відсмоктування пилу працює ефективніше, коли захисний кожух опущений.

Перемикач **(13)** визначає, чи буде пил видуватися, чи засмоктуватися пилососом. Якщо перемикач перемістити вперед, пил буде видуватися. Якщо перемістити назад, пил буде направлятися до отвору для відсмоктування пилу.

- Вставте перехідник **(15)** у отвір для відсмоктування пилу **(10)** до упору.
- Під'єднайте всмоктувальний шланг системи відсмоктування пилу до перехідника **(15)**.
- Щоб зняти адаптер, виконайте процедуру монтажу у зворотному порядку.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ

Пристрій оснащений вимикачем **(2)** для запобігання випадковому запуску.

Увімкнення

- Щоб запустити лобзик, натисніть кнопку живлення **(2)** і посуньте її вперед

Вимкнення

- Натискання вимикача живлення **(2)** назад зупиняє машину.

Регулювання швидкості

Швидкість роботи машини регулюється за допомогою ручки **(5)**

Освітлення робочої зони

Кожного разу, коли натискається вимикач живлення **(2)**, загоряються світлодіоди, що освітлюють робочу зону.

РЕГУЛЮВАННЯ МАЯНКОВОГО РУХУ ПИЛЬНОГО ДИСКА

Можливість регулювання маятникового руху пильного диска, на додаток до регулювання його зворотно-поступального руху, дозволяє краще адаптувати робочі параметри лобзика до вимог оброблюваного матеріалу. Маятниковий рух регулюється ступінчасто за допомогою перемикача регулювання маятникового руху **(7)** у діапазоні від **0** до **3**. У таблиці нижче наведено найбільш підходящі налаштування ходу маятника для конкретних матеріалів.

Ця функція прискорює різання відповідного матеріалу, але це відбувається за рахунок точності різання.

Рекомендовані налаштування функції коливання	
Загальний листовий метал: 0	Сталевий лист: 0–1
Алюмінієвий лист: 1–2	Пластик: 1 – 2
Фанера: 0 – 1	Деревина: 1–3

При використанні пильного диска типу «ніж» встановіть перемикач регулювання маятникового руху в положення 0. При різанні металу рекомендується змащування.

РЕГУЛЮВАННЯ ОСНОВИ ДЛЯ КУТОВОГО РІЗАННЯ

Регульована основа лобзика дозволяє виконувати кутове різання в діапазоні від 0° до 45° (в обох напрямках).

- Зніміть перехідник **(15)** з основи **(8)**.
- Відпустіть фіксатор регулювання **(11)**.
- Посуньте основу **(8)** вперед і нахиліть її вліво або вправо (в діапазоні до 45°).
- Після того як підставка **(8)** встановлена під потрібним кутом, перемістіть її назад і зафіксуйте за допомогою фіксатора **(11)**.

Шкала кутів на підставці **(21)** дозволяє нахиляти підставку під кутами 0°, 22,5° або 45° (вправо або вліво). Після завершення регулювання завжди перевіряйте, чи зафіксовано фіксатор **(11)**.

РІЗАННЯ

- Покладіть передню частину опорної плити **(8)** рівно на матеріал, що підлягає різанню, переконавшись, що пильний диск не торкається матеріалу.
- Увімкніть лобзик і зачекайте, поки він набере потрібну швидкість.
- Повільно переміщайте лобзик, направляючи пилку вздовж заздалегідь наміченої лінії різу.
- Під час різання по кривій лінії ведіть лобзик дуже обережно.

Різання слід виконувати рівномірно, не перевантажуючи лобзик. Надмірний тиск на пильний диск перешкоджатиме маятниковому руху, що негативно вплине на якість різання. Якщо потрібно різати по плавній кривій, зменшіть або повністю вимкніть маятниковий рух.

Якщо під час роботи вся основа лобзика не контактує з поверхнею заготовки, а піднята над нею, існує ризик віддачі або поломки пильного полотна.

ВИРІЗАННЯ ОТВОРУ В МАТЕРІАЛІ

- Просвердліть отвір діаметром 10 мм у матеріалі.
- Вставте пильне полотно в отвір і починайте різання від просвердленого отвору.

РІЗАННЯ МЕТАЛУ / ТИПИ ПИЛЬНИХ ЛІСТІВ

Для різання металу використовуйте відповідні пильні диски з більшою кількістю зубців.

Під час різання металу використовуйте відповідну мастильну рідину (ріжучу оливу). Різання металу без змащення призводить до прискореного зносу пилки. У таблиці нижче наведено найбільш підходящий вибір пилок:

Кількість зубців на дюйм	Довжина пилки	Діапазон застосування
24	80 мм	М'яка сталь, кольорові метали
14		Кольорові метали, пластмаси
9		Деревина, фанера

- Використовуйте лише відповідні та гострі пильні диски.
- Не використовуйте пильні диски з пошкодженим хвостовиком.
- Використовуйте пильні диски відповідного типу.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Перед виконанням будь-яких робіт з монтажу, регулювання, ремонту або технічного обслуговування вийміть акумулятор з машини.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується очищати прилад одразу після кожного використання.
- Не використовуйте воду або інші рідини для очищення.
- Очищайте прилад сухою ганчіркою або продувайте стисненим повітрям під низьким тиском.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти перегріванню пристрою. Не чистіть вентиляційні отвори, вставляючи в них гострі предмети, такі як викрутки або подібні предмети.
- Рекомендується періодично змащувати направляючий ролик. Крапля мастила, нанесена на цю ділянку, продовжить термін її служби.
- Якщо на комутаторі спостерігається надмірне іскріння, попросіть кваліфікованого фахівця перевірити стан вугільних щіток двигуна.
- Завжди зберігайте пристрій у сухому місці, недоступному для дітей.
- Пристрій слід зберігати з вийманим акумулятором.

Усунення несправностей має здійснювати авторизований сервісний центр виробника.

МОНТАЖ ПАРАЛЕЛЬНОЇ НАПРЯМНОЇ ЛІНІЇ

Паралельну направляючу можна встановити з правого або лівого боку основи верстата.

- Ослабте фіксувальні гвинти паралельної направляючої **(4)**.
- Вставте рейку паралельної направляючої в отвори в основі **(19)**, встановіть потрібну відстань (за допомогою шкали) і зафіксуйте, затягнувши гвинти фіксації паралельної направляючої **(4)**.

Направляюча шина паралельного упору повинна бути спрямована вниз.

Паралельний упор також можна використовувати для косих розрізів у діапазоні від 0° до 45°.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕННЯ
Напруга живлення	18 V DC
Діапазон холостого ходу	800–3800 об/хв
Максимальна товщина матеріалу, що ріжеться – дерево	135 мм
Максимальна товщина матеріалу, що ріжеться – метал	10 мм

Хід пильного диска	25 мм
Клас захисту	III
Вага	1,7 кг
ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ	
Рівень звукового тиску	L_{PA} = 81 дБ(А) K=3 дБ(А)
Рівень звукової потужності	L_{WA} = 89 дБ(А) K=3 дБ(А)
Значення прискорення вібрації під час різання деревини	a_h = 11,18 м/с² K=1,5 м/с²
Значення прискорення вібрації під час різання сталі	a_h = 8,13 м/с² K=1,5 м/с²
58GE145 позначає тип і маркування машини	

Інформація про шум та вібрацію

Шум, що створюється машиною, характеризується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає похибку вимірювання). Вібрації, що створюються машиною, характеризуються значенням прискорення вібрації a_h (де K позначає похибку вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації $a_{(h)}$,наведені в цьому посібнику, були виміряні відповідно до стандарту EN 62841-1. Наведений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння пристроїв та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Наведений рівень вібрації є репрезентативним лише для основних застосувань пристрою. Якщо пристрій використовується для інших застосувань або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. Недостатнє або нерегулярне технічне обслуговування пристрою призведе до підвищення рівнів вібрації. Наведені вище причини можуть призвести до збільшення впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації слід враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або увімкнений, але не використовується. Після ретельного аналізу всіх факторів загальний вплив вібрації може виявитися значно меншим.

Для захисту користувача від впливу вібрації слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як: регулярне технічне обслуговування обладнання та інструментів, забезпечення відповідної температури рук та належна організація праці.

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Шум, що випромінюється пристроєм, описується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає похибку вимірювання). Вібрації, що випромінюються пристроєм, описуються значенням прискорення вібрації a_h (де K позначає похибку вимірювання).

Значення, наведені в цьому посібнику: рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h були виміряні відповідно до стандарту EN 62841-1. Зазначений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння пристроїв та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основних застосувань пристрою. Якщо пристрій використовується для інших застосувань або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. Недостатнє або нерегулярне технічне обслуговування пристрою призведе до підвищення рівня вібрації. Зазначені вище причини можуть призвести до збільшення впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації слід враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або увімкнений, але не використовується. Після ретельного аналізу всіх факторів загальний вплив вібрації може виявитися значно меншим.

Для захисту користувача від впливу вібрації слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як: регулярне технічне обслуговування обладнання та інструментів, забезпечення відповідної температури рук та належна організація праці.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Вироби з електроприводом не можна утилізувати разом із побутовими відходами, їх необхідно здавати на переробку у відповідні установи. Інформацію щодо переробки можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (далі: «GTX Poland»), цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Збірник законів 2006 р. № 90, п. 631, з поправками). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-якого з його окремих елементів у комерційних цілях без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

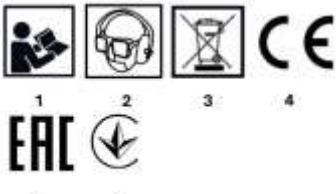
Fierăstrău vertical fără fir:
58GE145

ATENȚIE Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- **Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați operațiuni în care unealta de tăiere poate intra în contact** cu **cabluri ascunse sau** cu **propriul cablu.** Dacă unealta de tăiere intră în contact cu un fir sub tensiune, părțile metalice expuse ale uneltei electrice pot deveni sub tensiune și pot provoca o electrocutare a operatorului.
- **Utilizați clești sau alte mijloace adecvate pentru a fixa și susține în siguranță piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Ținerea piesei de prelucrat cu mâna sau apăsarea acesteia împotriva corpului o face instabilă și poate duce la pierderea controlului.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare
2. Utilizați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, mască de praf)
3. Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere
4. Dispozitivul este conform cu reglementările Uniunii Europene.
5. Marcă de certificare EAC.
6. Marca de certificare pentru piața ucraineană.

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

Denumire	Descriere
1	Mâner vertical
2	Comutator
3	Suport pentru lama de ferăstrău
4	Buton de prindere a ghidajului paralel
5	Reglare viteză
6	Mâner orizontal
7	Buton de mișcare pendulară (funcție de marcare)
8	Placă de bază
9	Compartimentul pentru baterii
10	Orificiu de evacuare a prafului
11	Blocare unghi de tăiere
12	Plan de reglare a unghiului de tăiere
13	Comutator pentru direcția fluxului de aer
14	Protector din plexiglas
15	Adaptor
16	Adaptor de reducere
17	Baterie (nu este inclusă)
18	Rolă de ghidare
19	Orificiu de reglare în talpa aparatului
20	Șină de ghidare
21	Scala de unghi
22	Ghidaj paralel
23	Pânză de ferăstrău

*** Pot exista diferențe între imagine și produsul real**

CONȚINUTUL SETULUI:

- Fierăstrău 1
- Ghidaj paralel 1
- Pânză de ferăstrău 1
- Adaptor 1
- Documentație tehnică 3
- Manșon de reducere 1

MARCAJELE DE PE DISPOZITIV

RRRR -anul de fabricație
MM -luna fabricației
Y -denumire suplimentară
XXXXX -număr de serie
NNN -marcaj suplimentar

PROIECTARE ȘI UTILIZARE

Fierăstrăul vertical este o unealtă manuală alimentată cu baterie. Este acționat de un motor de curent continuu fără perii. Unealta este concepută pentru efectuarea de tăieturi drepte, curbe și decupaje în lemn, materiale pe bază de lemn, materiale plastice și metale (cu condiția utilizării pânzei de ferăstrău corespunzătoare). Domeniile sale de aplicare includ lucrările de renovare și construcție, precum și toate tipurile de lucrări de bricolaj.

Dispozitivul nu trebuie utilizat în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput

TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Dispozitivul este conceput pentru a funcționa cu baterii ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Vă recomandăm să utilizați bateria 4 Ah 58G004-1

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitate baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Timp de funcționare	23 min	44 min	67 min	94 min

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambiantă cuprinsă între 4 °C și 40 °C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată de mult timp va atinge capacitatea maximă după aproximativ 3–5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea (230 V c.a.).
- Introduceți bateria în încărcător. Verificați dacă bateria este așezată corect (introdusă până la capăt).
- Când încărcătorul este conectat la o priză de rețea (230 V c.a.), un LED verde de pe încărcător se va aprinde, indicând că alimentarea este conectată.
- Odată ce bateria este plasată în încărcător, un LED roșu de pe încărcător se va aprinde, indicând faptul că bateria se încarcă.
- În același timp, LED-urile verzi de stare a încărcării bateriei vor clipi în diverse modele (vezi descrierea de mai jos).
- Toate LED-urile clipesc – indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.
- Două LED-uri intermitente – indică faptul că bateria este parțial descărcată.
- Un LED care clipește – indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei.

Odată ce bateria este încărcată, LED-ul de pe încărcător se aprinde verde și toate LED-urile de stare a încărcării bateriei rămân aprinse. După un timp scurt (aproximativ 15 secunde), LED-urile de stare a încărcării bateriei se sting.

Bateria nu trebuie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestei durate poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat odată ce bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins. LED-urile de stare a încărcării bateriei se vor stinge după scurt timp. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din priza încărcătorului. Evitați ciclurile repetate de încărcare scurtă. Nu reîncărcați bateriile după o utilizare scurtă a dispozitivului. O reducere semnificativă a intervalului de timp dintre încărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul încărcării. Nu începeți lucrul imediat după încărcare – așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

INDICATORUL DE STATUS AL ÎNCĂRCĂRII BATERIEI

Bateria este echipată cu un indicator al stării de încărcare a bateriei (3 LED-uri). Pentru a verifica nivelul de încărcare al bateriei, apăsați butonul indicatorului de încărcare a bateriei. Toate LED-urile aprinse indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Două LED-uri aprinse indică o descărcare parțială. Un singur LED aprins indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.

UTILIZAREA MAȘINII

MONTAJUL LAMII DE FERĂSTRĂU

Pânza de ferăstrău poate fi montată și înlocuită fără utilizarea unor scule.

ATENȚIE! Utilizați lame de ferăstrău cu sistem de montare în T.

Montarea lamei de ferăstrău

- Ridicați protecția **(14)**.
- Apoi rotiți maneta de pe suportul lamei de ferăstrău **(4)** în sensul acelor de ceasornic până la capăt (**4**)
- Introduceți complet pânza de ferăstrău în suportul acesteia **(3)** (dinții pânzei de ferăstrău trebuie să fie orientați spre față) și eliberați maneta suportului

Important! Asigurați-vă că lama de ferăstrău este așezată corect în rola de ghidare **(18)**.

- După ce v-ați asigurat că lama de ferăstrău este instalată corect, puteți începe lucrul.

Demontarea pânzei de ferăstrău

Scoaterea pânzei de ferăstrău se efectuează în ordinea inversă față de montare.

EXTRACȚIA PRAFULUI

Pentru a îmbunătăți îndepărtarea prafului de pe suprafața piesei de prelucrat, ferăstrăul este echipat cu un sistem propriu de suflare sau aspirare a prafului, care curăță suprafața de tăiere. Sistemul de suflare și aspirare a prafului funcționează mai eficient atunci când protecția este coborâtă.

Un comutator **(13)** determină dacă resturile de tăiere vor fi suflate sau aspirate de un aspirator. Dacă comutatorul este mutat în partea din față a mașinii, praful va fi suflat. Dacă este mutat în spate, praful va fi direcționat către orificiul de aspirare a prafului.

- Introduceți adaptorul **(15)** până la capăt în duza de aspirare a prafului **(10)**.
- Conectați furtunul de aspirație al sistemului de aspirare a prafului la adaptor **(15)**.
- Pentru a scoate adaptorul, urmați procedura de instalare în ordine inversă.

FUNCȚIONARE / SETĂRI

PORNIREA / OPRIREA

Aparatul este echipat cu un comutator **(2)** pentru a preveni pornirea accidentală.

Pornirea

- Pentru a porni ferăstrăul vertical, apăsați butonul de pornire **(2)** și glisați-l înainte

Oprirea

- Apăsarea comutatorului de alimentare **(2)** înapoi oprește mașina.

Reglarea vitezei

Viteza de funcționare a mașinii se reglează cu ajutorul butonului **(5)**

Iluminarea zonei de lucru

De fiecare dată când se apasă comutatorul de alimentare **(2)**, LED-urile care iluminează zona de lucru se aprind.

REGLAJUL MIȘCĂRII PENDULARE A LAMII DE FERĂSTRĂU

Posibilitatea de a regla mișcarea pendulară a lamei de ferăstrău, pe lângă reglarea mișcării sale alternative, permite o mai bună adaptare a parametrilor de funcționare ai ferăstrăului vertical la cerințele materialului prelucrat. Mișcarea pendulară se reglează treptat cu ajutorul comutatorului de reglare a mișcării pendulare **(7)**, într-un interval cuprins între **0** și **3**. Tabelul de mai jos prezintă setările cele mai potrivite ale cursei pendulare pentru anumite materiale.

Această funcție accelerează tăierea materialului respectiv, dar acest lucru se face în detrimentul preciziei de tăiere.

Setări recomandate pentru funcția de oscilație

Tablă generală: 0	Tablă de oțel: 0–1
Tablă de aluminiu: 1–2	Plastic: 1 – 2
Placaj: 0 – 1	Lemn: 1–3

Când utilizați o lamă de ferăstrău de tip cuțit, setați comutatorul de reglare a acțiunii pendulare la 0. Se recomandă lubrifierea atunci când tăiați metal.

REGLAJUL BAZEI PENTRU TĂIERE ÎN UNGHI

Baza reglabilă a ferăstrăului vertical permite tăierea în unghi într-un interval de la 0° la 45° (în ambele direcții).

- Scoateți adaptorul **(15)** din bază **(8)**.
- Eliberați blocajul de reglare **(11)**.
- Deplasați baza **(8)** înainte și înclinați-o spre stânga sau dreapta (într-un interval de până la 45°).
- Odată ce piciorul **(8)** este setat la unghiul dorit, deplasați-l înapoi și fixați-l cu blocajul **(11)**.

Scala de unghi de pe picior **(21)** permite înclinarea piciorului la unghiuri de 0°, 22,5° sau 45° (spre dreapta sau stânga). După finalizarea reglării, verificați întotdeauna dacă dispozitivul de blocare **(11)** este fixat.

TĂIERE

- Așezați partea frontală a plăcii de bază **(8)** pe materialul de tăiat, asigurându-vă că lama ferăstrăului nu atinge materialul.
- Porniți ferăstrăul și așteptați până când acesta atinge viteza corectă.
- Deplasați ferăstrăul vertical încet, ghidând lama de-a lungul liniei de tăiere marcate în prealabil.
- Când tăiați de-a lungul unei linii curbe, ghidați ferăstrăul foarte ușor.

Tăierea trebuie efectuată uniform, având grijă să nu supraîncărcați ferăstrăul. Presiunea excesivă asupra lamei de ferăstrău va inhiba acțiunea pendulară, ceea ce va afecta negativ performanța de tăiere. Dacă trebuie să tăiați de-a lungul unei curbe ușoare, reduceți sau dezactivați complet acțiunea pendulară.

Dacă, în timpul funcționării, întreaga bază a ferăstrăului nu este în contact cu suprafața piesei de lucru, ci este ridicată deasupra acesteia, există riscul de recul sau de rupere a lamei de ferăstrău.

TĂIERE A UNEI GĂURI ÎN MATERIAL

- Găuriți o gaură cu diametrul de 10 mm în material.
- Introduceți lama de ferăstrău în gaură și începeți tăierea pornind de la gaura pe care ați găurit-o.

TĂIERE METAL / TIPURI DE LAMELE DE FERĂSTRĂU

Utilizați lame de ferăstrău adecvate, cu un număr mai mare de dinți, pentru tăierea metalului.

Când tăiați metal, utilizați un lubrifiant adecvat (ulei de tăiere). Tăierea metalului fără lubrifiere duce la uzura accelerată a lamei. Tabelul de mai jos oferă selecția cea mai potrivită de lame:

Număr de dinți pe inch	Lungimea lamei	Domeniu de aplicare
24	80 mm	Oțel moale, metale neferoase
14		Metale neferoase, materiale plastice
9		Lemn, placaj

- Utilizați numai discuri de ferăstrău adecvate și ascuțite.
- Nu utilizați lame de ferăstrău cu tija deteriorată.
- Utilizați tipul corect de lame de ferăstrău.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Înainte de a efectua orice operațiune de instalare, reglare, reparație sau întreținere, scoateți bateria din aparat.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.
- Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.
- Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată sau suflați-l cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora piesele din plastic.
- Curățați regulat orificiile de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea dispozitivului. Nu curățați orificiile de ventilație introducând în ele obiecte ascuțite, cum ar fi șurubelnițe sau obiecte similare.
- Se recomandă lubrifierea periodică a rolei de ghidare. O picătură de ulei aplicată în această zonă va prelungi durata de viață a acesteia.
- Dacă apar scântei excesive la comutator, solicitați unei persoane calificate să verifice starea perii de carbon ale motorului.
- Depozitați întotdeauna dispozitivul într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- Dispozitivul trebuie depozitat cu bateria scoasă.

Orice defecțiuni trebuie remediate de către un centru de service autorizat de producător.

MONTAJUL GHIDULUI DE TĂIERE PARALEL

Ghidajul paralel poate fi montat pe partea dreaptă sau stângă a bazei mașinii.

- Slăbiți șuruburile de blocare ale ghidajului paralel **(4)**.
- Introduceți șina ghidajului paralel în orificiile din bază **(19)**, setați distanța dorită (folosind scala) și fixați prin strângerea șuruburilor de blocare ale ghidajului paralel **(4)**.

Șina ghidajului ghidajului de tăiere longitudinală trebuie să fie orientată în jos.

Ghidajul paralel poate fi utilizat și pentru tăieturi în unghi de la 0° la 45°.

SPECIFICAȚII TEHNICE

PARAMETRU	VALOARE
Tensiune de alimentare	18 V DC
Interval de turație la ralanti	800–3800 rpm
Grosimea maximă a materialului de tăiat – lemn	135 mm
Grosimea maximă a materialului de tăiat – metal	10 mm
Cursa lamei de ferăstrău	25 mm
Clasa de protecție	III
Greutate	1,7 kg
DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE	
Nivelul presiunii acustice	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Nivelul puterii acustice	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Valoarea accelerației vibrațiilor la tăierea lemnului	a_h = 11,18 m/s^2 K=1,5 m/s²
Valoarea accelerației vibrațiilor la tăierea oțelului	a_h = 8,13 m/s^2 K=1,5 m/s²
58GE145 indică tipul și denumirea mașinii	

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de mașină este descris prin: nivelul presiunii acustice L_{pA} și nivelul puterii acustice L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de mașină sunt descrise prin valoarea accelerației de vibrație a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h prezentate în acest manual au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1. Nivelul de vibrații a_h prezentat poate fi utilizat pentru a compara dispozitivele și pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte unelte de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Întreținerea insuficientă sau sporadică a dispozitivului va duce la niveluri de vibrații mai ridicate. Motivele menționate mai sus pot duce la o expunere crescută la vibrații pe întreaga durată a lucrului.

Pentru a estima cu precizie expunerea la vibrații, luați în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat. După evaluarea atentă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea regulată a echipamentelor și uneltelor, asigurarea menținerii mâinilor la o temperatură adecvată și organizarea corespunzătoare a muncii.

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Zgomotul emis de dispozitiv este descris prin: nivelul de presiune acustică L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise prin valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Valorile prezentate în acest manual: nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1. Nivelul de vibrații indicat a_h poate fi utilizat pentru a compara dispozitivele și pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte unelte de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Întreținerea insuficientă sau sporadică a dispozitivului va duce la un nivel de vibrații mai ridicat. Motivele menționate mai sus pot duce la o expunere crescută la vibrații pe întreaga durată a lucrului.

Pentru a estima cu precizie expunerea la vibrații, luați în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat. După evaluarea atentă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea regulată a echipamentelor și uneltelor, asigurarea menținerii mâinilor la o temperatură adecvată și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI

Produsele alimentate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclare la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland"), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manual"), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarație de conformitate CE
Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varșovia
Produs: Ferăstrău vertical fără fir
Model: 58GE145
Denumire comercială: GRAPHITE
Număr de serie: de la 00001 la 99999
Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.
Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:
Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE
Și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Prezenta declarație se aplică exclusiv mașinii în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele
adăugate de utilizatorul final sau acțiunile ulterioare efectuate de acesta.
Numele și adresa persoanei rezidente sau stabilite în UE autorizate să întocmească documentația tehnică:
Semnat în numele:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Reprezentantul pentru calitate al GTX Poland

Varșovia, 16 ianuarie 2024

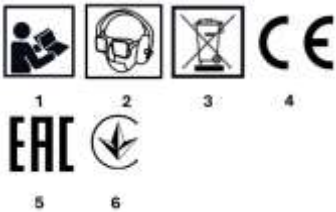
(hu)
AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Akkus szúrófűrész:
58GE145

FIGYELEM Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg későbbi felhasználás céljából.

- **Olyan műveletek végzése során, amikor a vágószerszám rejtett vezetékekkel vagy a saját kábelével érintkezhet, az elektromos szerszámot a szigetelt fogófelületeinél fogja meg.** Ha a vágószerszám érintkezésbe kerül egy feszültség alatt álló vezetékkel, az elektromos szerszám szabadon álló fémrészei feszültség alá kerülhetnek, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- **Rögzítse és támaszkodjon alá a munkadarabot szorítókkal vagy más megfelelő eszközökkel egy stabil felületen.** Ha a munkadarabot kézzel tartja vagy a testéhez nyomja, az instabillá válik, és ez az irányítás elvesztéséhez vezethet.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Gondosan olvassa el a használati utasítást
2. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porálarc)
3. Ne dobja a háztartási hulladék közé
4. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
5. EAC tanúsítási jel.
6. Ukrán piaci tanúsító jel.

A GRAFIKAI ELEMEK LEÍRÁSA
Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire vonatkozik
, amelyek a kézikönyv illusztrációin láthatók.

Megjelölés	Leírás
1	Függőleges fogantyú
2	Kapcsoló
3	Fűrészlap-tartó
4	Párhuzamos vezető rögzítőgomb
5	Sebességszabályozó
6	Vízszintes fogantyú
7	Inga mozgás gomb (bevésési funkció)
8	Alaplemez
9	Elemtartó
10	Porelszívó nyílás
11	Vágási szög rögzítő
12	Vágási szög beállító sík
13	Légáramlás irányváltó
14	Plexiüveg védőburkolat
15	Adapter
16	Csökkentő adapter
17	Akkumulátor (nem tartozék)
18	Vezetőgörgő
19	Beállító lyuk a vasaló talpán
20	Vezető sín
21	Szögskála
22	Párhuzamos vezető
23	Fűrészlap

*** A képen látható termék és a tényleges termék között eltérések lehetnek**

A KÉSZLET TARTALMA:

- Szúrófűrész 1
- Párhuzamos vezető 1
- Fűrészlap 1
- Adapter 1
- Műszaki dokumentáció 3
- Csökkentő hüvely 1

A KÉSZÜLÉKEN LÉVŐ JELÖLÉSEK

RRRR -gyártási év
MM -gyártás hónapja
Y -kiegészítő jelölés
XXXXX -sorozatszám
NNN -kiegészítő jelölés

KIALAKÍTÁS ÉS ALKALMAZÁS

A szúrófűrész egy akkumulátorral működő kézi szerszám. Meghajtásáról egy kefe nélküli egyenáramú motor gondoskodik. A szerszámot egyenes hosszanti vágások, ívelt vágások és kivágások készítésére tervezték fa, faalapú anyagok, műanyagok és fémek esetében (feltéve, hogy a megfelelő fűrészlapot használják). Alkalmazási területei közé tartoznak a felújítási és építési munkák, valamint mindenféle barkácsolási feladat.

A készüléket nem szabad a rendeltetésétől eltérő célokra használni

AKKUMULÁTOR TÍPUSOK ÉS KAPACITÁS

A készülék az ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akkumulátorokkal működik.

A 4 Ah-s 58G004-1 akkumulátor használatát javasoljuk

Akkumulátor típus	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitása	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Üzemidő	23 perc	44 perc	67 perc	94 perc

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátort 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tölteni. Egy új vagy hosszú ideje nem használt akkumulátor körülbelül 3–5 töltési és kisütési ciklus után éri el teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően illeszkedik-e (teljesen be van-e helyezve).
- Amikor a töltőt csatlakoztatja a hálózati aljzathoz (230 V AC), a töltőn egy zöld LED kigyullad, jelezve, hogy a készülék áramellátása biztosított.
- Miután az akkumulátort behelyezte a töltőbe, a töltőn egy piros LED kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ugyanakkor az akkumulátor töltési állapotát jelző zöld LED-ek különböző mintákban villognak (lásd az alábbi leírást).
- Minden LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor lemerült és újratöltésre szorul.
- Két LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült.
- Egy LED villog – az akkumulátor töltöttségi szintje magas.

Amint az akkumulátor feltöltődött, a töltőn lévő LED zölden világít, és az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző összes LED folyamatosan világít. Rövid idő múlva (kb. 15 másodperc) az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek kialszanak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál hosszabb ideig tölteni. Ennél hosszabb időtartam károsíthatja az akkumulátorcellákat. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, miután az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltőn lévő zöld LED továbbra is világít. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek rövid idő múlva kialszanak. Válassza le a tápellátást, mielőtt kiveszi az akkumulátort a töltő aljzatából. Kerülje az ismételt rövid töltési ciklusokat. Ne töltse újra az akkumulátorokat a készülék rövid használata után. A szükséges töltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok töltés közben felmelegednek. Ne kezdje el a munkát közvetlenül a töltés után – várja meg, amíg az akkumulátor szobahőmérsékletűre hűl. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI ÁLLAPOT JELZŐ

Az akkumulátor akkumulátor töltöttségi állapotjelzővel (3 LED) van felszerelve. Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltöttségi állapotjelző gombot. Ha mind a három LED világít, az az akkumulátor magas töltöttségi szintjét jelzi. Ha két LED világít, az az akkumulátor részleges lemerültségét jelzi. Ha csak egy LED világít, az azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újratöltésre szorul.

A GÉP MŰKÖDÉSE

A FŰRÉSZLAP FELSZERELÉSE

A fűrészlap szerszámok használata nélkül szerelhető fel és cserélhető.

FIGYELEM! Csak T-rögzítésű fűrészlapokat használjon.

A fűrészlap felszerelése

- Emelje fel a védőburkolatot **(14)**.
- Ezután forgassa el a fűrészlap-tartó **(4)** karját az óramutató járásával megegyező irányba, amíg el nem éri a végállást (**4**).
- Csúsztassa a fűrészlapot teljesen be a fűrészlap-tartóba **(3)** (a fűrészlap fogainak előre kell nézniük), majd engedje el a tartókarját

Fontos! Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap megfelelően illeszkedik a vezetőgörgőbe **(18)**.

- Miután meggyőződött arról, hogy a fűrészlap megfelelően van felszerelve, megkezdheti a munkát.

A fűrészlap eltávolítása

A fűrészlap eltávolítása a beszereléssel ellentétes sorrendben történik.

PORELSZÍVÁS

A munkadarab felületéről történő poreltávolítás javítása érdekében a szúrófűrész saját porfúvó vagy -elszívó rendszerrel van felszerelve, amely megtisztítja a vágási felületet. A porfúvó és -elszívó rendszer hatékonyabban működik, ha a védőburkolat le van hajtva.

Egy kapcsoló **(13)** határozza meg, hogy a forgácsokat el kell-e fújni, vagy porszívóval fel kell-e szívni. Ha a kapcsolót a gép elejére tolja, a por el lesz fújva. Ha hátra tolja, a por a porelszívó nyílás felé lesz irányítva.

- Helyezze be az adaptert **(15)** a porelszívó fúvókába **(10)** a végéig.
- Csatlakoztassa a porelszívó rendszer szívócsövét az adapterhez **(15)**.
- Az adapter eltávolításához kövesse a felszerelési eljárás fordított sorrendjét.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

A készülék egy kapcsolóval **(2)** van felszerelve, amely megakadályozza a véletlen bekapcsolást.

Bekapcsolás

- A szúrófűrész bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló gombot **(2)**, és csúsztassa előre

Kikapcsolás

- A bekapcsoló gomb **(2)** hátrafelé tolásával leállíthatja a gépet.

Sebesség beállítása

A gép működési sebességét a **(5)** gombbal állíthatja be

A munkaterület megvilágítása

A bekapcsoló gomb **(2)** minden megnyomásakor kigyulladnak a munkaterületet megvilágító LED-ek.

A FŰRÉSZLAP PENDULUMMOZGÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A fűrészlap lengőmozgásának beállítása – a szaggatott mozgás beállításán túl – lehetővé teszi a szúrófűrész működési paramétereinek jobb hozzáigazítását a megmunkálandó anyag igényeihez. A lengőmozgás fokozatosan állítható be a lengőmozgás-beállító kapcsolóval **(7)** **0** és **3** közötti tartományban. Az alábbi táblázat tartalmazza a különböző anyagokhoz legmegfelelőbb lengőmozgás-beállításokat.

Ez a funkció felgyorsítja az adott anyag vágását, de ez a vágási pontosság rovására megy.

Ajánlott beállítások az oszcillációs funkcióhoz	
Általános fémlemezek: 0	Acéllemez: 0–1
Alumíniumlemez: 1–2	Műanyag: 1 – 2
Rétegelt lemez: 0 – 1	Fa: 1–3

Késfűrészlap használata esetén állítsa a lengésszabályozó kapcsolót 0-ra. Fém vágásakor ajánlott kenést alkalmazni.

AZ ALAPLAP BEÁLLÍTÁSA SZÖGES VÁGÁSHOZ

Az állítható szúrófűrész-alap 0° és 45° közötti szögben (mindkét irányban) lehetővé teszi a szögvágást.

- Vegye le az adaptert **(15)** az aljzatról **(8)**.
- Engedje fel a beállító reteszt **(11)**.
- Mozgassa az alapot **(8)** előre, és döntse balra vagy jobbra (legfeljebb 45°-os tartományban).
- Miután az alapot **(8)** a kívánt szögbe állította, tolja hátra, és rögzítse a retesszel **(11)**.

Az alapon **(21)** található szögskála lehetővé teszi az alap 0°, 22,5° vagy 45°-os (jobbra vagy balra) dőlésszögbe állítását. A beállítás befejezése után mindig ellenőrizze, hogy a retesz **(11)** rögzítve van-e.

VÁGÁS

- Helyezze az alaplemez **(8)** elülső részét síkban a vágandó anyagra, ügyelve arra, hogy a fűrészlap ne érintse az anyagot.
- Indítsa el a szúrófűrészt, és várja meg, amíg eléri a megfelelő fordulatszámot.
- Lassan mozgassa a szúrófűrészt, a pengét az előre megjelölt vágási vonal mentén vezetve.

- Ívelt vonal mentén történő vágáskor nagyon óvatosan vezesse a szúrófűrészt.

A vágást egyenletesen kell végrehajtani, ügyelve arra, hogy ne terhelje túl a szúrófűrészt. A fűrészlapra gyakorolt túlzott nyomás gátolja a lengőmozgást, ami kedvezőtlenül befolyásolja a vágási teljesítményt. Ha enyhe ív mentén kell vágni, csökkentse vagy teljesen kapcsolja ki a lengőmozgást.

Ha a szúrófűrész teljes talpa a művelet során nem érintkezik a munkadarab felületével, hanem felemelkedik fölé, fennáll a visszarúgás vagy a fűrészlap törésének veszélye.

LYUK VÁGÁSA AZ ANYAGBA

- Fúrjon egy 10 mm átmérőjű lyukat az anyagba.
- Helyezze be a fűrészlapot a lyukba, és kezdje el a vágást a fúrt lyukból.

FÉM VÁGÁSA / FŰRÉSZLAPOK TÍPUSAI

Fém vágásához használjon megfelelő, nagyobb fogszámú fűrészlapokat.

Fém vágásakor használjon megfelelő kenőanyagot (vágóolajat). A kenés nélküli fémvágás a fűrészlap gyorsabb kopásához vezet. Az alábbi táblázat segít a legmegfelelőbb fűrészlap kiválasztásában:

Fogak száma hüvelykenként	Fűrészlap hossza	Alkalmazási tartomány
24	80 mm	Lágyacél, színesfémek
14		Színesfémek, műanyagok
9		Fa, rétegelt lemez

- Csak megfelelő és éles fűrészlapokat használjon.
- Ne használjon olyan fűrészlapokat, amelyek szára sérült.
- Használjon megfelelő típusú fűrészlapokat.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Bármilyen szerelési, beállítási, javítási vagy karbantartási munkát megelőzően vegye ki az akkumulátort a gépből.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasolt a készüléket minden használat után azonnal megtisztítani.
- A tisztításhoz ne használjon vizet vagy más folyadékot.
- Tisztítsa meg a készüléket száraz ruhával, vagy fújja le alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket, mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait. Ne tisztítsa a szellőzőnyílásokat éles tárgyak, például csavarhúzók vagy hasonló eszközök behelyezésével.
- Javasoljuk, hogy a vezetőgörgőt rendszeresen kenje meg. Egy csepp olaj felvitele erre a területre meghosszabbítja annak élettartamát.
- Ha a kommutátoron túlzott szikrázás lép fel, kérje meg egy szakképzett szakembert, hogy ellenőrizze a motor szénkeféinek állapotát.
- A készüléket mindig száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- A készüléket az akkumulátor eltávolítása után kell tárolni.

Bármilyen hibát a gyártó hivatalos szervizközpontjában kell kijavítani.

A PÁRHUZAMOS VÁGÓVÁZ FELSZERELÉSE

A párhuzamos vágóvezető a gép alapjának jobb vagy bal oldalára szerelhető.

- Lazítsa meg a párhuzamos vezető rögzítőcsavarjait **(4)**.
- Helyezze be a párhuzamos vezetősínt az alapzat furataiba **(19)**, állítsa be a kívánt távolságot (a skála segítségével), majd rögzítse a párhuzamos vezető rögzítőcsavarjainak **(4)** meghúzásával.

A párhuzamos vágóvezető sínének lefelé kell néznie.

A párhuzamos vágóvezető 0° és 45° közötti szögben gérvágásokhoz is használható.

MŰSZAKI ADATOK

PARAMÉTER	ÉRTÉK
Tápfeszültség	18 V DC
Üresjárati fordulatszám-tartomány	800–3800 fordulat/perc
A vágandó anyag maximális vastagsága – fa	135 mm
A vágandó anyag maximális vastagsága – fém	10 mm
Fűrészlap lökethossza	25 mm
Védelmi osztály	III
Súly	1,7 kg
Zaj- és rezgésadatok	
Hangnyomásszint	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Hangteljesítmény-szint	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Rezgésgyorsulás fa vágásakor	a_h = 11,18 m/s^2 K=1,5 m/s²
Rezgésgyorsulás értéke acél vágásakor	a_h = 8,13 m/s^2 K=1,5 m/s²
58GE145 jelöli a gép típusát és megjelölését	

Információk a zajról és a rezgésről

A gép által kibocsátott zajt a következő értékek jellemzik: a hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A gép által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás értéke a_h jellemzi (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A jelen kézikönyvben megadott hangnyomásszint L_{pA} , hangteljesítményszint L_{WA} és rezgésgyorsulási érték a_h az EN 62841-1 szabványnak megfelelően került mérésre. A megadott rezgésszint a_h felhasználható eszközök összehasonlítására és a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint kizárólag a készülék alapvető alkalmazásaira jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaszerszámokkal használják, a rezgésszint változhat. A készülék elégtelen vagy ritka karbantartása magasabb rezgésszintet eredményez. A fenti okok a teljes munkavégzési idő alatt megnövekedett rezgésterheléshez vezethetnek.

A rezgésnek való kitettség pontos becsléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de nem használják. Az összes tényező alapos értékelése után a teljes rezgésnek való kitettség jelentősen alacsonyabbnak bizonyulhat.

A felhasználó védelme érdekében a rezgés hatásaitól további biztonsági intézkedéseket kell végrehajtani, például: a berendezés és a szerszámok rendszeres karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítása és a munka megfelelő szervezése.

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

A készülék által kibocsátott zajt a következő értékek jellemzik: a hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A készülék által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás értéke a_h jellemzi (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A jelen kézikönyvben megadott értékek: hangnyomásszint L_{pA} , hangteljesítményszint L_{WA} és rezgésgyorsulási érték a_h az EN 62841-1 szabványnak megfelelően lettek mérve. A megadott rezgésszint a_h felhasználható eszközök összehasonlítására és a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint kizárólag a készülék alapvető alkalmazásaira vonatkozik. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaszerszámokkal használják, a rezgésszint változhat. A készülék elégtelen vagy ritka karbantartása magasabb rezgésszintet eredményez. A fent említett okok a teljes munkavégzési idő alatt megnövekedett rezgésterheléshez vezethetnek.

A rezgésnek való kitettség pontos becsléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de nem használják. Az összes tényező alapos értékelése után a teljes rezgésnek való kitettség jelentősen alacsonyabbnak bizonyulhat.

A felhasználó védelme érdekében a rezgés hatásaitól további biztonsági intézkedéseket kell végrehajtani, például: a berendezés és a szerszámok rendszeres karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítása és a munka megfelelő szervezése.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő létesítményekben kell leadni újrahasznosításra. Az újrahasznosítással kapcsolatos információk a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland"), ezúton

tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv"), beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a szerkezetét, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvénytár, 631. pont, módosításokkal) szerint törvényi védelem alatt állnak. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK megfelelőségi nyilatkozat
Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varsó
Termék: Akkus szúrófűrész
Modell: 58GE145
Kereskedelmi név: GRAPHITE
Sorozatszám: 00001–99999
Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra.
A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:
2006/42/EK gépekről szóló irányelv
2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv
2011/65/EU RoHS-irányelv, a 2015/863/EU irányelvvel módosítva
És megfelel a következő szabványok követelményeinek:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Ez a nyilatkozat kizárólag a forgalomba hozatalakor fennálló állapotú gépre vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által
, amelyeket a végfelhasználó adott hozzá, illetve az általa végzett utólagos beavatkozásokat.
Az EU-ban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, a műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy neve és címe:
Aláírta a nevében:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsó

Paweł Kowalski

A GTX Poland minőségügyi képviselője

Varsó, 2024. január 16.

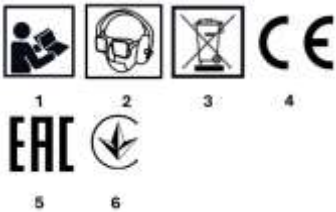
(it)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Seghetto alternativo a batteria:
58GE145

ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

- **Tenere l'utensile elettrico per le superfici di presa isolate quando si eseguono operazioni in cui l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo.** Se l'utensile da taglio entra in contatto con un cavo sotto tensione, le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico potrebbero diventare sotto tensione e causare una scossa elettrica all'operatore.
- **Utilizzare morsetti o altri mezzi adeguati per fissare e sostenere saldamente il pezzo su una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo a mano o premerlo contro il proprio corpo lo rende instabile e può causare la perdita di controllo.

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso
2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, maschera antipolvere)
3. Non smaltire con i rifiuti domestici
4. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
5. Marchio di certificazione EAC.
6. Marchio di certificazione per il mercato ucraino.

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI
La numerazione riportata di seguito si riferisce ai componenti del dispositivo
illustrati nelle immagini del presente manuale.

Designazione	Descrizione
1	Impugnatura verticale
2	Interruttore
3	Supporto lama
4	Manopola di serraggio della guida parallela
5	Regolazione della velocità
6	Maniglia orizzontale
7	Manopola del movimento a pendolo (funzione di incisione)
8	Piastra di base
9	Vano batterie
10	Presa per l'aspirazione della polvere
11	Blocco dell'angolo di taglio
12	Piano di regolazione dell'angolo di taglio
13	Selettore della direzione del flusso d'aria
14	Protezione in plexiglass
15	Adattatore
16	Adattatore riduttore
17	Batteria (non inclusa)
18	Rullo di guida
19	Foro di regolazione nella piastra
20	Guida
21	Scala angolare
22	Guida parallela
23	Lama della sega

*** Potrebbero esserci differenze tra l'immagine e il prodotto reale**

CONTENUTO DEL SET:

- Seghetto alternativo 1
- Guida parallela 1
- Lama da sega 1
- Adattatore 1
- Documentazione tecnica 3
- Manicotto di riduzione 1

MARCATURE SUL DISPOSITIVO

RRRR -anno di fabbricazione
MM -mese di fabbricazione
A -designazione aggiuntiva
XXXXX -numero di serie
NNN -marcatura aggiuntiva

DESIGN E APPLICAZIONE

Il seghetto alternativo è un utensile portatile alimentato a batteria. È azionato da un motore CC senza spazzole. L'utensile è progettato per eseguire tagli longitudinali diritti, tagli curvi e ritagli su legno, materiali a base di legno, plastica e metalli (purché venga utilizzata la lama corretta). I suoi campi di applicazione comprendono lavori di ristrutturazione e costruzione, nonché tutti i tipi di lavori fai-da-te.
Il dispositivo non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è destinato

TIPI DI BATTERIE E CAPACITÀ
Il dispositivo è progettato per funzionare con batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.
Si consiglia di utilizzare la batteria 58G004-1 da 4 Ah

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità della batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	23 min	44 min	67 min	94 min

RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere ricaricata a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. Una batteria nuova, o una che non è stata utilizzata per molto tempo, raggiungerà la sua piena capacità dopo circa 3–5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire la batteria nel caricabatterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente (inserita fino in fondo).
- Quando il caricabatterie è collegato a una presa di corrente (230 V CA), un LED verde sul caricabatterie si accenderà, indicando che l'alimentazione è collegata.
- Una volta inserita la batteria nel caricabatterie, si accenderà un LED rosso sul caricabatterie, indicando che la batteria è in carica.
- Allo stesso tempo, i LED verdi di stato della carica della batteria lampeggeranno con diverse sequenze (vedere la descrizione di seguito).
- Tutti i LED lampeggiano: indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Due LED lampeggianti: indica che la batteria è parzialmente scarica.
- Un LED lampeggiante – indica un livello di carica della batteria elevato.

Una volta che la batteria è carica, il LED sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato della carica della batteria rimangono accesi. Dopo un breve intervallo (circa 15 secondi), i LED di stato della carica della batteria si spengono.

La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegnerà automaticamente una volta che la batteria è completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie rimarrà acceso. I LED di stato della carica della batteria si spegneranno dopo poco tempo. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare ripetuti cicli di ricarica brevi. Non ricaricare le batterie dopo un uso breve del dispositivo. Una significativa riduzione dell'intervallo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non iniziare a lavorare subito dopo la ricarica: aspetta che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Questo eviterà danni alla batteria.

INDICATORE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica (3 LED). Per controllare il livello di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore di carica. Tutti i LED accesi indicano un livello di carica elevato. Due LED accesi indicano una scarica parziale. Un solo LED acceso indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

UTILIZZO DELLA MACCHINA

MONTAGGIO DELLA LAMA

La lama può essere montata e sostituita senza l'uso di attrezzi.

ATTENZIONE! Utilizzare lame con sistema di montaggio a T.

Montaggio della lama

- Sollevare la protezione **(14)**.
- Quindi ruotare la leva sul supporto della lama **(4)** in senso orario fino a fine corsa (**4**)
- Inserire completamente la lama nella sede **(3)** (i denti della lama devono essere rivolti in avanti) e rilasciare la leva di fissaggio

Importante! Assicurarsi che la lama sia correttamente inserita nel rullo di guida **(18)**.

- Una volta verificato che la lama sia montata correttamente, è possibile iniziare il lavoro.

Rimozione della lama

La rimozione della lama da sega avviene in ordine inverso rispetto all'installazione.

ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

Per migliorare la rimozione della polvere dalla superficie del pezzo, il seghetto alternativo è dotato di un proprio sistema di soffiaggio o aspirazione della polvere, che pulisce la superficie di taglio. Il sistema di soffiaggio e aspirazione della polvere funziona in modo più efficace quando la protezione è abbassata.

Un interruttore **(13)** determina se i trucioli devono essere soffiati via o aspirati da un aspirapolvere. Se l'interruttore viene spostato verso la parte anteriore della macchina, la polvere verrà soffiata via. Se spostato verso la parte posteriore, la polvere verrà convogliata verso la porta di aspirazione.

- Inserire l'adattatore **(15)** fino in fondo nell'ugello di aspirazione **(10)**.
- Collegare il tubo di aspirazione del sistema di aspirazione alla presa **(15)**.
- Per rimuovere l'adattatore, seguire la procedura di installazione in ordine inverso.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

L'apparecchio è dotato di un interruttore **(2)** per impedire l'avvio accidentale.

Accensione

- Per avviare il seghetto alternativo, premere il pulsante di accensione **(2)** e farlo scorrere in avanti

Spegnimento

- Spingendo l'interruttore di accensione **(2)** all'indietro si arresta la macchina.

Regolazione della velocità

La velocità di funzionamento della macchina si regola tramite la manopola **(5)**

Illuminazione dell'area di lavoro

Ogni volta che si preme l'interruttore di accensione **(2)**, si accendono i LED che illuminano l'area di lavoro.

REGOLAZIONE DEL MOVIMENTO A PENDOLO DELLA LAMA

La possibilità di regolare l'oscillazione della lama, oltre a quella del movimento alternativo, consente di adattare meglio i parametri di funzionamento del seghetto alternativo alle esigenze del materiale da lavorare. L'oscillazione si regola a gradini tramite la manopola di regolazione dell'oscillazione **(7)** in un intervallo compreso tra **0** e **3**. La tabella sottostante indica le impostazioni di oscillazione più adatte per materiali specifici.

Questa funzione accelera il taglio del materiale in questione, ma a scapito della precisione di taglio.

Impostazioni consigliate per la funzione di oscillazione	
Lamiere in generale: 0	Lamiera d'acciaio: 0–1
Lamiere di alluminio: 1–2	Plastica: 1 – 2
Compensato: 0 – 1	Legno: 1–3

Quando si utilizza una lama a sega di tipo a coltello, impostare l'interruttore di regolazione dell'azione a pendolo su 0. Si raccomanda la lubrificazione durante il taglio del metallo.

REGOLAZIONE DELLA BASE PER IL TAGLIO IN ANGOLO

La base regolabile del seghetto alternativo consente tagli angolari in un intervallo compreso tra 0° e 45° (in entrambe le direzioni).

- Rimuovere l'adattatore **(15)** dalla base **(8)**.
- Sbloccare il fermo di regolazione **(11)**.
- Spostare la base **(8)** in avanti e inclinarla a sinistra o a destra (entro un intervallo massimo di 45°).
- Una volta che il piede **(8)** è impostato sull'angolo desiderato, spostarlo all'indietro e fissarlo con il blocco **(11)**.

La scala angolare sul piede **(21)** consente di inclinare il piede con angoli di 0°, 22,5° o 45° (verso destra o sinistra). Dopo aver completato la regolazione, verificare sempre che il blocco **(11)** sia fissato.

TAGLIO

- Appoggiare la parte anteriore della piastra di base **(8)** sul materiale da tagliare, assicurandosi che la lama non tocchi il materiale.
- Avviare il seghetto alternativo e attendere che raggiunga la velocità corretta.
- Spostare il seghetto lentamente, guidando la lama lungo la linea di taglio precedentemente tracciata.
- Quando si taglia lungo una linea curva, guidare il seghetto alternativo con molta delicatezza.

Il taglio deve essere eseguito in modo uniforme, facendo attenzione a non sovraccaricare il seghetto alternativo. Una pressione eccessiva sulla lama inibirà l'azione pendolare, compromettendo le prestazioni di taglio. Se è necessario tagliare lungo una curva dolce, ridurre o disattivare completamente l'azione pendolare.

Se, durante il funzionamento, l'intera base del seghetto alternativo non è a contatto con la superficie del pezzo ma è sollevata da essa, sussiste il rischio di contraccolpo o di rottura della lama.

PRATICARE UN FORO NEL MATERIALE

- Praticare un foro di 10 mm di diametro nel materiale.
- Inserire la lama nel foro e iniziare a tagliare partendo dal foro praticato.

TAGLIO DEL METALLO / TIPI DI LAME

Utilizzare lame adatte con un numero maggiore di denti per il taglio del metallo.

Quando si taglia il metallo, utilizzare un lubrificante adatto (olio da taglio). Il taglio del metallo senza lubrificazione comporta un'usura accelerata della lama. La tabella sottostante fornisce la selezione delle lame più adatte:

Numero di denti per pollice	Lunghezza della lama	Campo di applicazione
24	80 mm	Acciaio dolce, metalli non ferrosi
14		Metalli non ferrosi, materie plastiche
9		Legno, compensato

- Utilizzare esclusivamente lame adatte e affilate.
- Non utilizzare lame con il gambo danneggiato.
- Utilizzare il tipo corretto di lame.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, riparazione o manutenzione, rimuovere la batteria dalla macchina.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Si raccomanda di pulire l'apparecchio immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- Pulire il dispositivo con un panno asciutto o soffiarci sopra con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare detergenti o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione nell'alloggiamento del motore per evitare il surriscaldamento del dispositivo. Non pulire le fessure di ventilazione inserendovi oggetti appuntiti come cacciaviti o simili.
- Si raccomanda di lubrificare periodicamente il rullo di guida. Una goccia di olio applicata in questa zona ne prolungherà la durata.
- Se si verificano scintille eccessive sul commutatore, far controllare lo stato delle spazzole di carbone del motore da una persona qualificata.
- Conservare sempre il dispositivo in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo deve essere conservato con la batteria rimossa.

Eventuali guasti devono essere riparati dal centro di assistenza autorizzato dal produttore.

MONTAGGIO DELLA GUIDA DI TAGLIO PARALLELO

La guida parallela può essere montata sul lato destro o sinistro della base della macchina.

- Allentare le viti di bloccaggio della guida parallela **(4)**.
- Inserire la guida parallela nei fori della base **(19)**, impostare la distanza desiderata (utilizzando la scala graduata) e fissarla serrando le viti di bloccaggio della guida parallela **(4)**.

La guida della guida parallela deve essere rivolta verso il basso.

La guida parallela può essere utilizzata anche per tagli obliqui in un intervallo compreso tra 0° e 45°.

SPECIFICHE TECNICHE

PARAMETRO	VALORE
Tensione di alimentazione	18 V DC
Intervallo di regime minimo	800–3800 giri/min
Spessore massimo del materiale da tagliare – legno	135 mm
Spessore massimo del materiale da tagliare – metallo	10 mm
Corsa della lama	25 mm
Classe di protezione	III
Peso	1,7 kg
DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI	
Livello di pressione sonora	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Livello di potenza sonora	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Valore di accelerazione delle vibrazioni durante il taglio del legno	a_h = 11,18 m/s^2 K=1,5 m/s²
Valore di accelerazione delle vibrazioni durante il taglio dell'acciaio	a_h = 8,13 m/s^2 K=1,5 m/s²
58GE145 indica il tipo e la denominazione della macchina	

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dalla macchina è descritto dal livello di pressione sonora L_{pA} e dal livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dalla macchina sono descritte dal valore di accelerazione vibrante a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h indicati in questo manuale sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1. Il livello di vibrazione a_h indicato può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo delle applicazioni di base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri utensili di lavoro, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione insufficiente o sporadica del dispositivo comporterà livelli di vibrazione più elevati. I motivi sopra indicati possono portare a una maggiore esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, occorre tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non in uso. Dopo aver valutato attentamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe risultare significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario attuare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare delle attrezzature e degli utensili, mantenimento delle mani a una temperatura adeguata e corretta organizzazione del lavoro.

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Il rumore emesso dal dispositivo è descritto da: il livello di pressione sonora L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono descritte dal valore di accelerazione da vibrazione a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

I valori riportati nel presente manuale: livello di pressione sonora L_{pA} , livello di potenza sonora L_{WA} e valore di accelerazione delle vibrazioni a_h sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1. Il livello di vibrazione indicato a_h può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo delle applicazioni di base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri utensili da lavoro, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione insufficiente o sporadica del dispositivo comporterà un livello di vibrazione più elevato. I motivi sopra indicati possono portare a una maggiore esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, occorre tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non in uso. Dopo aver valutato attentamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe risultare significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare delle attrezzature e degli utensili, mantenimento delle mani a una temperatura adeguata e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE AMBIENTALE

I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture appropriate. Informazioni sul riciclaggio possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varsavia
Prodotto: Seghetto alternativo a batteria
Modello: 58GE145

Denominazione commerciale: GRAPHITE
Numero di serie: da 00001 a 99999
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante.
Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:
Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla Direttiva 2015/863/UE
E soddisfa i requisiti delle seguenti norme:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato e non copre i componenti aggiunti dall'utente finale o alle azioni successive da lui effettuate.
Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a redigere la documentazione tecnica:
Firmato per conto di:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità di GTX Poland

Varsavia, 16 gennaio 2024

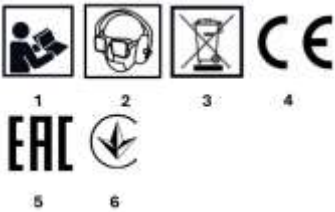
(fr)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Scie sauteuse sans fil :
58GE145

ATTENTION Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

- **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des opérations au cours desquelles l'outil de coupe est susceptible d'entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre cordon d'alimentation.** Si l'outil de coupe entre en contact avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil électrique peuvent se mettre sous tension et provoquer un choc électrique chez l'utilisateur.
- **Utilisez des pinces ou tout autre moyen approprié pour fixer et soutenir solidement la pièce à usiner sur une plate-forme stable.** Tenir la pièce à usiner à la main ou la presser contre votre corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez attentivement le mode d'emploi
2. Utilisez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masque anti-poussière)
3. Ne pas jeter avec les ordures ménagères
4. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
5. Marque de certification EAC.
6. Marque de certification pour le marché ukrainien.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES
La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil
représentés sur les illustrations de ce manuel.

Désignation	Description
1	Poignée verticale
2	Interrupteur
3	Porte-lame
4	Bouton de serrage du guide parallèle
5	Réglage de la vitesse
6	Poignée horizontale
7	Bouton de mouvement pendulaire (fonction de rainurage)
8	Plaque de base
9	Compartiment à piles
10	Orifice d'aspiration de poussière
11	Verrouillage de l'angle de coupe
12	Plan de réglage de l'angle de coupe
13	Commutateur de sens du flux d'air
14	Protection en plexiglas
15	Adaptateur
16	Adaptateur réducteur
17	Pile (non fournie)
18	Rouleau de guidage
19	Orifice de réglage dans la semelle
20	Rail de guidage
21	Échelle d'angle
22	Guide parallèle
23	Lame de scie

*** Il peut y avoir des différences entre l'image et le produit réel**

CONTENU DU KIT :

- Scie sauteuse 1
- Guide parallèle 1
- Lame de scie 1
- Adaptateur 1
- Documentation technique 3
- Manchon réducteur 1

MARQUAGES SUR L'APPAREIL

RRRR -année de fabrication
MM -mois de fabrication
A -désignation supplémentaire
XXXXX -numéro de série
NNN -marquage supplémentaire

CONCEPTION ET UTILISATION

La scie sauteuse est un outil portatif alimenté par batterie. Elle est entraînée par un moteur à courant continu sans balais. L'outil est conçu pour réaliser des coupes droites, des coupes courbes et des découpes dans le bois, les matériaux dérivés du bois, les plastiques et les métaux (à condition d'utiliser la lame de scie appropriée). Ses domaines d'application comprennent les travaux de rénovation et de construction, ainsi que tous les types de bricolage.
L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu

TYPES ET CAPACITÉ DES BATTERIES
L'appareil est conçu pour fonctionner avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.
Nous recommandons d'utiliser la batterie 4 Ah 58G004-1

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	23 min	44 min	67 min	94 min

CHARGEMENT DE LA BATTERIE
La batterie doit être chargée à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C. Une batterie neuve, ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps, atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est bien en place (insérée à fond).
- Lorsque le chargeur est branché sur une prise secteur (230 V CA), une LED verte s'allume sur le chargeur, indiquant que l'appareil est sous tension.

- Une fois la batterie placée dans le chargeur, une LED rouge s'allume sur le chargeur, indiquant que la batterie est en charge.
- En même temps, les voyants verts indiquant l'état de charge de la batterie clignotent selon différents schémas (voir la description ci-dessous).
- Toutes les LED clignotent : indique que la batterie est à plat et doit être rechargée.
- Deux LED clignotent : la batterie est partiellement déchargée.
- Une LED clignote : indique un niveau de charge élevé de la batterie.

Une fois la batterie chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie restent allumées. Après un court instant (environ 15 secondes), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.
La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement une fois la batterie complètement chargée. La LED verte du chargeur reste allumée. Les LED indiquant l'état de charge de la batterie s'éteignent après un court instant. Débranchez l'alimentation avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les cycles de charge courts et répétés. Ne rechargez pas les batteries après une utilisation brève de l'appareil. Une réduction significative de l'intervalle entre les charges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.
Les batteries chauffent pendant la charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge – attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATEUR DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur d'état de charge (3 LED). Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge. Toutes les LED allumées indiquent un niveau de charge élevé. Deux LED allumées indiquent une décharge partielle. Une seule LED allumée indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.

UTILISATION DE LA MACHINE

MONTAGE DE LA LAME DE SCIE

La lame de scie peut être montée et remplacée sans outils.

ATTENTION ! Utilisez des lames de scie équipées du système de fixation en T.

Montage de la lame de scie

- Soulevez le capot de protection **(14)**.
- Tournez ensuite le levier du porte-lame **(4)** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (**4**).
- Enfoncez la lame de scie à fond dans son support **(3)** (les dents de la lame doivent être orientées vers l'avant), puis relâchez le levier de fixation

Important ! Assurez-vous que la lame de scie est correctement positionnée dans le rouleau de guidage **(18)**.

- Une fois que vous vous êtes assuré que la lame de scie est correctement installée, vous pouvez commencer à travailler.

Retrait de la lame de scie

Le démontage de la lame de scie s'effectue dans l'ordre inverse de la mise en place.

ASPIRATION DE LA POUSSIÈRE

Pour améliorer l'élimination de la poussière de la surface de la pièce, la scie sauteuse est équipée de son propre système de soufflage ou d'aspiration de poussière, qui nettoie la surface de coupe. Le système de soufflage et d'aspiration de poussière fonctionne plus efficacement lorsque le capot de protection est abaissé.

Un commutateur **(13)** permet de choisir si les copeaux doivent être soufflés ou aspirés par un aspirateur. Si le commutateur est placé à l'avant de la machine, la poussière sera soufflée. S'il est placé à l'arrière, la poussière sera dirigée vers l'orifice d'aspiration.

- Insérez l'adaptateur **(15)** à fond dans la buse d'aspiration **(10)**.
- Raccordez le tuyau d'aspiration du système d'aspiration de poussière à l'adaptateur **(15)**.
- Pour retirer l'adaptateur, suivez la procédure d'installation dans l'ordre inverse.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

MISE EN MARCHE / ARRÊT

L'appareil est équipé d'un interrupteur **(2)** pour empêcher toute mise en marche accidentelle.

Mise en marche

- Pour démarrer la scie sauteuse, appuyez sur le bouton d'alimentation **(2)** et faites-le glisser vers l'avant

Mise hors tension

- Poussez l'interrupteur d'alimentation **(2)** vers l'arrière pour arrêter la machine.

Réglage de la vitesse

La vitesse de fonctionnement de la machine se règle à l'aide du bouton **(5)**

Éclairage de la zone de travail

À chaque pression sur l'interrupteur d'alimentation **(2)**, les LED éclairant la zone de travail s'allument.

RÉGLAGE DU MOUVEMENT PENDULAIRE DE LA LAME DE SCIE

La possibilité de régler l'amplitude pendulaire de la lame de scie, en plus du réglage de son mouvement de va-et-vient, permet de mieux adapter les paramètres de fonctionnement de la scie sauteuse aux exigences du matériau à travailler. L'amplitude pendulaire se règle par paliers à l'aide du sélecteur de réglage de l'amplitude pendulaire **(7),** dans une plage comprise entre **0** et **3**. Le tableau ci-dessous indique les réglages d'amplitude pendulaire les plus adaptés à chaque matériau.

Cette fonction accélère la coupe du matériau en question, mais au détriment de la précision de coupe.

Réglages recommandés pour la fonction d'oscillation	
Tôles en général : 0	Tôle d'acier : 0–1
Tôle d'aluminium : 1–2	Plastique : 1 – 2
Contreplaqué : 0 – 1	Bois : 1–3

Lorsque vous utilisez une lame de scie de type couteau, réglez le commutateur de réglage de l'action pendulaire sur 0. Il est recommandé de lubrifier la lame lors de la coupe de métal.

RÉGLAGE DE LA BASE POUR LES COUPES EN ANGLE

La base réglable de la scie sauteuse permet d'effectuer des coupes en angle dans une plage de 0° à 45° (dans les deux sens).

- Retirez l'adaptateur **(15)** de la base **(8)**.
- Desserrez le verrou de réglage **(11)**.
- Déplacez la base **(8)** vers l'avant et inclinez-la vers la gauche ou vers la droite (dans une plage allant jusqu'à 45°).
- Une fois le pied **(8)** réglé à l'angle souhaité, déplacez-le vers l'arrière et bloquez-le à l'aide du verrou **(11)**.

L'échelle d'angle sur le pied **(21)** permet d'incliner le pied à des angles de 0°, 22,5° ou 45° (vers la droite ou la gauche). Une fois le réglage terminé, vérifiez toujours que le verrou **(11)** est bien enclenché.

COUPE

- Placez l'avant de la plaque de base **(8)** à plat sur le matériau à couper, en veillant à ce que la lame de scie ne touche pas le matériau.
- Mettez la scie sauteuse en marche et attendez qu'elle atteigne la vitesse de rotation correcte.
- Déplacez la scie sauteuse lentement, en guidant la lame le long de la ligne de coupe pré-marquée.
- Lorsque vous coupez le long d'une ligne courbe, guidez la scie sauteuse très doucement.

La coupe doit être effectuée de manière régulière, en veillant à ne pas surcharger la scie sauteuse. Une pression excessive sur la lame de scie empêchera le mouvement pendulaire, ce qui nuira aux performances de coupe. Si vous devez couper le long d'une courbe douce, réduisez ou désactivez complètement le mouvement pendulaire.

Si, pendant le fonctionnement, la base de la scie sauteuse n'est pas entièrement en contact avec la surface de la pièce à travailler mais est surélevée par rapport à celle-ci, il existe un risque de rebond ou de rupture de la lame.

RÉALISATION D'UN TROU DANS LE MATÉRIAU

- Percez un trou de 10 mm de diamètre dans le matériau.
- Insérez la lame de scie dans le trou et commencez à scier à partir du trou que vous avez percé.

COUPE DU MÉTAL / TYPES DE LAMES DE SCIE

Utilisez des lames de scie adaptées, avec un nombre de dents plus élevé, pour la découpe du métal.

Lors de la découpe du métal, utilisez un lubrifiant adapté (huile de coupe). La découpe du métal sans lubrification entraîne une usure accélérée de la lame. Le tableau ci-dessous indique le choix de lame le plus adapté :

Nombre de dents par pouce	Longueur de la lame	Domaine d'application

24	80 mm	Acier doux, métaux non ferreux
14		Métaux non ferreux, plastiques
9		Bois, contreplaqué

- N'utilisez que des lames de scie adaptées et bien affûtées.
- N'utilisez pas de lames de scie dont la tige est endommagée.
- Utilisez le type de lame de scie approprié.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Avant d'effectuer toute opération d'installation, de réglage, de réparation ou d'entretien, retirez la batterie de la machine.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage ni solvant, car ceux-ci pourraient endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération du boîtier du moteur afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil. Ne nettoyez pas les fentes d'aération en y insérant des objets pointus tels que des tournevis ou des objets similaires.
- Il est recommandé de lubrifier le rouleau de guidage périodiquement. Une goutte d'huile appliquée à cet endroit prolongera sa durée de vie.
- En cas d'étincelles excessives au niveau du commutateur, faites vérifier l'état des balais de charbon du moteur par une personne qualifiée.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- L'appareil doit être stocké avec la batterie retirée.

Toute panne doit être réparée par un centre de service agréé par le fabricant.

MONTAGE DU GUIDE DE COUPE PARALLÈLE

Le guide parallèle peut être monté sur le côté droit ou gauche du socle de la machine.

- Desserrez les vis de fixation du guide parallèle **(4)**.
- Insérez le rail du guide parallèle dans les trous de la base (**19**), réglez la distance souhaitée (à l'aide de l'échelle graduée) et fixez-le en serrant les vis de blocage du guide parallèle **(4)**.

Le rail du guide longitudinal doit être orienté vers le bas.

Le guide longitudinal peut également être utilisé pour des coupes en onglet dans une plage comprise entre 0° et 45°.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PARAMÈTRE	**VALEUR**
Tension d'alimentation	18 V DC
Plage de régime de ralenti	800–3800 tr/min
Épaisseur maximale du matériau à couper – bois	135 mm
Épaisseur maximale du matériau à couper – métal	10 mm
Course de la lame de scie	25 mm
Classe de protection	III
Poids	1,7 kg
DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS	
Niveau de pression acoustique	L_{PA} = 81 dB(A) K=3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Valeur d'accélération vibratoire lors de la coupe de bois	a_h = 11,18 $^{m/s^2}$ K=1,5 m/s²
Valeur d'accélération vibratoire lors de la coupe de l'acier	a_h = 8,13 $^{m/}$s² K=1,5 m/s²
58GE145 désigne le type et la référence de la machine	

Informations sur le bruit et les vibrations

Le bruit émis par la machine est caractérisé par : le niveau de pression acoustique L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par la machine sont caractérisées par la valeur d'accélération vibratoire a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération vibratoire a_h indiqués dans ce manuel ont été mesurés conformément à la norme EN 62841-1. Le niveau de vibration a_h indiqué peut être utilisé pour comparer des appareils et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que des applications de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut varier. Un entretien insuffisant ou irrégulier de l'appareil entraînera des niveaux de vibration plus élevés. Les raisons indiquées ci-dessus peuvent conduire à une exposition accrue aux vibrations pendant toute la durée de travail.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il convient de tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé. Après avoir soigneusement évalué tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer nettement inférieure.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que : l'entretien régulier de l'équipement et des outils, le maintien des mains à une température appropriée et une bonne organisation du travail.

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Le bruit émis par l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont décrites par la valeur d'accélération vibratoire a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Les valeurs indiquées dans ce manuel : niveau de pression acoustique L_{pA}, niveau de puissance acoustique L_{WA}et valeur d'accélération vibratoire $a_h$ont été mesurées conformément à la norme EN 62841-1. Le niveau de vibration $a_h$indiqué peut être utilisé pour comparer des appareils et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que des applications de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut varier. Un entretien insuffisant ou irrégulier de l'appareil entraînera un niveau de vibration plus élevé. Les raisons mentionnées ci-dessus peuvent conduire à une exposition accrue aux vibrations pendant toute la durée de travail.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il convient de tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé. Après avoir soigneusement évalué tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer nettement inférieure.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que : l'entretien régulier de l'équipement et des outils, le maintien des mains à une température appropriée et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après : « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans le consentement écrit exprès de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varsovie
Produit : Scie sauteuse sans fil
Modèle : 58GE145
Nom commercial : GRAPHITE
Numéro de série : 00001 à 99999

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :
Directive Machines 2006/42/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE, telle que modifiée par la directive 2015/863/UE
Et répond aux exigences des normes suivantes :
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022 ; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN CEI 55014-1:2021 ; EN CEI 55014-2:2021
EN CEI 63000:2018
La présente déclaration s'applique exclusivement à la machine dans l'état où elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les interventions ultérieures effectuées par celui-ci.
Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE habilitée à établir la documentation technique :
Signé au nom de :
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Responsable qualité de GTX Poland

Varsovie, le 16 janvier 2024

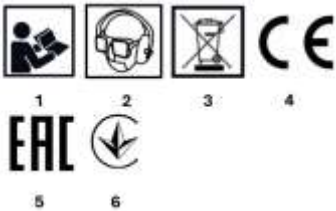
(de)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Akku-Stichsäge:
58GE145

VORSICHT Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug mit verdeckten Kabeln oder dem eigenen Kabel in Kontakt kommen könnte.** Wenn das Schneidwerkzeug mit einem stromführenden Kabel in Kontakt kommt, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und einen Stromschlag verursachen.
- **Verwenden Sie Klemmen oder andere geeignete Mittel, um das Werkstück sicher auf einer stabilen Unterlage zu befestigen und abzustützen.** Das Halten des Werkstücks mit der Hand oder das Andrücken an den Körper macht es instabil und kann zum Kontrollverlust führen.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch
2. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)
3. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
4. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
5. EAC-Zertifizierungszeichen.
6. Ukrainisches Marktzulassungszeichen.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE
Die untenstehende Nummerierung bezieht sich auf die Gerätekomponenten
, die auf den Abbildungen in dieser Anleitung dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Vertikaler Griff
2	Schalter
3	Sägeblatthalter
4	Klemmknopf für Parallelanschlag
5	Drehzahlregelung
6	Horizontaler Griff
7	Knopf für Pendelbewegung (Ritzfunktion)
8	Grundplatte
9	Batteriefach
10	Staubabsauganschluss
11	Schnittwinkelverriegelung
12	Ebene zur Einstellung des Schnittwinkels
13	Luftstromrichtungsschalter
14	Plexiglasschutz
15	Adapter
16	Reduzieradapter
17	Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)
18	Führungsrolle
19	Einstellöffnung in der Bügelsohle
20	Führungsschiene
21	Winkelskala
22	Parallelanschlag
23	Sägeblatt

*** Es können Abweichungen zwischen dem Bild und dem tatsächlichen Produkt bestehen**

INHALT DES SETS:

- Stichsäge 1
- Parallelanschlag 1
- Sägeblatt 1
- Adapter 1
- Technische Dokumentation 3
- Reduzierhülse 1

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT

RRRR -Baujahr
MM -Herstellungsmonat
Y -zusätzliche Bezeichnung
XXXXX -Seriennummer
NNN -zusätzliche Kennzeichnung

AUSFÜHRUNG UND ANWENDUNG

Die Stichsäge ist ein akkubetriebenes Handwerkzeug. Sie wird von einem bürstenlosen Gleichstrommotor angetrieben. Das Werkzeug ist für gerade Längsschnitte, Kurvenschnitte und Ausschnitte in Holz, Holzwerkstoffen, Kunststoffen und Metallen (vorausgesetzt, es wird das richtige Sägeblatt verwendet) ausgelegt. Zu den Anwendungsbereichen gehören Renovierungs- und Bauarbeiten sowie alle Arten von Heimwerkerarbeiten.
Das Gerät darf nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden

AKKUTYPEN UND KAPAZITÄT
Das Gerät ist für den Betrieb mit ENERGY+ Akkus 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 ausgelegt.
Wir empfehlen die Verwendung der 4-Ah-Batterie 58G004-1

Batterietyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batteriekapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Betriebsdauer	23 Min.	44 Min.	67 Min.	94 Min.

AUFLADEN DES AKKUS
Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 °C und 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Kapazität nach etwa 3–5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose (230 V Wechselstrom).
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesetzt ist).
- Wenn das Ladegerät an eine Steckdose (230 V AC) angeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass die Stromversorgung hergestellt ist.
- Sobald der Akku in das Ladegerät eingelegt ist, leuchtet eine rote LED am Ladegerät auf, was anzeigt, dass der Akku geladen wird.
- Gleichzeitig blinken die grünen LEDs für den Ladezustand des Akkus in verschiedenen Mustern (siehe Beschreibung unten).
- Alle LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Zwei LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku teilweise entladen ist.

- Eine LED blinkt – zeigt einen hohen Ladezustand des Akkus an.

Sobald der Akku aufgeladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs für den Ladezustand des Akkus bleiben an. Nach kurzer Zeit (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus. Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, sobald der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LEDs für den Ladezustand des Akkus erlöschen nach kurzer Zeit. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse nehmen. Vermeiden Sie wiederholte kurze Ladezyklen. Laden Sie die Akkus nicht nach nur kurzer Nutzung des Geräts wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den notwendigen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte. Akkus erwärmen sich während des Ladevorgangs. Beginnen Sie nicht unmittelbar nach dem Laden mit der Arbeit – warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch werden Schäden am Akku vermieden.

AKKU-LADESTATUSANZEIGE

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige. Leuchten alle LEDs, ist der Ladezustand des Akkus hoch. Leuchten zwei LEDs, ist der Akku teilweise entladen. Leuchtet nur eine LED, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

BEDIENUNG DER MASCHINE

MONTAGE DES SÄGEBLATTS

Das Sägeblatt kann ohne Werkzeug montiert und ausgetauscht werden.

VORSICHT! Verwenden Sie Sägeblätter mit T-Aufnahmesystem.

Montage des Sägeblatts

- Heben Sie den Schutz **(14)** an.
- Drehen Sie dann den Hebel am Sägeblatthalter **(4)** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (**4**).
- Schieben Sie das Sägeblatt vollständig in den Sägeblatthalter **(3)** (die Zähne des Sägeblatts sollten nach vorne zeigen) und lassen Sie den Haltehebel los

Wichtig! Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt korrekt in der Führungsrolle **(18)** sitzt.

- Sobald Sie sich vergewissert haben, dass das Sägeblatt korrekt montiert ist, können Sie mit der Arbeit beginnen.

Entfernen des Sägeblatts

Das Entfernen des Sägeblatts erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie der Einbau.

STAUBABSAUGUNG

Um die Staubentfernung von der Oberfläche des Werkstücks zu verbessern, ist die Stichsäge mit einem eigenen Staubblas- oder Absaugsystem ausgestattet, das die Schnittfläche reinigt. Das Staubblas- und Absaugsystem arbeitet effektiver, wenn die Schutzhaube abgesenkt ist.

Ein Schalter **(13)** bestimmt, ob die Späne weggeblasen oder von einem Staubsauger aufgesaugt werden sollen. Wenn der Schalter nach vorne gestellt wird, wird der Staub weggeblasen. Wenn er nach hinten gestellt wird, wird der Staub zum Staubabsauganschluss geleitet.

- Stecken Sie den Adapter **(15)** bis zum Anschlag in die Staubabsaugdüse **(10)**.
- Schließen Sie den Saugschlauch des Staubabsaugsystems an den Adapter **(15)** an.
- Um den Adapter zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Montage vor.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

EIN-/AUSSCHALTEN

Das Gerät ist mit einem Schalter **(2)** ausgestattet, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

Einschalten

- Um die Stichsäge zu starten, drücken Sie den Einschaltknopf **(2)** und schieben Sie ihn nach vorne

Ausschalten

- Durch Zurückdrücken des Netzschalters **(2)** wird die Maschine angehalten.

Drehzahlregelung

Die Betriebsdrehzahl der Maschine wird mit dem Drehknopf **(5)** eingestellt

Arbeitsbereichsbeleuchtung

Bei jedem Drücken des Netzschalters **(2)** leuchten die LEDs zur Beleuchtung des Arbeitsbereichs auf.

EINSTELLUNG DER PENDELBEWEGUNG DES SÄGEBLATTS

Die Möglichkeit, neben der Hin- und Herbewegung auch die Pendelbewegung des Sägeblatts einzustellen, ermöglicht eine bessere Anpassung der Betriebsparameter der Stichsäge an die Anforderungen des zu bearbeitenden Materials. Die Pendelbewegung wird stufenweise über den Pendelbewegungs-Einstellschalter **(7)** in einem Bereich von **0** bis **3** eingestellt. Die folgende Tabelle enthält die am besten geeigneten Pendelhub-Einstellungen für bestimmte Materialien.

Diese Funktion beschleunigt das Schneiden des jeweiligen Materials, geht jedoch zu Lasten der Schnittgenauigkeit.

Empfohlene Einstellungen für die Pendelfunktion	
Allgemeines Blech: 0	Stahlblech: 0–1
Aluminiumblech: 1–2	Kunststoff: 1 – 2
Sperrholz: 0 – 1	Holz: 1–3

Bei Verwendung eines Messersägeblatts stellen Sie den Schalter für die Pendelbewegung auf 0. Beim Schneiden von Metall wird eine Schmierung empfohlen.

EINSTELLEN DER BASIS FÜR SCHRÄGSCHNITTE

Die verstellbare Stichsägenbasis ermöglicht Winkelschnitte in einem Bereich von 0° bis 45° (in beide Richtungen).

- Entfernen Sie den Adapter **(15)** von der Basis **(8)**.
- Lösen Sie die Einstellsicherung **(11)**.
- Bewegen Sie die Basis **(8)** nach vorne und neigen Sie sie nach links oder rechts (in einem Bereich von bis zu 45°).
- Sobald der Fuß **(8)** im gewünschten Winkel eingestellt ist, schieben Sie ihn nach hinten und sichern Sie ihn mit der Arretierung **(11)**.

Die Winkelskala am Fuß **(21)** ermöglicht es, den Fuß in Winkeln von 0°, 22,5° oder 45° (nach rechts oder links) zu neigen. Überprüfen Sie nach Abschluss der Einstellung immer, ob die Arretierung **(11)** gesichert ist.

SÄGEN

- Legen Sie die Vorderseite der Grundplatte **(8)** flach auf das zu schneidende Material und achten Sie darauf, dass das Sägeblatt das Material nicht berührt.
- Starten Sie die Stichsäge und warten Sie, bis sie die richtige Drehzahl erreicht hat.
- Bewegen Sie die Stichsäge langsam und führen Sie das Sägeblatt entlang der vorgezeichneten Schnittlinie.
- Führen Sie die Stichsäge beim Schneiden entlang einer gekrümmten Linie sehr vorsichtig.

Der Schnitt sollte gleichmäßig erfolgen, wobei darauf zu achten ist, die Stichsäge nicht zu überlasten. Übermäßiger Druck auf das Sägeblatt hemmt die Pendelbewegung, was die Schnittleistung beeinträchtigt. Wenn Sie entlang einer sanften Kurve schneiden müssen, reduzieren Sie die Pendelbewegung oder schalten Sie sie vollständig aus.

Wenn während des Betriebs die gesamte Basis der Stichsäge keinen Kontakt mit der Oberfläche des Werkstücks hat, sondern darüber angehoben ist, besteht die Gefahr eines Rückschlags oder eines Bruchs des Sägeblatts.

EIN LOCH IN DAS MATERIAL SCHNEIDEN

- Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 10 mm in das Material.
- Führen Sie das Sägeblatt in das Loch ein und beginnen Sie den Schnitt von dem gebohrten Loch aus.

SÄGEN VON METALL / SÄGEBLATT-TYPEN

Verwenden Sie zum Schneiden von Metall geeignete Sägeblätter mit einer höheren Zahnanzahl.

Verwenden Sie beim Schneiden von Metall ein geeignetes Schmiermittel (Schneidöl). Das Schneiden von Metall ohne Schmierung führt zu einem beschleunigten Verschleiß des Sägeblatts. Die folgende Tabelle enthält die am besten geeignete Sägeblattwahl:

Zähne pro Zoll	Sägeblattlänge	Anwendungsbereich
24	80 mm	Baustahl, Nichteisenmetalle
14		Nichteisenmetalle, Kunststoffe
9		Holz, Sperrholz

- Verwenden Sie nur geeignete und scharfe Sägeblätter.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter mit beschädigtem Schaft.

- Verwenden Sie den richtigen Sägeblatttyp.

WARTUNG UND LAGERUNG

Entfernen Sie vor der Durchführung von Montage-, Einstell-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten den Akku aus dem Gerät.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät unmittelbar nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung kein Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck ab.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze nicht, indem Sie scharfe Gegenstände wie Schraubendreher oder Ähnliches in sie einführen.
- Es wird empfohlen, die Führungsrolle regelmäßig zu schmieren. Ein Tropfen Öl an dieser Stelle verlängert die Lebensdauer.
- Sollte es am Kommutator zu übermäßiger Funkenbildung kommen, lassen Sie den Zustand der Kohlebürsten des Motors von einer qualifizierten Person überprüfen.
- Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät sollte mit entnommener Batterie gelagert werden.

Etwaige Mängel sollten von einer vom Hersteller autorisierten Servicestelle behoben werden.

MONTAGE DER PARALLELANSCHLAGLEISTE

Der Parallelanschlag kann auf der rechten oder linken Seite des Maschinenunterbaus montiert werden.

- Lösen Sie die Befestigungsschrauben des Parallelanschlags **(4)**.
- Führen Sie die Parallelführungsschiene in die Bohrungen im Untergestell **(19)** ein, stellen Sie den gewünschten Abstand (mithilfe der Skala) ein und sichern Sie die Schiene, indem Sie die Befestigungsschrauben der Parallelführung **(4)** festziehen.

Die Führungsschiene des Parallelanschlags sollte nach unten zeigen.

Der Parallelanschlag kann auch für Gehrungsschnitte im Bereich von 0° bis 45° verwendet werden.

TECHNISCHE DATEN

PARAMETER	**WERT**
Versorgungsspannung	18 V DC
Leerlaufdrehzahlbereich	800–3800 U/min
Maximale Schnittstärke – Holz	135 mm
Maximale Schnittstärke – Metall	10 mm
Sägeblatt-Hub	25 mm
Schutzklasse	III
Gewicht	1,7 kg
GERÄUSCH- UND VIBRATIONSDATEN	
Schalldruckpegel	L_{PA} = 81 dB(A) K=3 dB(A)
Schallleistungspegel	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Schwingbeschleunigungswert beim Schneiden von Holz	a_h = 11,18 $^{m/s^2}$ K=1,5 m/s²
Schwingbeschleunigungswert beim Schneiden von Stahl	a_h = 8,13 $^{m/s^2}$ K=1,5 m/s²
58GE145 bezeichnet den Typ und die Bezeichnung der Maschine	

Informationen zu Lärm und Vibrationen

Die von der Maschine abgegebenen Geräusche werden durch den Schalldruckpegel L_{pA} und den Schallleistungspegel L_{WA} beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine abgegebenen Schwingungen werden durch den Schwingbeschleunigungswert a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA} , Schallleistungspegel L_{WA} und Schwingbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingpegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingbelastung herangezogen werden.

Der angegebene Schwingungspegel ist nur für die grundlegenden Anwendungen des Geräts repräsentativ. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen verwendet, kann sich der Schwingungspegel ändern. Eine unzureichende oder unregelmäßige Wartung des Geräts führt zu höheren Schwingungspegeln. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Schwingungsbelastung während der gesamten Arbeitszeit führen.

Um die Vibrationsbelastung genau abzuschätzen, sollten Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder zwar eingeschaltet, aber nicht in Gebrauch ist. Nach sorgfältiger Abwägung aller Faktoren kann sich die Gesamtvibrationsbelastung als deutlich geringer erweisen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B.: regelmäßige Wartung der Geräte und Werkzeuge, Sicherstellung einer angemessenen Temperatur der Hände und eine ordnungsgemäße Arbeitsorganisation.

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Der vom Gerät abgegebene Lärm wird beschrieben durch: den Schalldruckpegel L_{pA} und den Schallleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die vom Gerät abgegebenen Vibrationen werden beschrieben durch den Schwingbeschleunigungswert a_h (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte: Schalldruckpegel L_{pA}, Schallleistungspegel L_{WA}und Schwingbeschleunigungswert $a_h$wurden gemäß EN 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingungswert $a_h$kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingungsbelastung herangezogen werden.

Der angegebene Schwingungspegel ist nur für die grundlegenden Anwendungen des Geräts repräsentativ. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen verwendet, kann sich der Schwingungspegel ändern. Eine unzureichende oder unregelmäßige Wartung des Geräts führt zu einem höheren Schwingungspegel. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Schwingungsbelastung während der gesamten Arbeitszeit führen.

Um die Vibrationsbelastung genau abzuschätzen, sollten Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder zwar eingeschaltet, aber nicht in Gebrauch ist. Nach sorgfältiger Abwägung aller Faktoren kann sich die Gesamtvibrationsbelastung als deutlich geringer erweisen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B.: regelmäßige Wartung der Geräte und Werkzeuge, Sicherstellung einer angemessenen Temperatur der Hände und eine ordnungsgemäße Arbeitsorganisation.

UMWELTSCHUTZ

Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Produkthändler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie der Gestaltung, ausschließlich bei GTX Poland liegen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Warschau
Produkt: Akku-Stichsäge
Modell: 58GE145
Handelsname: GRAPHITE
Seriennummer: 00001 bis 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU
Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Diese Erklärung gilt ausschließlich für die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und erstreckt sich nicht auf Komponenten
, die vom Endnutzer hinzugefügt wurden, oder von diesem durchgeführte nachträgliche Maßnahmen.
Name und Anschrift der in der EU ansässigen oder niedergelassenen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:
Unterzeichnet im Namen von:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter von GTX Poland

Warschau, 16. Januar 2024

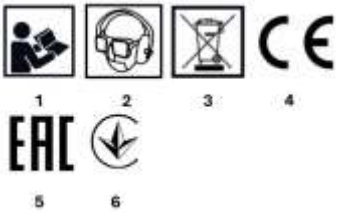
(ru)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

Аккумуляторная лобзиковая пила:
58GE145

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все предупреждения о безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.
Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

- **Держите электроинструмент за изолированные поверхности рукоятки при выполнении операций, в ходе которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром.** Если режущий инструмент соприкоснется с проводом под напряжением, открытые металлические части электроинструмента могут оказаться под напряжением и стать причиной поражения оператора электрическим током.
- **Используйте зажимы или другие подходящие средства для надежного закрепления и поддержки заготовки на устойчивой платформе.** Удерживание заготовки рукой или прижимание ее к телу делает ее неустойчивой и может привести к потере контроля.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации
2. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, наушники, респиратор)
3. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами
4. Устройство соответствует нормам Европейского Союза
5. Знак сертификации EAC.
6. Знак сертификации для украинского рынка.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ
Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства
, показанных на иллюстрациях в данном руководстве.

Обозначение	Описание
1	Вертикальная ручка
2	Переключатель
3	Держатель пильного диска
4	Зажимная ручка параллельной направляющей
5	Регулятор скорости
6	Горизонтальная ручка
7	Ручка маятникового движения (функция надрезания)
8	Опорная пластина
9	Отсек для батареек
10	Порт для удаления пыли
11	Фиксатор угла реза
12	Плоскость регулировки угла резания
13	Переключатель направления воздушного потока
14	Защитный экран из плексигласа
15	Адаптер
16	Переходник-редуктор
17	Батарея (не входит в комплект)
18	Направляющий ролик
19	Регулировочное отверстие в подошве
20	Направляющая
21	Шкала углов
22	Параллельная направляющая
23	Пильный диск

*** Изображение может отличаться от реального продукта**

КОМПЛЕКТАЦИЯ:

- Лобзик 1
- Параллельная направляющая 1
- Пильный диск 1
- Адаптер 1
- Техническая документация 3
- Переходная втулка 1

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ

ГГГГ год выпуска
ММ -месяц выпуска
Y -дополнительное обозначение
XXXXX -серийный номер
NNN -дополнительная маркировка

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Лобзик представляет собой аккумуляторный ручной инструмент. Он приводится в действие бесщеточным двигателем постоянного тока. Инструмент предназначен для выполнения прямых продольных пропилов, криволинейных пропилов и вырезов в древесине, древесно-стружечных материалах, пластмассах и металлах (при условии использования соответствующего пильного диска). Области его применения включают ремонтные и строительные работы, а также все виды работ по дому.
Устройство не должно использоваться для целей, отличных от тех, для которых оно предназначено

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ
Устройство рассчитано на работу с аккумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.
Мы рекомендуем использовать аккумулятор 58G004-1 емкостью 4 Ач

Тип аккумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 Ач	4 А·ч	6 А·ч	8 А·ч
Время работы	23 мин	44 мин	67 мин	94 мин

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА
Зарядка аккумулятора должна производиться при температуре окружающей среды от 4 °C до 40 °C. Новый аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигнет полной емкости примерно после 3–5 циклов заряда и разряда.

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Подключите зарядное устройство к розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно (вставлен до упора).

- Когда зарядное устройство подключено к розетке (230 В переменного тока), на нем загорается зеленый светодиод, указывающий на подключение к источнику питания.
- После установки аккумулятора в зарядное устройство загорается красный светодиод на зарядном устройстве, указывающий на то, что аккумулятор заряжается.
- Одновременно с этим зеленые светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут мигать различными комбинациями (см. описание ниже).
- Мигают все светодиоды – указывает на то, что аккумулятор разряжен и требует зарядки.
- Мигают два светодиода — батарея частично разряжена.
- Мигает один светодиод — указывает на высокий уровень заряда аккумулятора.

Как только аккумулятор заряжен, светодиод на зарядном устройстве загорается зеленым цветом, а все светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, остаются включенными. Через некоторое время (примерно 15 секунд) светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, гаснут.

Зарядка аккумулятора не должна длиться более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов аккумулятора. Зарядное устройство не отключается автоматически после полной зарядки аккумулятора. Зеленый светодиод на зарядном устройстве остается включенным. Светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, погаснут через некоторое время. Отключите питание, прежде чем извлечь аккумулятор из гнезда зарядного устройства. Избегайте повторяющихся коротких циклов зарядки. Не заряжайте аккумуляторы после кратковременного использования устройства. Значительное сокращение времени между необходимыми зарядками указывает на износ аккумулятора и необходимость его замены.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки — подождите, пока аккумулятор не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение аккумулятора.

ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащен индикатором заряда (3 светодиода). Чтобы проверить уровень заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора заряда. Все светодиоды, горящие одновременно, указывают на высокий уровень заряда аккумулятора. Два горящих светодиода указывают на частичную разрядку. Только один горящий светодиод указывает на то, что аккумулятор разряжен и требует подзарядки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

УСТАНОВКА ПИЛОВОГО ПОЛОТНА

Пильный диск можно устанавливать и заменять без использования инструментов.

ВНИМАНИЕ! Используйте пильные диски с Т-образной системой крепления.

Установка пильного диска

- Поднимите защитный кожух **(14)**.
- Затем поверните рычаг на держателе пильного диска **(4)** по часовой стрелке до упора (**4**)
- Вставьте пильный диск до упора в держатель **(3)** (зубья диска должны быть обращены вперед) и отпустите рычаг держателя

Важно! Убедитесь, что пильный диск правильно установлен в направляющем ролике **(18)**.

- Убедившись в том, что пильный диск установлен правильно, можно приступать к работе.

Снятие пильного диска

Снятие пильного диска осуществляется в порядке, обратном установке.

ОТВЕДЕНИЕ ПЫЛИ

Для улучшения удаления пыли с поверхности заготовки лобзик оснащен собственной системой выдувания или отсасывания пыли, которая очищает поверхность реза. Система выдувания и отсасывания пыли работает более эффективно при опущенном кожухе.

Переключатель **(13)** определяет, будет ли стружка выдуваться или всасываться пылесосом. Если переключатель перемещен в переднюю часть машины, пыль будет выдуваться. Если перемещен в заднюю часть, пыль будет направляться в отверстие для пылеудаления.

- Вставьте переходник **(15)** до упора в патрубок для отвода пыли **(10)**.
- Подсоедините всасывающий шланг системы пылеудаления к переходнику **(15)**.
- Для снятия переходника выполните действия в обратном порядке по сравнению с процедурой установки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Устройство оснащено выключателем **(2)** для предотвращения случайного включения.

Включение

- Чтобы запустить лобзик, нажмите кнопку питания **(2)** и сдвиньте ее вперед

Выключение

- Остановка инструмента осуществляется путем перемещения выключателя питания **(2)** назад.

Регулировка скорости

Рабочую скорость инструмента регулируют с помощью ручки **(5)**

Освещение рабочей зоны

При каждом нажатии на выключатель питания **(2)** загораются светодиоды, освещающие рабочую зону.

РЕГУЛИРОВКА МАЯЧКОВОГО ДВИЖЕНИЯ ПИЛЫ

Возможность регулировки маятникового хода пильного диска в дополнение к регулировке его возвратно-поступательного движения позволяет лучше адаптировать рабочие параметры лобзика к требованиям обрабатываемого материала. Маятниковый ход регулируется ступенчато с помощью переключателя регулировки маятникового хода **(7)** в диапазоне от **0** до **3**. В приведенной ниже таблице указаны наиболее подходящие настройки хода маятника для конкретных материалов.

Эта функция ускоряет резку рассматриваемого материала, однако за счет снижения точности реза.

Рекомендуемые настройки функции колебаний	
Обычный листовой металл: 0	Стальной лист: 0–1
Алюминиевый лист: 1–2	Пластик: 1–2
Фанера: 0–1	Дерево: 1–3

При использовании пильного диска ножевого типа установите переключатель регулировки маятникового действия в положение 0. При резке металла рекомендуется смазывать пилу.

РЕГУЛИРОВКА ОСНОВАНИЯ ДЛЯ УГЛОВОЙ РЕЗКИ

Регулируемая основа лобзика позволяет выполнять угловую резку в диапазоне от 0° до 45° (в обоих направлениях).

- Снимите переходник **(15)** с основания **(8)**.
- Освободите фиксатор регулировки **(11)**.
- Сдвиньте основание **(8)** вперед и наклоните его влево или вправо (в диапазоне до 45°).
- Как только опора **(8)** установлена под нужным углом, сдвиньте ее назад и зафиксируйте фиксатором **(11)**.

Шкала углов на подставке **(21)** позволяет наклонять подставку под углом 0°, 22,5° или 45° (вправо или влево). После завершения регулировки всегда проверяйте, зафиксирован ли фиксатор **(11)**.

РЕЗКА

- Установите переднюю часть опорной плиты **(8)** ровно на обрабатываемый материал, следя за тем, чтобы пильный диск не касался материала.
- Запустите лобзик и дождитесь, пока он наберет нужную скорость.
- Медленно перемещайте лобзик, ведя пилу по заранее нанесенной линии реза.
- При резке по кривой линии ведите лобзик очень осторожно.

Рез следует выполнять равномерно, стараясь не перегружать лобзик. Чрезмерное давление на пильный диск затрудняет маятниковый ход, что негативно сказывается на качестве реза. Если требуется выполнить рез по плавной кривой, уменьшите или полностью отключите маятниковый ход.

Если во время работы вся основа лобзика не соприкасается с поверхностью заготовки, а приподнята над ней, существует риск отдачи или поломки пильного полотна.

ПРОРЕЗАНИЕ ОТВЕРСТИЯ В МАТЕРИАЛЕ

- Просверлите в материале отверстие диаметром 10 мм.
- Вставьте пильный диск в отверстие и начните резку от просверленного отверстия.

РЕЗКА МЕТАЛЛА / ТИПЫ ПИЛ

Для резки металла используйте подходящие пильные диски с большим количеством зубьев.

При резке металла используйте подходящую смазку (режущее масло). Резка металла без смазки приводит к ускоренному износу пильного диска. В таблице ниже приведены наиболее подходящие варианты пильных дисков:

Количество зубьев на дюйм	Длина полотна	Область применения
24	80 мм	Мягкая сталь, цветные металлы
14		Цветные металлы, пластмассы
9		Дерево, фанера

- Используйте только подходящие и острые пильные диски.
- Не используйте пильные диски с поврежденным хвостовиком.
- Используйте пильные диски соответствующего типа.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перед выполнением любых работ по установке, регулировке, ремонту или техническому обслуживанию извлеките аккумулятор из инструмента.

УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать устройство сразу после каждого использования.
- Не используйте воду или другие жидкости для очистки.
- Очищайте устройство сухой тканью или продувайте его сжатым воздухом низкого давления.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя, чтобы предотвратить перегрев устройства. Не очищайте вентиляционные отверстия, вставляя в них острые предметы, такие как отвертки или подобные предметы.
- Рекомендуется периодически смазывать направляющий ролик. Капля масла, нанесенная на эту область, продлит срок его службы.
- Если на коммутаторе наблюдается сильное искрение, обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки состояния угольных щеток двигателя.
- Всегда храните устройство в сухом месте, недоступном для детей.
- Устройство следует хранить с извлеченной батареей.

Любые неисправности должны устраняться в авторизованном сервисном центре производителя.

УСТАНОВКА ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПРЯМОГО ПРИВОДА

Параллельный упор можно установить с правой или левой стороны основания станка.

- Ослабьте фиксирующие винты параллельной направляющей **(4)**.
- Вставьте направляющую параллельного упора в отверстия в основании **(19)**, установите желаемое расстояние (с помощью шкалы) и закрепите, затянув фиксирующие винты параллельного упора **(4)**.

Направляющая шина параллельного упора должна быть обращена вниз.

Параллельный упор также можно использовать для косой резки в диапазоне от 0° до 45°.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕНИЕ
Напряжение питания	18 V DC
Диапазон холостых оборотов	800–3800 об/мин
Максимальная толщина резаемого материала – древесина	135 мм
Максимальная толщина резаемого материала – металл	10 мм
Ход пильного диска	25 мм
Класс защиты	III
Вес	1,7 кг
ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ	
Уровень звукового давления	L_{PA} = 81 дБ(A) K=3 дБ(A)
Уровень звуковой мощности	L_{WA} = 89 дБ(A) K=3 дБ(A)
Значение ускорения вибрации при резке древесины	a_h = 11,18 м/с² K=1,5 м/с²
Значение ускорения вибрации при резке стали	a_h = 8,13 м/с² K=1,5 м/с²
58GE145 обозначает тип и обозначение машины	

Информация о шуме и вибрации

Шум, излучаемый машиной, характеризуется: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает погрешность измерения). Вибрации, излучаемые машиной, характеризуются значением ускорения вибрации a_h (где K обозначает погрешность измерения).

Указанные в данном руководстве значения уровня звукового давления L_{pA} , уровня звуковой мощности L_{WA} и ускорения вибрации a_h были измерены в соответствии с EN 62841-1. Указанный уровень вибрации a_h можно использовать для сравнения устройств и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации отражает только основные области применения устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. Недостаточное или нерегулярное техническое обслуживание устройства приведет к более высоким уровням вибрации. Указанные выше причины могут привести к увеличению воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации следует учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует применять дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание оборудования и инструментов, поддержание рук в комфортной температуре и правильная организация труда.

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Шум, излучаемый устройством, характеризуется: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает погрешность измерения). Вибрации, излучаемые устройством, характеризуются значением ускорения вибрации a_h (где K обозначает погрешность измерения).

Значения, приведенные в данном руководстве: уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение ускорения вибрации a_h были измерены в соответствии с EN 62841-1. Указанный уровень вибрации a_h может использоваться для сравнения устройств и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации отражает только основные области применения устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. Недостаточное или нерегулярное техническое обслуживание устройства приведет к более высокому уровню вибрации. Указанные выше причины могут привести к увеличению воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации следует учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует применять дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание оборудования и инструментов, поддержание рук в комфортной температуре и правильная организация труда.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Изделия с электрическим приводом нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо сдавать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее: «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст,

фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г. № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

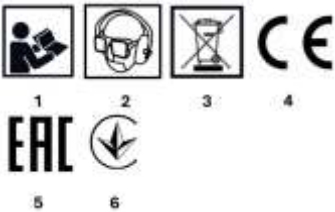
Akumulátorová přímočará pila:
58GE145

UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

- **Při provádění operací, při nichž může řezací nástroj přijít do styku** se **skrytým vedením nebo** s **vlastním kabelem, držte elektrické nářadí za jeho izolované úchopové plochy.** Pokud řezací nástroj přijde do styku s vodičem pod napětím, mohou se odkryté kovové části elektrického nářadí stát pod napětím a způsobit uživateli úraz elektrickým proudem.
- **Použijte svorky nebo jiné vhodné prostředky k bezpečnému upevnění a podepření obrobku na stabilní plošině.** Držení obrobku v ruce nebo jeho přitlačování k tělu způsobuje jeho nestabilitu a může vést ke ztrátě kontroly.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1. Pečlivě si přečtěte návod k obsluze
2. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachovou masku)
3. Nevyhazujte do domácího odpadu
4. Zařízení splňuje předpisy Evropské unie.
5. Certifikační značka EAC.
6. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazených na obrázcích v tomto návodu.

Označení	Popis
1	Vertikální rukojeť
2	Spínač
3	Držák pilového kotouče
4	Upínací knoflík paralelního vodítka
5	Regulace otáček
6	Vodorovná rukojeť
7	Knoflík pro kyvný pohyb (funkce rýhování)
8	Základní deska
9	Prostor pro baterie
10	Otvory pro odsávání prachu
11	Aretační páčka úhlu řezu
12	Rovina pro nastavení úhlu řezu
13	Přepínač směru proudění vzduchu
14	Ochranný kryt z plexiskla
15	Adaptér
16	Redukční adaptér
17	Baterie (není součástí balení)
18	Vodicí váleček
19	Nastavovací otvor v žehlicí ploše
20	Vodicí lišta
21	Úhlová stupnice
22	Paralelní vodítko
23	Pilový kotouč

*** Může dojít k odchylkám mezi obrázkem a skutečným výrobkem**

OBSAH SADY:

- Přímočará pila 1
- Paralelní vodítko 1
- Pilový kotouč 1
- Adaptér 1
- Technická dokumentace 3
- Redukční objímka 1

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ

RRRR -rok výroby
MM -měsíc výroby
Y -doplňkové označení
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňkové označení

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Přímočará pila je akumulátorové ruční nářadí. Je poháněna bezkartáčovým stejnosměrným motorem. Nářadí je určeno k provádění přímých podélných řezů, obloukových řezů a výřezů do dřeva, dřevěných materiálů, plastů a kovů (za předpokladu použití správného pilového kotouče). Mezi oblasti použití patří renovační a stavební práce, jakož i všechny druhy kutilských prací.

Zařízení nesmí být používáno k jiným účelům, než pro které je určeno

TYPY A KAPACITA AKUMULÁTORŮ

Zařízení je určeno pro provoz s akumulátory ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Doporučujeme používat baterii 4 Ah 58G004-1

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Provozní doba	23 min	44 min	67 min	94 min

NABÍJENÍ BATERIE

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě mezi 4 °C a 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity přibližně po 3–5 cyklech nabití a vybití.

- Vyjměte baterii ze zařízení.
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V střídavého proudu).
- Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně usazena (zcela zasunutá).
- Po zapojení nabíječky do síťové zásuvky (230 V AC) se rozsvítí zelená LED dioda na nabíječce, což signalizuje připojení k napájení.
- Jakmile je baterie vložena do nabíječky, rozsvítí se na ní červená LED dioda, která signalizuje, že se baterie nabíjí.
- Zároveň budou zelené LED diody signalizující stav nabití baterie blikat v různých vzorcích (viz popis níže).
- Blikají všechny LED diody – znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.
- Blikají dvě LED diody – znamená to, že baterie je částečně vybitá.
- Bliká jedna LED dioda – signalizuje vysoký stav nabití baterie.

Jakmile je baterie nabitá, rozsvítí se zelená kontrolka na nabíječce a všechny kontrolky stavu nabití baterie zůstanou svítit. Po chvíli (cca 15 sekund) zhasnou kontrolky stavu nabití baterie.

Baterii by se nemělo nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky nevypne. Zelená LED dioda na nabíječce zůstane svítit. LED diody signalizující stav nabití baterie po chvíli zhasnou. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhněte se opakovaným krátkým nabíjecím cyklům. Nebijte baterie po krátkém použití zařízení. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými nabitími znamená, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Nezačínejte pracovat ihned po nabití – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

INDIKÁTOR STAVU NABITÍ BATERIE

Baterie je vybavena indikátorem stavu nabití (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru nabití baterie. Všechny rozsvícené LED diody signalizují vysokou úroveň nabití baterie. Dvě rozsvícené LED diody signalizují částečné vybití. Pouze jedna rozsvícená LED dioda signalizuje, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

PROVOZ STROJE

MONTÁŽ PILOVÉHO PLÁTNA
Pilový kotouč lze nasadit a vyměnit bez použití nářadí.

UPOZORNĚNÍ! Používejte pilové kotouče s upínacím systémem T.

Montáž pilového kotouče
- Zvedněte kryt **(14)**.
- Poté otočte páčku na držáku pilového kotouče **(4)** ve směru hodinových ručiček až na doraz (**4**)
- Zasuňte pilový kotouč až na doraz do držáku pilového kotouče **(3)** (zuby pilového kotouče by měly směřovat dopředu) a uvolněte páčku držáku

Důležité! Ujistěte se, že je pilový kotouč správně usazen ve vodicím válečku **(18)**.
- Jakmile se ujistíte, že je pilový kotouč správně nainstalován, můžete začít pracovat.

Demontáž pilového kotouče
Demontáž pilového kotouče se provádí v opačném pořadí než montáž.

ODVOD PRACHU
Pro lepší odstraňování prachu z povrchu obrobku je přímočará pila vybavena vlastním systémem odfukování nebo odsávání prachu, který čistí řezaný povrch. Systém odfukování a odsávání prachu pracuje účinněji, když je kryt spuštěný.

Přepínač **(13)** určuje, zda mají být odřezky odfukovány nebo odsávány vysavačem. Pokud je přepínač posunut dopředu, bude prach odfukován. Pokud je posunut dozadu, bude prach směřován do otvoru pro odsávání prachu.
- Zasuňte adaptér **(15)** až na doraz do trysky pro odsávání prachu **(10)**.
- Připojte sací hadici systému odsávání prachu k adaptéru **(15)**.
- Chcete-li adaptér vyjmout, postupujte v opačném pořadí než při montáži.

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ
Zařízení je vybaveno vypínačem **(2)**, který zabraňuje náhodnému spuštění.

Zapnutí
- Pro spuštění přímočaré pily stiskněte spínač **(2)** a posuňte jej dopředu

Vypnutí
- Zatlačením vypínače **(2)** dozadu se stroj zastaví.

Nastavení rychlosti
Pracovní otáčky stroje se nastavují pomocí otočného knoflíku **(5)**

Osvětlení pracovního prostoru
Při každém stisknutí vypínače **(2)** se rozsvítí LED diody osvětlující pracovní prostor.

NASTAVENÍ KYVAVÉHO POHYBU PILOVÉHO PLÁTNA
Možnost nastavení kyvného pohybu pilového kotouče, spolu s nastavením jeho vratného pohybu, umožňuje lepší přizpůsobení provozních parametrů přímočaré pily požadavkům opracovávaného materiálu. Kyvný pohyb se nastavuje v krocích pomocí přepínače nastavení kyvného pohybu **(7)** v rozsahu od **0** do **3**. Níže uvedená tabulka uvádí nejvhodnější nastavení zdvihu kyvného pohybu pro konkrétní materiály.

Tato funkce urychluje řezání daného materiálu, ale na úkor přesnosti řezu.

Doporučená nastavení funkce oscilace	
Obecný plech: 0	Ocelový plech: 0–1
Hliníkový plech: 1–2	Plast: 1 – 2
Překližka: 0 – 1	Dřevo: 1–3

Při použití pilového kotouče typu nůž nastavte přepínač nastavení kyvného pohybu na 0. Při řezání kovu se doporučuje mazání.

NASTAVENÍ ZÁKLADNY PRO ÚHLOVÉ ŘEZÁNÍ
Nastavitelná základna přímočaré pily umožňuje úhlové řezání v rozsahu 0° až 45° (v obou směrech).

- Sejměte adaptér **(15)** ze základny **(8)**.
- Uvolněte aretační zámek **(11)**.
- Posuňte základnu **(8)** dopředu a nakloňte ji doleva nebo doprava (v rozsahu až 45°).
- Jakmile je základna **(8)** nastavena v požadovaném úhlu, posuňte ji dozadu a zajistěte ji aretací **(11)**.

Úhlová stupnice na základně **(21)** umožňuje naklonit základnu v úhlech 0°, 22,5° nebo 45° (doprava nebo doleva). Po dokončení nastavení vždy zkontrolujte, zda je aretace **(11)** zajištěna.

ŘEZÁNÍ
- Přední část základové desky **(8)** položte rovně na řezaný materiál a dbejte na to, aby se pilový kotouč nedotýkal materiálu.
- Spusťte přímočarou pilu a počkejte, až dosáhne správných otáček.
- Pohybujte přímočarou pilou pomalu a veďte pilový kotouč podél předem vyznačené řezné čáry.
- Při řezání podél zakřivené čáry vedete přímočarou pilu velmi jemně.

Řez by měl být rovnoměrný, dávejte pozor, abyste přímočarou pilu nepřetěžovali. Nadměrný tlak na pilový kotouč brání kyvné funkci, což má nepříznivý vliv na řezací výkon. Pokud potřebujete řezat podél mírné křivky, omezte nebo zcela vypněte kyvnou funkci.

Pokud během provozu není celá základna přímočaré pily v kontaktu s povrchem obrobku, ale je nad ním zvednutá, hrozí nebezpečí zpětného rázu nebo zlomení pilového listu.

VYŘEZÁVÁNÍ OTVORU DO MATERIÁLU
- Vyvrtejte do materiálu otvor o průměru 10 mm.
- Vložte pilový kotouč do otvoru a začněte řezat od vyvrtaného otvoru.

ŘEZÁNÍ KOVU / TYPY PILOVÝCH LISTŮ
K řezání kovu používejte vhodné pilové kotouče s vyšším počtem zubů.

Při řezání kovu používejte vhodné mazivo (řezací olej). Řezání kovu bez mazání vede k urychlenému opotřebení pilového kotouče. Níže uvedená tabulka uvádí nejvhodnější výběr pilových kotoučů:

Počet zubů na palec	**Délka pilového kotouče**	**Rozsah použití**
24	80 mm	Měkká ocel, neželezné kovy
14		Nezželezné kovy, plasty
9		Dřevo, překližka

- Používejte pouze vhodné a ostré pilové kotouče.
- Nepoužívejte pilové kotouče s poškozeným dříkem.
- Používejte správný typ pilových kotoučů.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Před prováděním jakýchkoli montážních, seřizovacích, opravárenských nebo údržbářských prací vyjměte akumulátor ze stroje.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ
- Doporučuje se zařízení vyčistit ihned po každém použití.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Zařízení očistěte suchým hadříkem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Pravidelně čistěte ventilační otvory v krytu motoru, aby se zařízení nepřehřívalo. K čištění ventilačních otvorů nevkládejte do nich ostré předměty, jako jsou šroubováky nebo podobné předměty.
- Doporučuje se pravidelně mazat vodicí váleček. Kapka oleje nanesená na tuto oblast prodlouží jeho životnost.
- Pokud dochází k nadměrnému jiskření na komutátoru, nechte kvalifikovanou osobu zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů motoru.
- Zařízení vždy skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí.
- Zařízení by mělo být skladováno s vyjmutou baterií.

Veškeré závady by měl opravit autorizovaný servis výrobce.

MONTÁŽ PARALELNÍHO ŘEZACÍHO VODÍTKA
Paralelní vodicí lištu lze namontovat na pravou nebo levou stranu základny stroje.

- Povolte upevňovací šrouby vodicí lišty **(4)**.
- Vložte kolejnici vodicí lišty do otvorů v základně **(19)**, nastavte požadovanou vzdálenost (pomocí stupnice) a zajistěte utažením upevňovacích šroubů vodicí lišty **(4)**.

Vodicí lišta podélného dorazu by měla směřovat dolů.
Paralelní vodicí lištu lze také použít pro pokosové řezy v rozsahu od 0° do 45°.

TECHNICKÉ PARAMETRY

PARAMETR	**HODNOTA**
Napájecí napětí	18 V DC
Rozsah volnoběžných otáček	800–3800 ot./min

Maximální tloušťka řezaného materiálu – dřevo	135 mm
Maximální tloušťka řezaného materiálu – kov	10 mm
Zdvih pilového kotouče	25 mm
Třída ochrany	III
Hmotnost	1,7 kg
ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH	
Úroveň akustického tlaku	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Úroveň akustického výkonu	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Hodnota zrychlení vibrací při řezání dřeva	a_h = 11,18 m/s^2 K=1,5 m/s²
Hodnota zrychlení vibrací při řezání oceli	a_h = 8,13 m/s^2 K=1,5 m/s²
58GE145 označuje typ a označení stroje	

Informace o hluku a vibracích

Hluk vyzařovaný strojem je popsán: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované strojem jsou popsány hodnotou vibračního zrychlení a_h (kde K označuje nejistotu měření).

Úroveň akustického tlaku L_{pA} , úroveň akustického výkonu L_{WA} a hodnota vibračního zrychlení a_h uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu s normou EN 62841-1. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita k porovnání zařízení a pro předběžné posouzení vystavení vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravidelná údržba zařízení povede k vyšším úrovním vibrací. Výše uvedené důvody mohou vést ke zvýšené expozici vibracím po celou dobu práce.

Pro přesný odhad expozice vibracím je třeba zohlednit období, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívá se. Po pečlivém zvážení všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

K ochraně uživatele před účinky vibrací by měla být zavedena další bezpečnostní opatření, jako jsou: pravidelná údržba zařízení a nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou a správná organizace práce.

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hluk vyzařovaný zařízením je popsán: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K označuje nejistotu měření).

Hodnoty uvedené v tomto návodu: hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota vibračního zrychlení a_h byly změřeny v souladu s normou EN 62841-1. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita k porovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravidelná údržba zařízení povede k vyšší úrovni vibrací. Výše uvedené důvody mohou vést ke zvýšené expozici vibracím po celou dobu práce.

Pro přesný odhad expozice vibracím je třeba zohlednit období, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívá se. Po pečlivém zvážení všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

K ochraně uživatele před účinky vibrací by měla být zavedena další bezpečnostní opatření, jako jsou: pravidelná údržba zařízení a nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické výrobky nesmí být likvidovány s komunálním odpadem, ale musí být odevzdány k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland") tímto informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „příručka"), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů, jakož i jejího uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku nebo jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní a trestní odpovědnosti.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varšava
Výrobek: Akumulátorová přímočará pila
Model: 58GE145
Obchodní název: GRAPHITE
Sériové číslo: 00001 až 99999
Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.
Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:
Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
Směrnice RoHS 2011/65/EU, ve znění směrnice 2015/863/EU
A splňuje požadavky následujících norem:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti
přidané konečným uživatelem ani následné úkony jím provedené.
Jméno a adresa osoby s bydlištěm nebo sídlem v EU oprávněné k vypracování technické dokumentace:
Podepsáno jménem:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Zástupce pro kvalitu společnosti GTX Poland

Varšava, 16. ledna 2024

(sk)
PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV

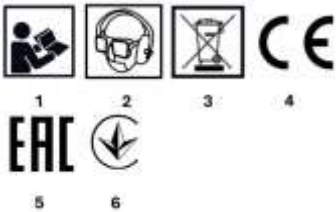
Akumulátorová priamočará píla:
58GE145

UPOZORNENIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie dodávané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

- **Pri vykonávaní prác, pri ktorých môže rezný nástroj prísť do kontaktu** so **skrytým vedením alebo vlastným káblom, držte elektrické náradie za izolované úchopové plochy.** Ak rezný nástroj príde do kontaktu s vodičom pod napätím, odkryté kovové časti elektrického náradia sa môžu stať pod napätím a môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom obsluhy.
- **Použite svorky alebo iné vhodné prostriedky na bezpečné upevnenie a podoprenie obrobku na stabilnej plošine.** Držanie obrobku v ruke alebo jeho pritláčanie k telu spôsobuje jeho nestabilitu a môže viesť k strate kontroly.

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA



1. Pozorne si prečítajte návod na použitie
2. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachovú masku)
3. Nevyhadzujte do domového odpadu
4. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
5. Certifikačná značka EAC.
6. Certifikačná značka pre ukrajinský trh.

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na súčasti zariadenia zobrazených na obrázkoch v tejto príručke.

Označenie	Popis
1	Vertikálna rukoväť
2	Spínač
3	Držiak pílového listu
4	Upevňovací gombík paralelného vodítka
5	Ovládanie rýchlosti
6	Vodorovná rukoväť
7	Ovládací gombík pre kyvadlový pohyb (funkcia rezania)
8	Základná doska
9	Priestor pre batérie
10	Otvor na odsávanie prachu
11	Aretačný mechanizmus rezných uhlov
12	Rovina nastavenia uhla rezu
13	Prepínač smeru prúdu vzduchu
14	Ochranný kryt z plexiskla
15	Adaptér
16	Redukčný adaptér
17	Batéria (nie je súčasťou balenia)
18	Vodiaca rolka
19	Nastavovací otvor v podošve
20	Vodiaca lišta
21	Uhlová stupnica
22	Paralelné vedenie
23	Pílové kotúče

*** Môžu existovať rozdiely medzi obrázkom a skutočným produktom**

OBSAH SÚPRAVY:

- Vykrajovačka 1
- Paralelné vodidlo 1
- Pílové kotúče 1
- Adaptér 1
- Technická dokumentácia 3
- Redukčná objímka 1

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ

RRRR -rok výroby
MM -mesiac výroby
Y -doplňujúce označenie
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňujúce označenie

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Práca s priamočiarou pílou je ručné náradie napájané z akumulátora. Je poháňané bezkefovým jednosmerným motorom. Nástroj je určený na vykonávanie priamych pozdĺžnych rezov, zakrivených rezov a výrezov v dreve, drevotrieskových materiáloch, plastoch a kovoch (za predpokladu použitia správneho pílového listu). Medzi oblasti jeho použitia patria renovačné a stavebné práce, ako aj všetky druhy kutilských prác.

Zariadenie sa nesmie používať na iné účely, ako sú tie, na ktoré je určené

TYPY A KAPACITA AKUMULÁTOROV

Zariadenie je určené na prevádzku s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Odporúčame používať batériu 4 Ah 58G004-1

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Prevádzková doba	23 min	44 min	67 min	94 min

NABÍJANIE BATÉRIE

Batériu je potrebné nabíjať pri okolitej teplote v rozmedzí 4 °C až 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhší čas používaná, dosiahne svoju plnú kapacitu približne po 3 – 5 cykloch nabíjania a vybíjania.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu).
- Vložte batériu do nabíjačky. Skontrolujte, či je batéria správne usadená (vložená až na doraz).
- Keď je nabíjačka zapojená do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu), rozsvieti sa na nej zelená LED dióda, čo signalizuje, že je napájanie pripojené.
- Po vložení batérie do nabíjačky sa rozsvieti červená LED dióda na nabíjačke, čo signalizuje, že sa batéria nabíja.
- Zároveň budú zelené LED diódy indikujúce stav nabíjania batérie blikať v rôznych vzoroch (pozri popis nižšie).
- Všetky LED diódy blikajú – znamená, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabiť.
- Blikajú dve LED diódy – znamená, že batéria je čiastočne vybitá.
- Bliká jedna LED – znamená vysoký stav nabitia batérie.

Po nabití batérie sa LED dióda na nabíjačke rozsvieti na zeleno a všetky LED diódy indikujúce stav nabitia batérie zostanú svietiť. Po krátkej chvíli (cca 15 sekúnd) LED diódy indikujúce stav nabitia batérie zhasnú.

Batériu by sa nemalo nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tejto doby môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky nevypne. Zelená LED dióda na nabíjačke zostane svietiť. LED diódy indikujúce stav nabitia batérie zhasnú po krátkej chvíli. Pred vyberaním batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhnite sa opakovaným krátkym nabíjacím cyklom. Batérie nenabíjajte po krátkom používaní zariadenia. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabíjaniami naznačuje, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť. Batérie sa počas nabíjania zahrievajú. Nezačínajte pracovať ihneď po nabití – počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Tým zabránite poškodeniu batérie.

INDIKÁTOR STAVU NABITIA BATÉRIE

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabitia batérie (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikátora nabitia batérie. Všetky svietiace LED diódy znamenajú vysokú úroveň nabitia batérie. Dve svietiace LED diódy znamenajú čiastočné vybitie. Len jedna svietiaca LED dióda znamená, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabiť.

PREVÁDZKA STROJA

MONTAŽ PILOVÉHO PLATNIČKA

Pílový kotúč je možné namontovať a vymeniť bez použitia náradia.

POZOR! Používajte pílový kotúč s upínacím systémom T.

Montáž pílového kotúča

- Zdvihnite kryt **(14)**.
- Potom otočte páčku na držiaku pílového listu **(4)** v smere hodinových ručičiek až na doraz (**4**)
- Zasuňte pílový list až na doraz do držiaka pílového listu **(3)** (zuby pílového listu by mali smerovať dopredu) a uvoľnite páčku držiaka

Dôležité! Uistite sa, že je pílový list správne usadený vo vodiacom valčeku **(18)**.

- Akonáhle sa uistíte, že je pílový list správne nainštalovaný, môžete začať pracovať.

Demontáž pílového listu

Demontáž pílového listu sa vykonáva v opačnom poradí ako montáž.

ODVOD PRACHU

Na zlepšenie odstraňovania prachu z povrchu obrobku je priamočará píla vybavená vlastným systémom odfukovania alebo odsávania prachu, ktorý čistí reznú plochu. Systém odfukovania a odsávania prachu pracuje účinnejšie, keď je ochranný kryt spustený.

Prepínač **(13)** určuje, či sa odrezky majú odfúkať alebo odsávať vysávačom. Ak je prepínač posunutý dopredu, prach sa odfúkne. Ak je posunutý dozadu, prach sa nasmeruje do otvoru na odsávanie prachu.

- Zasuňte adaptér **(15)** až na doraz do odsávacej trysky **(10)**.
- Pripojte sacú hadicu systému odsávania prachu k adaptéru **(15)**.
- Na demontáž adaptéra postupujte v opačnom poradí ako pri montáži.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

ZAPÍNANIE / VYPNUTIE

Zariadenie je vybavené vypínačom **(2)**, ktorý zabraňuje náhodnému spusteniu.

Zapnutie

- Na spustenie priamočiarok stlačte tlačidlo napájania **(2)** a posuňte ho dopredu

Vypnutie

- Zatlačením vypínača **(2)** dozadu sa stroj zastaví.

Nastavenie rýchlosti

Prevádzková rýchlosť stroja sa nastavuje pomocou otočného gombíka **(5)**

Osvetlenie pracovnej plochy

Pri každom stlačení vypínača **(2)** sa rozsvietia LED diódy osvetľujúce pracovnú oblasť.

NASTAVENIE KYVAVÉHO POHYBU PÍLOVÉHO PLÁTNA

Možnosť nastavenia kyvného pohybu pílového listu, okrem nastavenia jeho vratného pohybu, umožňuje lepšie prispôsobiť prevádzkové parametre priamočiarovej píly požiadavkám opracovávaného materiálu. Kyvný pohyb sa nastavuje v krokoch pomocou prepínača nastavenia kyvného pohybu **(7)** v rozsahu od **0** do **3**. V tabuľke nižšie sú uvedené najvhodnejšie nastavenia zdvihu kyvného pohybu pre konkrétne materiály.

Táto funkcia urýchľuje rezanie daného materiálu, avšak na úkor presnosti rezu.

Odporúčané nastavenia pre funkciu oscilácie	
Bežný plech: 0	Oceľový plech: 0–1
Hliníkový plech: 1–2	Plast: 1 – 2
Drevotrieska: 0 – 1	Drevo: 1–3

Pri použití pílového listu typu nôž nastavte prepínač nastavenia kyvného pohybu na 0. Pri rezaní kovu sa odporúča mazanie.

NASTAVENIE ZÁKLADNE PRE ÚHLOVÉ REZANIE

Nastaviteľná základňa skladačky umožňuje uhlové rezanie v rozsahu od 0° do 45° (v oboch smeroch).

- Odstráňte adaptér **(15)** zo základne **(8)**.
- Uvoľnite aretáciu nastavenia **(11)**.
- Posuňte základňu **(8)** dopredu a nakloňte ju doľava alebo doprava (v rozsahu do 45°).
- Akonáhle je podstavec **(8)** nastavený na požadovaný uhol, posuňte ho dozadu a zaistite ho aretáciou **(11)**.

Uhlová stupnica na podstavci **(21)** umožňuje nakloniť podstavec v uhloch 0°, 22,5° alebo 45° (doprava alebo doľava). Po dokončení nastavenia vždy skontrolujte, či je aretácia **(11)** zaistená.

REZANIE

- Prednú časť základnej dosky **(8)** položte rovno na materiál, ktorý chcete rezať, a dajte pozor, aby sa pílový list nedotýkal materiálu.
- Spustite priamočiaru pílu a počkajte, kým dosiahne správnu rýchlosť.
- Pílou pohybujte pomaly a pílový kotúč viedte pozdĺž vopred vyznačenej reznej línie.
- Pri rezaní po zakrivenej línii vediete priamočiaru pílu veľmi jemne.

Rez by mal byť rovnomerný, pričom dbajte na to, aby ste skladačku nepreťažili. Nadmerný tlak na pílový list obmedzí kyvadlový pohyb, čo nepriaznivo ovplyvní výkonnosť rezania. Ak potrebujete rezať po miernej krivke, znížte alebo úplne vypnite kyvadlový pohyb.

Ak počas prevádzky nie je celá základňa priamočiarok v kontakte s povrchom obrobku, ale je nad ním zdvihnutá, hrozí nebezpečenstvo spätného rázu alebo zlomenia pílového listu.

VYREZÁVANIE OTVORU V MATERIÁLE

- Vyvŕtajte do materiálu otvor s priemerom 10 mm.
- Vložte pílový list do otvoru a začnite rezať z vyvŕtaného otvoru.

REZANIE KOVU / TYPY PÍLOVÝCH PLATNÍ

Na rezanie kovu používajte vhodné pílový listy s vyšším počtom zubov.

Pri rezaní kovu používajte vhodné mazivo (rezací olej). Rezanie kovu bez mazania vedie k urýchlenému opotrebeniu kotúča. V tabuľke nižšie nájdete výber najvhodnejších kotúčov:

Počet zubov na palec	Dĺžka kotúča	Rozsah použitia
24	80 mm	Mäkká oceľ, neželezné kovy
14		Neželezné kovy, plasty
9		Drevo, preglejka

- Používajte iba vhodné a ostré pílový kotúče.
- Nepoužívajte pílový kotúč s poškodenou stopkou.
- Používajte správny typ pílových kotúčov.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pred vykonaním akejkoľvek inštalácie, nastavenia, opravy alebo údržby vyberte akumulátor zo stroja.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Odporúča sa zariadenie vyčistiť ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Zariadenie očistite suchou handričkou alebo ho prefúknite stlačeným vzduchom s nízkym tlakom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Pravidelne čistite ventilačné otvory v kryte motora, aby sa zariadenie neprehrievalo. Ventilačné otvory nečistite vkladaním ostrých predmetov, ako sú skrutkovače alebo podobné predmety.
- Odporúča sa pravidelne mazať vodiaci valček. Kvapka oleja nanesená na túto oblasť predĺži jej životnosť.
- Ak dochádza k nadmernému iskreniu na komutátore, nechajte kvalifikovanú osobu skontrolovať stav uhlíkových kefiek motora.
- Zariadenie vždy skladujte na suchom mieste, mimo dosahu detí.
- Zariadenie by malo byť skladované s vyberanou batériou.

Akékoľvek poruchy by malo odstrániť autorizované servisné stredisko výrobcu.

MONTÁŽ PARALELNÉHO REZNÉHO VODÍTKA

Paralelný vodiací pravítko je možné namontovať na pravú alebo ľavú stranu základne stroja.

- Povolte upevňovacie skrutky paralelných vodiacich lišt **(4)**.
- Vložte koľajnicu paralelných vodiacich lišt do otvorov v podstavci **(19)**, nastavte požadovanú vzdialenosť (pomocou stupnice) a zaistite utiahnutím upevňovacích skrutiek paralelných vodiacich lišt **(4)**.

Vodicí lišta paralelných vodiacich lišt by mala smerovať nadol.

Paralelný doraz je možné použiť aj na pokosové rezy v rozsahu od 0° do 45°.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

PARAMETER	**HODNOTA**
Napájacie napätie	18 V DC
Rozsah otáčok vo voľnobehu	800–3800 ot/min
Maximálna hrúbka rezaného materiálu – drevo	135 mm
Maximálna hrúbka rezaného materiálu – kov	10 mm
Zdvih pílového listu	25 mm
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	1,7 kg
ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH	
Hladina akustického tlaku	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Úroveň akustického výkonu	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Hodnota zrýchlenia vibrácií pri rezaní dreva	a_h = 11,18 m/s^2 K=1,5 m/s²
Hodnota zrýchlenia vibrácií pri rezaní ocele	a_h = 8,13 m/s^2 K=1,5 m/s²
58GE145 označuje typ a označenie stroja	

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk vyžarovaný strojom je charakterizovaný: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované strojom sú charakterizované hodnotou vibračného zrýchlenia a_h (kde K označuje neistotu merania).

Hladina akustického tlaku L_{pA}, hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 62841-1. Uvedená hladina vibrácií a_h môže slúžiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočná alebo zriedkavá údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Uvedené dôvody môžu viesť k zvýšenej expozícii vibráciám počas celej doby prevádzky.

Na presné odhadnutie vystavenia vibráciám zohľadnite obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa. Po starostlivom zhodnotení všetkých faktorov sa môže celkové vystavenie vibráciám ukázať ako výrazne nižšie.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba zariadenia a nástrojov, zabezpečenie udržania rúk na vhodnej teplote a správna organizácia práce.

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hluk vyžarovaný zariadením je charakterizovaný: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované zariadením sú charakterizované hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

Hodnoty uvedené v tomto návode: hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota vibračného zrýchlenia a_h boli namerané v súlade s normou EN 62841-1. Uvedená úroveň vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.
Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočná alebo zriedkavá údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Uvedené dôvody môžu viesť k zvýšenej expozícii vibráciám počas celého pracovného obdobia.
Na presné odhadnutie vystavenia vibráciám zohľadnite obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa. Po starostlivom posúdení všetkých faktorov sa môže celkové vystavenie vibráciám ukázať ako výrazne nižšie.
Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba zariadenia a nástrojov, zabezpečenie udržania rúk na vhodnej teplote a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Výrobky napájané elektrickou energiou sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia sa odovzdať na recykláciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii možno získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland"), týmto informuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka"), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo úprava príručky ako celku alebo akéhokoľvek jej jednotlivého prvku na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhlásenie o zhode EÚ
Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varšava
Výrobok: Akumulátorová priamočará píla
Model: 58GE145
Obchodný názov: GRAPHITE
Sériové číslo: 00001 až 99999
Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
Vyššie uvedený výrobok je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:
Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ
Smernica RoHS 2011/65/EÚ, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ
A spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty
pridané konečným používateľom ani následné úkony vykonané týmto používateľom.
Meno a adresa osoby s bydliskom alebo sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:
Podpísané v mene:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Zástupca pre kvalitu spoločnosti GTX Poland

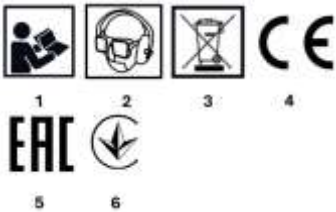
Varšava, 16. januára 2024

(hr)
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

Akumulatorska žiga:
58GE145
OPREZ Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.
Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

- **Držite električni alat za njegove izolirane rukohvate prilikom obavljanja radova gdje reznim alatom može doći u dodir s skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabelom.** Ako rezni alat dođe u dodir s podnaponom, izloženi metalni dijelovi alata mogu postati pod naponom i uzrokovati strujni udar operateru.
- **Koristite stege ili druga prikladna sredstva za sigurno pričvršćivanje i podupiranje obradka na stabilnoj platformi.** Držanje obradka rukom ili pritiskanje na tijelo čini ga nestabilnim i može dovesti do gubitka kontrole.

PIKTOGRAMI I UPLAKIVANJA



1. Pažljivo pročitajte upute za uporabu
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, štitnike za uši, masku za prašinu)
3. Ne odlagajte s kućnim otpadom
4. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
5. Znak EAC certifikacije.
6. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište.

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA
Brojčani oznake u nastavku odnose se na komponente uređaja prikazani na ilustracijama u ovom priručniku.

Naznaka	Opis
1	Okomiti ručak
2	Prekidač
3	Držač listova pile
4	Ručica za stezanje paralelnog vodiča
5	Kontrola brzine
6	Horizontalna ručka
7	Kotačić za kretanje klatna (funkcija rezanja)
8	Osnovna ploča
9	Odjeljak za baterije
10	Izlaz za izbacivanje prašine
11	Zaključavanje kuta reza
12	Ravnina za podešavanje kuta reza
13	Prekidač smjera protoka zraka
14	Plexiglas zaštita
15	Adapter
16	Redukcijski adapter
17	Baterija (nije uključena)
18	Vodički valjak
19	Rupa za podešavanje na potplatu
20	Vodilica
21	Kutna skala
22	Paralelni vodilac
23	Pila

*** Mogu postojati razlike između slike i stvarnog proizvoda**

SADRŽAJ KOMPLETA:

- Jigsaw 1
- Paralelni vodilica 1
- Lanac pile 1
- Priključak 1
- Tehnička dokumentacija 3
- Reducirajuća navlaka 1

OZNAKE NA UREĐAJU

RRRR - godina proizvodnje
MM -mjesečna proizvodnja
Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijski broj

NNN -dodatna oznaka

Dizajn i primjena

Kružna pila je ručni alat na baterijski pogon. Pogonjen je bezčetkicama DC motorom. Alat je namijenjen za izvođenje ravnih poprečnih rezova, zakrivljenih rezova i izrezivanja otvora u drvu, drvenim materijalima, plastici i metalu (uz upotrebu odgovarajućeg lista pile). Područja primjene uključuju renoviranje i građevinske radove, kao i sve vrste poslova za vlastite potrebe.
Uređaj se ne smije koristiti za svrhe drugačije od onih za koje je namijenjen

VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Uređaj je dizajniran za rad s baterijama ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.
Preporučujemo upotrebu baterije 58G004-1 od 4 Ah

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	23 min	44 min	67 min	94 min

PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba puniti na sobnoj temperaturi između 4 °C i 40 °C. Nova baterija ili ona koja se dugo nije koristila postići će puni kapacitet nakon otprilike 3–5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Uklonite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač u zidnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (potpuno umetnuta).
- Kada je punjač priključen u električnu utičnicu (230 V AC), na punjaču će se upaliti zelena LED dioda, što označava da je napajanje uključeno.
- Kada se baterija postavi u punjač, na punjaču će se upaliti crvena LED dioda, što označava da se baterija puni.
- Istovremeno će zelene LED diode za status punjenja baterije treptati različitim uzorcima (vidi opis u nastavku).
- Sve LED-svjetiljke trepću – to označava da je baterija potpuno ispraznjena i da ju treba napuniti.
- Dvije LED-svjetiljke trepću – označava da je baterija djelomično ispražnjena.
- Jedna LED dioda treperi – označava visoku razinu napunjenosti baterije.

Kada je baterija napunjena, LED na punjaču svijetli zeleno i sve LED diode za status punjenja ostaju upaljene. Nakon kratkog vremena (otprilike 15 sekundi), LED diode za status punjenja se gase.
Bateriju ne biste trebali puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti ćelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti nakon što se baterija potpuno napuni. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED diode za status punjenja baterije ugasit će se nakon kratkog vremena. Odspojite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte kratke cikluse punjenja. Nemojte ponovno puniti baterije nakon samo kratke upotrebe uređaja. Značajno skraćivanje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.
Baterije se zagrijavaju tijekom punjenja. Nemojte odmah započinjati rad nakon punjenja – pričekajte da baterija dosegne sobnu temperaturu. Time ćete spriječiti oštećenje baterije.

INDIKATOR STANJA PUNJENJA BATERIJE

Baterija je opremljena indikatorom stanja punjenja (3 LED diode). Za provjeru razine napunjenosti baterije pritisnite gumb indikatora stanja punjenja. Sve upaljene LED diode označavaju visoku razinu napunjenosti baterije. Dvije upaljene LED diode označavaju djelomično pražnjenje. Samo jedna upaljena LED dioda označava da je baterija prazna i da ju treba napuniti.

RUKOVANJE ALATOM

MONTAŽA PILE

Lanac pile se može postaviti i zamijeniti bez upotrebe alata.

OPREZ! Koristite listove pile s T-sustavom montaže.

Postavljanje pila lista

- Podignite zaštitnik **(14)**.
- Zatim okrenite polugu na držaču listova pile **(4)** u smjeru kazaljke na satu dok ne zaustavite (**4**)
- Gurnite list pile sve do kraja u držač lista pile **(3)** (zubi lista pile trebaju biti okrenuti prema naprijed) i otpustite polugu držača

Važno! Provjerite je li pila pravilno postavljena u vodilicu **(18)**.

- Nakon što ste se uvjerili da je pila pravilno postavljena, možete započeti s radom.

Uklanjanje pilačkog lista

Uklanjanje pilačkog lista provodi se obrnutim redoslijedom u odnosu na ugradnju.

USIS PRAŠINE

Kako bi se poboljšalo uklanjanje prašine s površine obradka, pila je opremljena vlastitim sustavom za puhanje ili usisavanje prašine, koji čisti reznu površinu. Sustav za puhanje i usisavanje prašine radi učinkovitije kada je zaštitnik spušten.

Prekidač **(13)** određuje hoće li se odrezci ispuhivati ili usisavati usisavačem. Ako se prekidač pomakne prema naprijed, prašina će se ispuhivati. Ako se pomakne prema natrag, prašina će biti usmjerena prema otvoru za odsisavanje prašine.

- Umetnite adapter **(15)** do kraja u mlaznicu za usisavanje prašine **(10)**.
- Povežite usisnu cijev sustava za odsisavanje prašine na adapter **(15)**.
- Za uklanjanje adaptera slijedite obrnuti redoslijed postupka instalacije.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Uređaj je opremljen prekidačem **(2)** za sprječavanje slučajnog pokretanja.

Uključivanje

- Za pokretanje pile pritisnite tipku za uključivanje **(2)** i pomaknite je prema naprijed

Isključivanje

- Povlačenje prekidača za napajanje **(2)** unatrag zaustavlja stroj.

Podešavanje brzine

Radna brzina stroja podešava se pomoću kotačića **(5)**

Osvjetljenje radnog područja

Svaki put kada se pritisne prekidač za napajanje **(2)**, LED diode koje osvjetljavaju radni prostor se pale.

PODEŠAVANJE PENDULARNOG HODANJA PILEĆEG LIŠTA

Mogućnost podešavanja klatnastog hoda testere, uz podešavanje njezina reciprocirajućeg gibanja, omogućuje bolju prilagodbu radnih parametara ušice zahtjevima materijala na kojem se radi. Klatnasti hod podešava se u koracima pomoću prekidača za podešavanje klatnastog hoda **(7)** u rasponu od **0** do **3**. U donjoj tablici navedene su najprikladnije postavke hoda klatna za određene materijale.

Ova funkcija ubrzava rezanje materijala, ali to je na štetu preciznosti reza.

Predložene postavke za funkciju oscilacije	
Opći lim: 0	Čelični lim: 0–1
Aluminijska ploča: 1–2	Plastic: 1 – 2
Šperploča: 0 – 1	Drvo: 1–3

Prilikom upotrebe list pile tipa noža, postavite prekidač za podešavanje klatnog hoda na 0. Preporučuje se podmazivanje pri rezanju metala.

PODEŠAVANJE PODLOGE ZA REZANJE POD KUTOM

Podesiva baza kutne pile omogućuje rezanje pod kutom u rasponu od 0° do 45° (u oba smjera).

- Uklonite adapter **(15)** s baze **(8)**.
- Otpustite blokadu podešavanja **(11)**.
- Pomaknite bazu **(8)** naprijed i nagnite je ulijevo ili udesno (u rasponu do 45°).
- Nakon što je stopica **(8)** postavljena pod željenim kutom, pomaknite je unatrag i osigurajte je zaključkom **(11)**.

Skala kutova na potpori **(21)** omogućuje njezino nagibanje pod kutovima od 0°, 22,5° ili 45° (ulijevo ili udesno). Nakon podešavanja uvijek provjerite je li zaključavanje **(11)** osigurano.

REZANJE

- Postavite prednji dio temeljne ploče **(8)** ravno na materijal koji se reže, pazeći da pila ne dodiruje materijal.
- Uključite pilačku pilu i pričekajte da dosegne punu brzinu.
- Polako pomičite pilačicu, vodeći list duž unaprijed označene linije reza.
- Pri rezanju po zakrivljenoj liniji pilu vodite vrlo nježno.

Rez treba izvoditi ravnomjerno, pazeći da ne preopteretite kutnu pilu. Prekomjeran pritisak na list pile ometat će klatnasto kretanje, što će negativno utjecati na kvalitetu reza. Ako trebate rezati duž blage krivulje, smanjite ili potpuno isključite klatnasto kretanje.

Ako tijekom rada cijela baza pile nije u kontaktu s površinom obradka, već je podignuta iznad nje, postoji rizik od odskoka ili loma pila.

IZRADA RUPE U MATERIJALU

- Izbušite rupu promjera 10 mm u materijalu.
- Umetnite pilu u otvor i započnite rezanje iz otvora koji ste izbušili.

REZANJE METALA / VRSTE PILE ZA METAL

Koristite odgovarajuće listove pile s većim brojem zubaca za rezanje metala.

Pri rezanju metala koristite odgovarajuće mazivo (rezno ulje). Rezanje metala bez podmazivanja dovodi do ubrzanog trošenja listova. Tablica u nastavku prikazuje najprikladniji izbor listova:

Broj zuba po inču	Duljina listića	Područje primjene
24	80 mm	Meki čelik, neželjezni metali
14		Nemaseni metali, plastika
9		Drvo, šperploča

- Koristite samo odgovarajuće i oštre listove pile.
- Ne koristite listove pile s oštećenim vratom.
- Koristite odgovarajući tip listova pile.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Prije izvođenja bilo kakvih radova na instalaciji, podešavanju, popravku ili održavanju, izvadite bateriju iz stroja.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se čišćenje uređaja odmah nakon svake upotrebe.
- Ne koristite vodu ili druge tekućine za čišćenje.
- Očistite uređaj suhom krpom ili ga ispuhajte zrakom niskog tlaka.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- Redovito čistite ventilacijske otvore na kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje uređaja. Nemojte čistiti ventilacijske otvore umetanjem oštrih predmeta kao što su odvijači ili slični predmeti.
- Preporučuje se povremeno podmazati vodiljni valjak. Kap ulja nanesena na to područje produžit će mu vijek trajanja.
- Ako na komutatoru nastaje pretjerano iskrenje, neka kvalificirana osoba provjeri stanje ugljičnih četki motora.
- Uređaj uvijek čuvajte na suhom mjestu, izvan dohvata djece.
- Uređaj treba čuvati bez ugrađene baterije.

Sve kvarove treba otkloniti u ovlaštenom servisnom centru proizvođača.

MONTAŽA PARALELNOG VODILJA ZA REZANJE

Ripska vodilica može se postaviti na desnu ili lijevu stranu baze stroja.

- Otpustite vijke za zaključavanje paralelnog vodilice **(4)**.
- Umetnite vodilicu paralelnog vodilja u otvore u bazi **(19)**, postavite željenu udaljenost (pomoću ljestvice) i učvrstite zatezanjem vijaka za zaključavanje paralelnog vodilja **(4)**.

Šina vodilica uzdužne vodilice treba biti okrenuta prema dolje.

Poprečna vodilica se također može koristiti za kosih rezova u rasponu od 0° do 45°.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

PARAMETAR	VREDNOST
Napon napajanja	18 V DC
Raspon broja okretaja u praznom hodu	800–3800 o/min
Maksimalna debljina materijala za rezanje – drvo	135 mm
Maksimalna debljina materijala za rezanje – metal	10 mm
Hod lame pile	25 mm
Razred zaštite	III
Težina	1,7 kg
PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA	
Razina zvučnog tlaka	L_{PA} = 81 dB(A) K=3 dB(A)
Razina zvučne snage	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Vrijednost ubrzanja vibracija pri rezanju drva	a_h = 11,18 m/s^2 K=1,5 m/s^2
Vrijednost ubrzanja vibracija pri rezanju čelika	a_h= 8,13 m/s^2 K=1,5 m/s^2
58GE145 označava tip i oznaku stroja	

Informacije o buci i vibracijama

Buka koju emitira stroj opisana je razinom zvučnog tlaka L_{pA}i razinom zvučne snage L_{WA}(pri čemu K označava nesigurnost mjerenja). Vibracije koje stroj emitira opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_h(pri čemu K označava nesigurnost mjerenja).

Razina zvučnog tlaka L_{pA}, razina zvučne snage L_{WA}i vrijednost ubrzanja vibracija $a_h$navedene u ovom priručniku izmjerene su u skladu s normom EN 62841-1. Navedena razina vibracija $a_h$može se koristiti za usporedbu uređaja i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedeni razina vibracija je reprezentativna samo za osnovne primjene uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija se može promijeniti. Nedovoljno ili rijetko održavanje uređaja rezultirat će višim razinama vibracija. Razlozi navedeni iznad mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Za točnu procjenu izloženosti vibracijama potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi. Nakon pažljive procjene svih čimbenika, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati znatno nižom.

Kako bi se korisnika zaštitilo od učinaka vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su: redovito održavanje opreme i alata, održavanje ruku na odgovarajućoj temperaturi i pravilna organizacija rada.

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Buka koju emitira uređaj opisana je: razinom zvučnog tlaka L_{pA}i razinom zvučne snage L_{WA}(pri čemu K označava nesigurnost mjerenja). Vibracije koje emitira uređaj opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_h(pri čemu K označava nesigurnost mjerenja).

Vrijednosti navedene u ovom priručniku: razina zvučnog tlaka L_{pA}, razina zvučne snage L_{WA}i vrijednost ubrzanja vibracija $a_h$izmjerene su u skladu s normom EN 62841-1. Navedena razina vibracija $a_h$može se koristiti za usporedbu uređaja i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedeni razina vibracija predstavlja samo osnovne primjene uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Nedovoljno ili rijetko održavanje uređaja rezultirat će višom razinom vibracija. Razlozi navedeni iznad mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Za točnu procjenu izloženosti vibracijama potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi. Nakon pažljive procjene svih čimbenika, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati znatno nižom.

Kako bi se korisnika zaštitilo od učinaka vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su: redovito održavanje opreme i alata, osiguravanje da ruke ostanu na odgovarajućoj temperaturi i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Proizvode na električni pogon ne smije se odlagati s kućnim otpadom, već se mora predati na reciklažu u odgovarajuće objekte. Informacije o reciklaži mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland"), ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Službeni list 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez izričite pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

Izjava o sukladnosti EC

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varšava
Proizvod: Akumulatorska pila
Model: 58GE145
Trgovački naziv: GRAPHITE
Serijski broj: 00001 do 99999
Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača.
Gornji proizvod je u skladu sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
Direktiva RoHS 2011/65/EU, kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU
I ispunjava zahtjeve sljedećih normi:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Ova izjava odnosi se isključivo na stroj u stanju u kojem je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente
dodane od strane krajnjeg korisnika ili naknadne radnje koje su oni poduzeli.
Ime i adresa osobe sa sjedištem ili prebivalištem u EU ovlaštene za izradu tehničke dokumentacije:
Potpisano u ime:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Predstavnik za kvalitetu tvrtke GTX Poland

Varšava, 16. siječnja 2024.

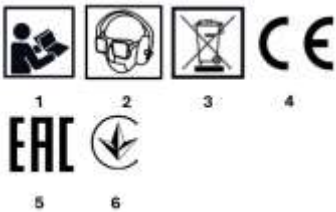
(lt)
ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Akumuliatorinis išpjaustytuvas:
58GE145

ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Jei nesilaikysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, kilti gaisras ir (arba) patirti rimtų sužalojimų.
Visus įspėjimus ir instrukcijas išsaugokite ateityje.

- **Atliekant darbus, kai pjovimo įrankis gali liestis su paslėptais laidais arba savo pačio laidu, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenų.** Jei pjovimo įrankis liestųsi su įtampos turinčiu laidu, atviros elektrinio įrankio metalinės dalys gali tapti įtampos turinčios ir sukelti elektros smūgį operatoriui.
- **Naudokite spaustukus ar kitas tinkamas priemones, kad tvirtai pritvirtintumėte ir paremtumėte apdirbamąjį ruošinį ant stabilaus pagrindo.** Laikydami ruošinį rankomis arba prispaudę jį prie savo kūno, jūs jį destabilizuojate ir galite prarasti kontrolę.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją
2. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugus, dulkių kaukę)
3. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis
4. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
5. EAC sertifikavimo ženklas.
6. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS
Toliau pateikti numeriai atitinka prietaiso komponentus
, pavaizduotų šio vadovo iliustracijose.

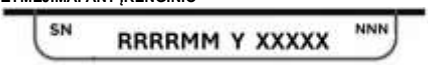
Pavadinimas	Aprašymas
1	Vertikali rankena
2	Jungiklis
3	Pjūklo disko laikiklis
4	Lygiagretaus kreiptuvo fiksavimo rankenėlė
5	Greičio reguliatorius
6	Horizontali rankena
7	Švytuoklinio judesio rankenėlė (pjaustymo funkcija)
8	Pagrindo plokštė
9	Baterijų skyrius
10	Dulkių išsiurbimo anga
11	Pjovimo kampo fiksatorius
12	Pjovimo kampo reguliavimo plokštuma
13	Oro srauto krypties perjungiklis
14	Plexiglaso apsauga
15	Adapteris
16	Redukcinis adapteris
17	Baterija (į komplektą neįeina)
18	Vadovaujantis ritinėlis
19	Reguliavimo skylė padoje
20	Vadovaujančioji geležtė
21	Kampų skalė
22	Lygiagretusis kreipiamasis
23	Pjūklo diskas

*** Vaizdas gali skirtis nuo tikrojo produkto**

RINKINIO SUDĖTIS:

- Iškirpimo pjūklas 1
- Lygiagretusis kreiptuvas 1
- Pjūklo diskas 1
- Adapteris 1
- Techninė dokumentacija 3
- Sumažinimo mova 1

ŽYMĖJIMAI ANT ĮRENGINIO



RRRR -pagamintas
MM -pagamintų metų mėnuo
Y -papildomas žymėjimas
XXXXX -serijos numeris
NNN -papildomas ženklas

KONSTRUKCIJA IR NAUDOJIMAS

Išpjaustytuvas yra akumuliatoriumi maitinamas rankinis įrankis. Jis varomas bešepetės nuolatinės srovės varikliu. Įrankis skirtas tiesiems pjūviams, išlenktiems pjūviams ir išpjovoms medienoje, medienos pagrindo medžiagose, plastikuose ir metaluose (jei naudojamas tinkamas pjūklo diskas). Jo taikymo sritys apima renovacijos ir statybos darbus, taip pat visų rūšių namų meistrų darbus.
Įrenginys neturi būti naudojamas kitais tikslais nei tie, kuriems jis yra skirtas

AKUMULIATORIŲ TIPAI IR TALPA
Įrenginys skirtas naudoti su „ENERGY+“ baterijomis 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.
Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G004-1 bateriją

Akumuliatoriaus tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumuliatoriaus talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo laikas	23 min	44 min.	67 min	94 min

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS
Bateriją reikia įkrauti esant aplinkos temperatūrai nuo 4 °C iki 40 °C. Nauja baterija arba baterija, kuri nebuvo naudojama ilgą laiką, pasieks visą savo talpą po maždaug 3–5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite bateriją iš įrenginio.
- Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės).
- Įdėkite bateriją į įkroviklį. Patikrinkite, ar baterija įdėta teisingai (įdėta iki galo).
- Kai įkroviklis prijungiamas prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės), įkroviklyje užsidega žalia šviesos diodė, rodanti, kad maitinimas prijungtas.
- Įdėjus bateriją į įkroviklį, užsidegs raudona įkroviklio LED lemputė, rodanti, kad baterija įkraunama.
- Tuo pačiu metu žali baterijos įkrovimo būsenos šviesos diodai mirgės įvairiais modeliais (žr. aprašymą žemiau).
- Mirga visos lemputės – rodo, kad baterija išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.
- Mirga dvi lemputės – rodo, kad baterija yra išsikrovusi iš dalies.
- Mirksi viena lemputė – rodo, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis aukštas.

Kai baterija įkrauta, įkroviklio lemputė užsidega žalia spalva, o visos baterijos įkrovos būsenos lemputės lieka užsidegusios. Po trumpo laiko (maždaug 15 sekundžių) baterijos įkrovos būsenos lemputės užgęsta.

Baterijos neturėtų būti įkraunamos ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, gali būti pažeisti baterijos elementai. Įkroviklis automatiškai neišsijungs, kai baterija bus visiškai įkrauta. Žalia įkroviklio lemputė liks įjungta. Baterijos įkrovos būsenos lemputės užges po trumpo laiko. Prieš išimant akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimą. Venkite pakartotinių trumpų įkrovimo ciklų. Neįkraukite akumuliatorių po trumpo prietaiso naudojimo. Žymus reikalingų įkrovimų tarpo sutrumpėjimas rodo, kad akumuliatorius yra susidėvėjęs ir turėtų būti pakeistas.
Įkraunant baterijos įkaista. Nepradėkite dirbti iškart po įkrovimo – palaukite, kol baterija pasieks kambario temperatūrą. Tai padės išvengti baterijos sugadinimo.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENOS INDIKATORIUS
Akumuliatorius turi akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatorių (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos indikatoriaus mygtuką. Visos degančios šviesos diodos rodo aukštą akumuliatoriaus įkrovos lygį. Dvi degančios šviesos diodos rodo dalinį išsikrovimą. Tik viena degančioji šviesos dioda rodo, kad akumuliatorius yra išsikrovęs ir reikia jį įkrauti.

MAŠINOS NAUDOJIMAS

PJAUTUVO DISKO MONTAVIMAS
Pjūklo diską galima montuoti ir keisti be jokių įrankių.

ĮSPĖJIMAS! Naudokite pjūklo diskus su T-formos tvirtinimo sistema.

Pjūklo disko montavimas
- Pakelkite apsaugą **(14)**.
- Tada pasukite pjūklo disko laikiklio **(4)** svirtį pagal laikrodžio rodyklę iki galo (**4**)
- Įstumkite pjūklo diską iki galo į pjūklo disko laikiklį **(3)** (pjūklo disko dantys turi būti nukreipti į priekį) ir atleiskite laikiklio svirtį

Svarbu! Įsitikinkite, kad pjūklo diskas yra tinkamai įtvirtintas kreipiamajame ritinyje **(18)**.
- Įsitikinę, kad pjūklo diskas įdėtas teisingai, galite pradėti darbą.

Pjūklo disko nuėmimas
Pjūklo diskas išimamas atliekant veiksmus atvirkštine tvarka nei montuojant.

DULKIŲ ŠALINIMAS
Siekiant pagerinti dulkių pašalinimą nuo ruošinio paviršiaus, išpjaustymo pjūklas yra įrengtas savo dulkių išpūtimo arba surinkimo sistema, kuri valo pjovimo paviršių. Dulkių išpūtimo ir surinkimo sistema veikia efektyviau, kai apsauga yra nuleista.

Jungiklis **(13)** nustato, ar pjovimo atliekos turi būti išpučiamos, ar siurbiamos dulkių siurbliu. Jei jungiklis perjungiamas į mašinos priekį, dulkės bus išpučiamos. Jei perjungiamas į galą, dulkės bus nukreiptos į dulkių surinkimo angą.
- Įkiškite adapterį **(15)** iki galo į dulkių išsiurbimo antgalį **(10)**.
- Prijunkite dulkių surinkimo sistemos siurbimo žarną prie adapterio **(15)**.
- Norėdami išimti adapterį, atlikite montavimo procedūrą atvirkštine tvarka.

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS
Prietaisas turi jungiklį **(2),** kuris apsaugo nuo netyčinio įjungimo.

Įjungimas
- Norėdami įjungti išpjaustytuvą, paspauskite maitinimo mygtuką (**2**) ir pastumkite jį į priekį

Išjungimas
- Pastumdami maitinimo jungiklį **(2)** atgal, sustabdysite įrenginį.

Greičio reguliavimas
Mašinos darbo greitis reguliuojamas rankenėle **(5)**
Darbo zonos apšvietimas
Kiekvieną kartą paspaudus maitinimo jungiklį **(2)**, užsidega darbo zoną apšviečiančios šviesos diodės.

PJAUTUVŲ DISKŲ SVYRUOJANČIO JUDESIO REGULIAVIMAS
Galimybė reguliuoti pjūklo svyravimo judesį, be jo slankiojo judesio reguliavimo, leidžia geriau pritaikyti išpjaustymo pjūklo darbo parametrus prie apdirbamos medžiagos reikalavimų. Svyravimo judesys reguliuojamas pakopomis, naudojant svyravimo judesio reguliavimo jungiklį **(7)**, nuo **0** iki **3**. Toliau pateiktoje lentelėje nurodyti tinkamiausi svyravimo amplitudės nustatymai konkrečioms medžiagoms.

Ši funkcija pagreitina atitinkamos medžiagos pjovimą, tačiau tai daroma pjovimo tikslumo sąskaita.

Rekomenduojami svyravimo funkcijos nustatymai	
Bendrasis lakštinis metalas: 0	Plieno lakštas: 0–1
Aliuminio lakštas: 1–2	Plastikas: 1–2
Fanera: 0–1	Mediena: 1–3

Naudojant peilio tipo pjovimo diską, nustatykite švytuoklinio veikimo reguliavimo jungiklį į 0. Pjaunant metalą, rekomenduojama tepti tepalą.

PAGRINDINIO STOVO REGULIAVIMAS KAMPINIAM PJAUSTYMUI
Reguliuojamas pjūklo pagrindas leidžia pjauti kampu nuo 0° iki 45° (abiem kryptimis).

- Nuimkite adapterį **(15)** nuo pagrindo **(8)**.
- Atleiskite reguliavimo fiksatorių **(11)**.
- Pajudinkite pagrindą **(8)** į priekį ir pakreipkite jį į kairę arba į dešinę (iki 45° kampu).
- Kai pėdelė **(8)** nustatoma į norimą kampą, pastumkite ją atgal ir užfiksuokite fiksatoriumi **(11)**.

Kojelės **(21)** kampo skalė leidžia pakreipti kojelę 0°, 22,5° arba 45° kampu (į dešinę arba į kairę). Baigę reguliavimą, visada patikrinkite, ar fiksatorius **(11)** yra užfiksuotas.

PJAUSTYMAS
- Pagrindo plokštės **(8)** priekį padėkite ant pjaunamos medžiagos, užtikrindami, kad pjūklo diskas nelies medžiagos.
- Įjunkite išpjaustytuvą ir palaukite, kol jis pasieks reikiamą greitį.
- Lėtai judinkite pjūklą, vedant pjovimo diską iš anksto pažymėta pjovimo linija.
- Pjaudami išilgai išlenktos linijos, pjūklą vedžiokite labai švelniai.

Pjūvis turi būti atliekamas tolygiai, stengiantis neperkrauti pjūklo. Per didelis spaudimas pjūklo diskui trukdo švytuokliniam judesiui, o tai neigiamai veikia pjovimo kokybę. Jei reikia pjauti išilgai švelnios kreivės, sumažinkite arba visiškai išjunkite švytuoklinį judesį.

Jei darbo metu visas pjūklo pagrindas nesiliečia su ruošinio paviršiumi, o yra pakeltas virš jo, kyla atatrankos arba pjūklo peilio lūžimo pavojus.

SKYLĖS IŠPJAUSTYMAS MEDŽIAGOJE
- Išgręžkite medžiagoje 10 mm skersmens skylę.
- Įkiškite pjūklo diską į skylę ir pradėkite pjauti nuo išgręžtos skylės.

METALO PJAUSTYMAS / PJAUSTYMO DISKŲ TIPAI
Metalui pjauti naudokite tinkamus pjūklo diskus su didesniu dantų skaičiumi.

Pjaudami metalą, naudokite tinkamą tepalą (pjaustymo alyvą). Metalo pjovimas be tepalo pagreitina pjovimo disko nusidėvėjimą. Toliau pateiktoje lentelėje pateikiami tinkamiausi pjovimo diskai:

Dantų skaičius colyje	Pjovimo disko ilgis	Taikymo sritis
24	80 mm	Minkštasis plienas, spalvotieji metalai
14		Spalvotieji metalai, plastikai
9		Mediena, fanera

- Naudokite tik tinkamus ir aštrius pjūklo diskus.
- Nenaudokite pjūklo diskų su pažeistu kotu.
- Naudokite tinkamo tipo pjūklo diskus.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Prieš atliekant bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar priežiūros darbus, išimkite akumuliatorių iš įrenginio.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS
- Rekomenduojama valyti įrenginį iškart po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Prietaisą valykite sausa šluoste arba nuvalykite suslėgtu oru, esant žemam slėgiui.
- Nenaudokite jokių valymo priemonių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastmasines dalis.
- Reguliariai valykite ventiliacijos angas variklio korpuse, kad prietaisas neperkaistų. Nevalykite ventiliacijos angų įkišdami į jas aštrius daiktus, pvz., atsuktuvus ar panašius daiktus.
- Rekomenduojama periodiškai sutepti kreipiamąjį ritinėlį. Lašas aliejaus, užteptas ant šio ploto, prailgins jo tarnavimo laiką.
- Jei komutatoriuje atsiranda pernelyg daug kibirkščių, paprašykite kvalifikuoto specialisto patikrinti variklio anglies šepetėlių būklę.
- Prietaisą visada laikykite sausoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.

- Prietaisą reikia laikyti išėmus bateriją.

Visus gedimus turi šalinti gamintojo įgaliotas aptarnavimo centras.

LYGIAGRETIOJO PJAUSTYMO VADOVO MONTAVIMAS

Lygiagretaus pjovimo kreiptuvą galima montuoti dešinėje arba kairėje mašinos pagrindo pusėje.

- Atlaisvinkite lygiagrečiosios kreipiamosios fiksavimo varžtus **(4)**.
- Įkiškite lygiagrečiosios kreipiamosios bėgelį į pagrindo skyles **(19)**, nustatykite norimą atstumą (naudodami skalę) ir pritvirtinkite, priveržDami lygiagrečiosios kreipiamosios fiksavimo varžtus **(4)**.

Pjovimo kreiptuvo kreipiamoji juosta turi būti nukreipta žemyn.
Pjovimo kreiptuvą taip pat galima naudoti kampiniams pjūviams nuo 0° iki 45° kampu.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

PARAMETRAS	VERTĖ
Maitinimo įtampa	18 V DC
Tuščiosios eigos sūkių diapazonas	800–3800 aps/min
Maksimalus pjaunamos medžiagos storis – mediena	135 mm
Maksimalus pjaunamos medžiagos storis – metalas	10 mm
Pjūklo eiga	25 mm
Apsaugos klasė	III
Svoris	1,7 kg
TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS	
Garso slėgio lygis	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Garso galios lygis	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Vibracijos pagreičio vertė pjaunant medieną	a_h = 11,18 m/s^2 K=1,5 m/s^2
Vibracijos pagreičio vertė pjaunant plieną	a_h = 8,13 m/s^2 K=1,5 m/s^2
58GE145 nurodo mašinos tipą ir pavadinimą	

Informacija apie triukšmą ir vibraciją
Mašinos skleidžiamas triukšmas apibūdinamas šiais rodikliais: garso slėgio lygiu L_{pA} ir garso galios lygiu L_{WA} (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą). Mašinos skleidžiamos vibracijos apibūdinamos vibracijos pagreičio verte a_h (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą).
Šiame vadove pateikti garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal EN 62841-1. Pateiktas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas prietaisams palyginti ir preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.
Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindines prietaiso naudojimo sąlygas. Jei prietaisas naudojamas kitoms reikmėms arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Nepakankama arba reta prietaiso priežiūra lems didesnį vibracijos lygį. Dėl minėtų priežasčių vibracijos poveikis gali padidėti per visą darbo laikotarpį.
Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į laikotarpius, kai įrenginys yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas. Atidžiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali pasirodyti esąs žymiai mažesnis.
Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pvz., reguliariai prižiūrėti įrangą ir įrankius, užtikrinti, kad rankos būtų tinkamos temperatūros, bei tinkamai organizuoti darbą.

DUOMENYS APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Prietaiso skleidžiamas triukšmas apibūdinamas: garso slėgio lygiu L_{pA} ir garso galios lygiu L_{WA} (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą). Prietaiso skleidžiamos vibracijos apibūdinamos vibracijos pagreičio verte a_h (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą).
Šiame vadove pateiktos vertės: garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuotos pagal EN 62841-1. Nurodytas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas prietaisams palyginti ir preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.
Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindines prietaiso naudojimo sąlygas. Jei prietaisas naudojamas kitoms reikmėms arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Nepakankama arba reta prietaiso priežiūra lems didesnį vibracijos lygį. Dėl minėtų priežasčių vibracijos poveikis gali padidėti per visą darbo laikotarpį.
Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas. Atidžiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali pasirodyti esąs žymiai mažesnis.
Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pvz.: reguliariai prižiūrėti įrangą ir įrankius, užtikrinti, kad rankos būtų tinkamos temperatūros, bei tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA

Elektrinių prietaisų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis, juos reikia perduoti perdirbti į atitinkamas įstaigas. Informaciją apie perdirbimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi aplinkai kenksmingų medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be aiškaus raštiško GTX Poland sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

EB atitikties deklaracija
Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varšuva
Gaminys: Akumuliatorinis išpjaustytuvas
Modelis: 58GE145
Prekės pavadinimas: GRAPHITE
Serijos numeris: nuo 00001 iki 99999
Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo atsakomybe.
Pirmiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:
Mašinų direktyva 2006/42/EB
Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES
RoHS direktyva 2011/65/ES, su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES
Ir atitinka šių standartų reikalavimus:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Ši deklaracija taikoma tik tai mašinai tokioje būklėje, kokioje ji buvo pateikta į rinką, ir neapima komponentų
, kuriuos pridėjo galutinis vartotojas, arba vėlesnių jo atliktų veiksmų.
ES gyvenančio ar įsisteigusio asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:
Pasirašyta vardu:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

GTX Poland kokybės atstovas

Varšuva, 2024 m. sausio 16 d.

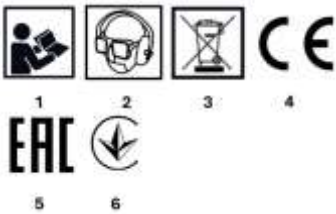
(lv)
ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS

Akumulatora līmeņgriezis:
58GE145

BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektriskajam instrumentam. Ja neievērosiet visas zemāk minētās instrukcijas, var rasties elektriskā strāva, ugunsgrēks un/vai nopietni ievainojumi.
Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

- **Veicot darbības, kurās griešanas instruments var saskarties ar slēptām vadu instalācijām vai paša instrumenta vadu, turiet elektrisko instrumentu aiz tā izolētajām satvēruma virsmām.** Ja griešanas instruments saskaras ar strāvas vadu, elektrisko instrumentu atklātās metāla daļas var kļūt strāvas vadītas un izraisīt elektriskās strāvas triecienu operatoram.
- **Izmantojiet skavas vai citus piemērotus līdzekļus, lai droši nostiprinātu un atbalstītu apstrādājamo detaļu uz stabilas platformas.** Apstrādājamo detaļu turēšana ar rokām vai tās piespiešana pret ķermeni padara to nestabilu un var izraisīt kontroles zaudēšanu.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju
2. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsargus, putekļu masku)
3. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem
4. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
5. EAC sertifikācijas zīme.
6. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Zemāk norādītie numuri attiecas uz ierīces komponentiem , kas parādīti šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Vertikālā rokturi
2	Slēdzis
3	Zāģa asmens turētājs
4	Paralēlās vadules fiksēšanas pogu
5	Ātruma regulēšana
6	Horizontāla rokturi
7	Svārsta kustības pogu (rievas veidošanas funkcija)
8	Pamatne
9	Bateriju nodalījums
10	Putekļu nosūces atvere
11	Griešanas leņķa fiksators
12	Griešanas leņķa regulēšanas plakne
13	Gaisa plūsmas virziena slēdzis
14	Plexiglasa aizsargs
15	Adapteris
16	Reducējošais adapteris
17	Baterija (nav ieklauta)
18	Vadības rullītis
19	Regulēšanas caurums gludināma plāksnē
20	Vadības sliede
21	Leņķa skala
22	Paralēlais vads
23	Zāģa asmens

*** Attēls var atšķirties no faktiskā produkta**

KOMPLEKTA SATURS:

- Lobzējs 1
- Paralēlais vads 1
- Zāģa asmens 1
- Adapteris 1
- Tehniskā dokumentācija 3
- Samazināšanas uzmava 1

MARĶĒJUMI UZ IERĪCES

RRRR -izgatavošanas gads
MM -ražošanas mēnesis
Y -papildu apzīmējums
XXXXX -sērijas numurs
NNN -papildu marķējums

KONSTRUKCIJA UN LIETOŠANA

Lobzāģis ir ar akumulatoru darbināms rokas instruments. To darbinā bezsuku DC motors. Instruments ir paredzēts taisnu garenvirziena griezumu, izliektu griezumu un izgriezumu veikšanai koksnē, koksnes materiālos, plastmasā un metālos (ja tiek izmantots atbilstošs zāģa asmens). Tā pielietojuma jomas ietver renovācijas un būvdarbus, kā arī visus veidus pašrocīgus darbus.

Ierīci nedrīkst izmantot citiem mērķiem, kā vien tiem, kam tā ir paredzēta

AKUMULATORU TIPI UN JAUDAS

Ierīce ir paredzēta darbam ar ENERGY+ akumulatoriem 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 bateriju

Akumulatora tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora jauda	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	23 min	44 min	67 min	94 min

AKUMULATORA UZLĀDE

Akumulatoru jāuzlādē apkārtējā temperatūrā no 4 °C līdz 40 °C. Jauns akumulators vai akumulators, kas ilgu laiku nav bijis lietots, sasniegs pilnu jaudu pēc aptuveni 3–5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Pievienojiet lādētāju elektrotīklam (230 V maiņstrāva).
- Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
- Kad lādētājs ir pievienots elektrotīklam (230 V maiņstrāva), uz lādētāja iedegsies zaļā LED indikatora gaisma, norādot, ka ir pievienots strāvas padeve.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegsies sarkana LED indikatora gaisma, norādot, ka akumulators tiek lādēts.
- Vienlaikus zaļās akumulatora uzlādes statusa LED gaismas mirgos dažādos veidos (skatīt aprakstu zemāk).
- Visas LED mirgo – norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.
- Mirgo divi LED indikatori – norāda, ka akumulators ir daļēji izlādējies.
- Mirgo viena LED – norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni.

Kad akumulators ir uzlādēts, lādētāja LED iedegas zaļā krāsā un visi akumulatora uzlādes statusa LED paliek iedegti. Pēc īsa brīža (aptuveni 15 sekundēm) akumulatora uzlādes statusa LED nodziest.

Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Šī laika pārsniegšana var sabojāt akumulatora elementus. Lādētājs neizslēgsies automātiski, kad akumulators būs pilnībā uzlādēts. Zaļā LED indikatora gaisma uz lādētāja paliks ieslēgta. Akumulatora uzlādes statusa LED indikatori izslēgsies pēc īsa brīža. Atvienojiet strāvas padevi, pirms izņemiet akumulatoru no lādētāja ligzdas. Izvairieties no atkārtotiem īsiem uzlādes cikliem. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īslaicīgas ierīces lietošanas. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.

Akumulatori uzlādes laikā uzkarst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes – pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKATORS

Akumulatoram ir akumulatora uzlādes stāvokļa indikators (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, nospiediet akumulatora uzlādes indikatora pogu. Ja deg visas LED, tas norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Ja deg divas LED, tas norāda uz daļēju izlādi. Ja deg tikai viena LED, tas norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.

MAŠĪNAS DARBĪBA

ZĀĢA ASMENS UZSTĀDĪŠANA

Zāģa asmeni var uzstādīt un nomainīt bez instrumentu izmantošanas.

UZMANĪBU! Izmantojiet zāģa asmeņus ar T-veida stiprinājuma sistēmu.

Zāģa asmens uzstādīšana

- Paceliet aizsargu **(14)**.
- Tad pagrieziet sviru uz zāģa asmens turētāja **(4)** pulksteņrādītāja virzienā līdz galam (**4**)
- Ievietojiet zāģa disku līdz galam zāģa diska turētājā **(3)** (zāģa diska zobiem jābūt vērstiem uz priekšu) un atlaidiet turētāja sviru

Svarīgi! Pārliecinieties, ka zāģa asmens ir pareizi ievietots vadības rullītī **(18)**.

- Kad esat pārliecinājies, ka zāģa asmens ir pareizi uzstādīts, varat sākt darbu.

Zāģa asmens noņemšana

Zāģa asmens noņemšana tiek veikta pretējā secībā nekā uzstādīšana.

PUTEKĻU NOŅEMŠANA

Lai uzlabotu putekļu noņemšanu no apstrādājamā materiāla virsmas, līmeņgriezējs ir aprīkots ar savu putekļu izpūšanas vai nosūces sistēmu, kas attīra griešanas virsmu. Putekļu izpūšanas un nosūces sistēma darbojas efektīvāk, ja aizsargs ir nolaists.

Slēdzis **(13)** nosaka, vai griešanas atliekas tiks izpūstas vai iesūktas ar putekļu sūcēju. Ja slēdzis ir pārvietots uz instrumenta priekšpusi, putekļi tiks izpūsti. Ja slēdzis ir pārvietots uz aizmuguri, putekļi tiks novadīti uz putekļu nosūces atveri.

- Ievietojiet adapteri **(15)** putekļu nosūces sprauslā **(10)** līdz galam.
- Pievienojiet putekļu nosūces sistēmas sūkšanas šļūteni adapterim **(15)**.
- Lai noņemtu adapteri, rīkojieties pretējā secībā nekā uzstādīšanas procedūrā.

DARBĪBA / IESTATĪJUMI

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

Ierīce ir aprīkota ar slēdzi **(2),** lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.

Ieslēgšana

- Lai iedarbinātu līmeņgriezi, nospiediet ieslēgšanas pogu **(2)** un pabīdiet to uz priekšu

Izslēgšana

- Piespiežot ieslēgšanas slēdzi **(2)** atpakaļ, ierīce apstājas.

Ātruma regulēšana

Mašīnas darba ātrumu regulē ar pogu **(5)**

Darba zonas apgaismojums

Katru reizi, kad tiek nospiests ieslēgšanas slēdzis **(2)**, iedegas LED gaismas, kas apgaismo darba zonu.

ZĀĢA ASMEŅA SVINGU KUSTĪBAS REGULĒŠANA

Spēja regulēt zāģa asmens svārstību, papildus tā virzības kustības regulēšanai, ļauj labāk pielāgot līmeņzāģa darbības parametrus apstrādājamā materiāla prasībām. Svārstības tiek regulētas pakāpēs, izmantojot svārstību regulēšanas slēdzi **(7)**, diapazonā no **0** līdz **3**. Tabulā zemāk ir norādīti vispiemērotākie svārstību amplitūdas iestatījumi konkrētiem materiāliem.

Šī funkcija paātrina attiecīgā materiāla griešanu, taču tas notiek uz griešanas precizitātes rēķina.

Ieteicamie svārstību funkcijas iestatījumi	
Vispārējā metāla loksne: 0	Tērauda loksne: 0–1
Alumīnija loksne: 1–2	Plastmasa: 1 – 2
Finieris: 0–1	Koksne: 1–3

Lietojot naža tipa zāģa disku, iestatiet svārsta darbības regulēšanas slēdzi uz 0. Metāla griešanai ieteicams izmantot eļļošanu.

PAMATA REGULĒŠANA LEŅĶA GRIEZUMIEM

Regulējamais līmeņgriezēja pamatne ļauj veikt leņķa griešanu diapazonā no 0° līdz 45° (abos virzienos).

- Noņemiet adapteri **(15)** no pamatnes **(8)**.
- Atbrīvojiet regulēšanas fiksatoru **(11)**.
- Pārvietojiet pamatni **(8)** uz priekšu un pagrieziet to pa kreisi vai pa labi (līdz 45° diapazonā).
- Kad pamatne **(8)** ir iestatīta vēlamajā leņķī, pārvietojiet to atpakaļ un nostipriniet ar fiksatoru **(11)**.

Leņķa skala uz pamatnes **(21)** ļauj pamatni noliekt 0°, 22,5° vai 45° leņķī (pa labi vai pa kreisi). Pēc regulēšanas vienmēr pārbaudiet, vai fiksators **(11)** ir nostiprināts.

GRIEZŠANA

- Novietojiet pamatnes plāksnes **(8)** priekšpusi plakani uz griežamā materiāla, pārliecinoties, ka zāģa asmens nepieskaras materiālam.
- Ieslēdziet līmeņgriezi un pagaidiet, līdz tā sasniedz pareizo ātrumu.
- Lēnām pārvietojiet līmeņgriezi, vadot asmeni pa iepriekš iezīmēto griešanas līniju.
- Griežot pa izliektu līniju, vadiet līmeņgriezi ļoti maigi.

Griešana jāveic vienmērīgi, uzmanoties, lai nepārslogotu līmeņgriezi. Pārmērīgs spiediens uz zāģa asmeni kavēs svārsta darbību, kas negatīvi ietekmēs griešanas veiktspēju. Ja nepieciešams griezt pa vieglu līkni, samaziniet vai pilnībā atslēdziet svārsta darbību.

Ja darbības laikā visa figūrzāģa pamatne nav saskarē ar apstrādājamā materiāla virsmu, bet ir pacelta virs tās, pastāv atsitiena risks vai zāģa asmens lūzuma risks.

CAURUMA IZGRIEŠANA MATERIĀLĀ

- Izduriet materiālā caurumu ar diametru 10 mm.
- Ievietojiet zāģa asmeni caurumā un sāciet griešanu no izurbētā cauruma.

METĀLA GRIEZŠANA / ZĀĢU ASMEŅU VEIDI

Metāla griešanai izmantojiet piemērotus zāģa asmeņus ar lielāku zobu skaitu.

Griežot metālu, izmantojiet piemērotu smērvielu (griešanas eļļu). Metāla griešana bez smērvielas paātrina asmens nodilumu. Tabulā zemāk ir norādīti vispiemērotākie asmeņi:

Zobu skaits collā	Asmens garums	Pielietojuma diapazons
24	80 mm	Mīkstais tērauds, krāsainie metāli
14		Krāsainie metāli, plastmasa
9		Koksne, finieris

- Izmantojiet tikai piemērotus un asus zāģu asmeņus.
- Nelietojiet zāģu asmeņus ar bojātu kātu.
- Izmantojiet pareizā tipa zāģu asmeņus.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pirms jebkādu uzstādīšanas, regulēšanas, remonta vai apkopes darbu veikšanas izņemiet akumulatoru no instrumenta.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ieteicams ierīci notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai nelietojiet ūdeni vai citus šķidrumus.
- Ierīci notīriet ar sausu drānu vai izpūtiet ar zemspiediena saspiestu gaisu.
- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Regulāri tīriet ventilācijas atvērumus motora korpusā, lai novērstu ierīces pārkaršanu. Netīriet ventilācijas atvērumus, ievietojot tajos asus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai tamlīdzīgus priekšmetus.
- Ieteicams periodiski eļļot vadības rullīti. Eļļas piliena uzklāšana šajā vietā pagarinās tā kalpošanas laiku.
- Ja komutatorā rodas pārmērīga dzirksteļošana, lūdziet kvalificētu speciālistu pārbaudīt motora ogleķļa sukas stāvokli.
- Ierīci vienmēr glabājiet sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīce jāuzglabā ar izņemtu akumulatoru.

Jebkuras kļūdas jānovērš ražotāja autorizētā servisa centrā.

PARALĒLĀS GRIEZĒJVADZES UZSTĀDĪŠANA

Paralēlo griešanas vadu var uzstādīt uz mašīnas pamatnes labajā vai kreisajā pusē.

- Atbrīvojiet paralēlās vadības fiksējošās skrūves **(4)**.
- Ievietojiet paralēlās vadības sliedi pamatnes atvērumos **(19)**, iestatiet vēlamo attālumu (izmantojot skalu) un nostipriniet, pievelkot paralēlās vadības fiksējošās skrūves **(4)**.

Paralēlās vadības sliedes virsma ir vērsta uz leju.

Paralēlo griešanas vadu var izmantot arī leņķa griezumiem diapazonā no 0° līdz 45°.

TECHNISKIE PARAMETRI

PARAMETRS	**VĒRTĪBA**
Piegādes spriegums	18 V DC
Darbības diapazons tukšgaitā	800–3800 apgr./min
Maksimālais griežamā materiāla biezums – koksne	135 mm
Maksimālais griežamā materiāla biezums – metāls	10 mm
Zāģa asmens gājiens	25 mm
Aizsardzības klase	III
Svars	1,7 kg
TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI	
Skaņas spiediena līmenis	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Vibrācijas paātrinājuma vērtība, griežot kokmateriālus	a_h = 11,18 m/s^2 K=1,5 m/s^2
Vibrācijas paātrinājuma vērtība, griežot tēraudu	a_h = 8,13 m/s^2 K=1,5 m/s^2
58GE145 apzīmē mašīnas tipu un nosaukumu	

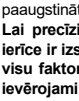
Informācija par troksni un vibrācijām

Mašīnas radīto troksni raksturo: skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Mašīnas

radītās vibrācijas raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).
Šajā rokasgrāmatā norādītais skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir mērīti saskaņā ar standartu EN 62841-1. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu ierīces un veiktu sākotnēju vibrācijas iedarbības novērtējumu.
Norādītais vibrācijas līmenis attiecas tikai uz ierīces pamatlietojumiem. Ja ierīci izmanto citiem lietojumiem vai kopā ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai neregulāra ierīces apkope izraisīs augstākus vibrācijas līmeņus. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba periodā.
Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ņemiet vērā laiku, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek lietota. Pēc visu faktoru rūpīgas izvērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties ievērojami zemāka.
Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, ir jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram: regulāra iekārtu un instrumentu apkope, roku uzturēšana piemērotā temperatūrā un pareiza darba organizācija.

DATI PAR TROKŠŅU UN VIBRĀCIJU
Ierīces radīto troksni raksturo: skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Ierīces radītās vibrācijas raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).
Šajā rokasgrāmatā norādītās vērtības: skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir mērītas saskaņā ar EN 62841-1. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot ierīču salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības provizoriskai novērtēšanai.
Norādītais vibrācijas līmenis attiecas tikai uz ierīces pamatlietojumiem. Ja ierīci izmanto citiem mērķiem vai kopā ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai neregulāra ierīces apkope izraisīs augstāku vibrācijas līmeni. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.
Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ņemiet vērā laiku, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek lietota. Pēc rūpīgas visu faktoru izvērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties ievērojami zemāka.
Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, ir jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram: regulāra iekārtu un instrumentu apkope, roku uzturēšana piemērotā temperatūrā un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektrisko ierīču nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod pārstrādei atbilstošās iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu draudus videi un cilvēku veselībai.

“GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: “GTX Poland”), ar šo informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk: „Rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās kompozīcija, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t.i., Likumu krājums 2006. g. Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana pilnībā vai jebkuru tās atsevišķu elementu komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

ES atbilstības deklarācija
Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varšava
Produkts: Akumulatora līmeņgriezis
Modelis: 58GE145
Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE
Sērijas numurs: no 00001 līdz 99999
Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta, uzņemoties pilnu atbildību ražotājam.
Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:
Mašīnbūves direktīva 2006/42/EK
Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES
RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES
Un atbilst šādu standartu prasībām:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Šī deklarācija attiecas vienīgi uz iekārtu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un neattiecas uz komponentiem , kuras pievienojis gala lietotājs, vai turpmākās darbības, ko veicis gala lietotājs.
Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kura dzīvo vai ir reģistrēta ES un ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:
Parakstīts vārdā:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

GTX Poland kvalitātes pārstāvis

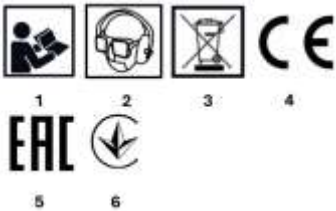
Varšava, 2024. gada 16. janvāris

(sl)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

Akumulatorska vbodna žaga:
58GE145

PREVIDNOST Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.
- **Električno orodje držite za izolirane površine za oprijem, kadar opravljate dela, pri katerih lahko rezalno orodje pride v stik s skritimi električnimi vodi ali lastnim kablom.** Če rezalno orodje pride v stik z napetostnim vodom, se lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja napolnijo z električno napetostjo in povzročijo električni udar uporabnika.
- **Uporabite sponke ali druga ustrezna sredstva za varno pritrditev in podprtje obdelovanca na stabilni podlagi.** Če obdelovanec držite z roko ali ga pritiskate ob telo, postane nestabilen in lahko pride do izgube nadzora.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Pazljivo preberite navodila za uporabo
2. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, ušesni čepki, protiprašna maska)
3. Ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki
4. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
5. Certifikacijska oznaka EAC.
6. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg.

OPIS GRAFIKNIH ELEMENTOV
Številčenje spodaj se nanaša na sestavne dele naprave , prikazane na slikah v tem priročniku.

Oznaka	Opis
1	Navpični ročaj
2	Stikalo
3	Nosilec žage
4	Pritrdilni gumb za vzporedno vodilo
5	Nastavitev hitrosti
6	Vodoravni ročaj
7	Gumb za nihajno gibanje (funkcija rezanja)
8	Osnovna plošča
9	Prostor za baterije
10	Odvod prahu
11	Zaklep za kot rezanja
12	Ravnina za nastavitev kota rezanja
13	Stikalo za smer pretoka zraka
14	Zaščitna plošča iz pleksi stekla
15	Prilagojevalnik
16	Redukcijski adapter
17	Baterija (ni priložena)
18	Vodilni valjček
19	Luknja za nastavitev v podplatu

20	Vodilo
21	Lestvica za nastavitev kota
22	Vodilo za vzporednost
23	Žagov list

*** Med sliko in dejanskim izdelkom lahko obstajajo razlike**

VSEBINA KOMPLETA:

- Vzvodna žaga 1
- Vodilo za vzporedno rezanje 1
- Žagov list 1
- Prilagojevalnik 1
- Tehnična dokumentacija 3
- Redukcijska puša 1

OZNAČBE NA NAPRAVI

RRRR -leto izdelave
MM -mesec izdelave
Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijska številka
NNN -dodatna oznaka

ZASNOVA IN UPORABA

Vzvodna žaga je ročno orodje na baterijski pogon. Poganja jo brezkrtačni enosmerni motor. Orodje je namenjeno za izvajanje ravnih vzdolžnih rezov, ukrivljenih rezov in izrezov v lesu, lesnih materialih, plastiki in kovinah (če se uporablja ustrezno žagino rezilo). Področja uporabe vključujejo obnovitvena in gradbena dela ter vse vrste domačih opravil.

Naprave ne smete uporabljati za namene, za katere ni namenjena

VRSTE IN KAPACITETA AKUMULATORJEV

Naprava je zasnovana za delovanje z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Priporočamo uporabo baterije 4 Ah 58G004-1

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Zmogljivost akumulatorja	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Čas delovanja	23 min	44 min	67 min	94 min

POLNJENJE AKUMULATORJA

Baterijo je treba polniti pri sobni temperaturi med 4 °C in 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki dolgo časa ni bila v uporabi, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3–5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Odstranite baterijo iz naprave.
- Vtičnite polnilnik v omrežno vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijo v polnilnik. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena (vstavljena do konca).
- Ko je polnilnik priključen v omrežno vtičnico (230 V AC), se na polnilniku prižge zelena LED lučka, ki kaže, da je napajanje priključeno.
- Ko je baterija vstavljena v polnilnik, se na njem prižge rdeča LED-lučka, ki kaže, da se baterija polni.
- Hkrati bodo zelene LED-lučke za stanje polnjenja baterije utripale v različnih vzorcih (glej opis spodaj).
- Utripa vsa LED-lučka – pomeni, da je baterija prazna in jo je treba napolniti.
- Utripa dve LED-lučki – kaže, da je baterija delno izpraznjena.
- Utripa ena LED – kaže na visoko raven napolnjenosti baterije.

Ko je baterija napolnjena, se LED na polnilniku prižge zeleno in vse LED-lučke za stanje napolnjenosti baterije ostanejo prižgane. Po kratkem času (približno 15 sekund) LED-lučke za stanje napolnjenosti baterije ugasnejo. Baterije ne smete polniti dlje kot 8 ur. Če ta čas presežete, lahko poškodujete baterijske celice. Polnilnik se ne bo samodejno izklopil, ko bo baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED-lučka na polnilniku bo ostala prižgana. LED-lučke za stanje napolnjenosti baterije bodo ugasnile po kratkem času. Pred odstranitvijo akumulatorja iz vtičnice polnilnika odklopite napajanje. Izogibajte se ponavljajočim se kratkim ciklom polnjenja. Akumulatorjev ne polnite po le kratki uporabi naprave. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji kaže, da je akumulator izrabljen in ga je treba zamenjati.

Baterije se med polnjenjem segrejejo. Ne začnite z delom takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem boste preprečili poškodbe baterije.

INDIKATOR STANJA NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napolnjenosti baterije (3 LED-i). Za preverjanje stanja napolnjenosti baterije pritisnite gumb indikatorja stanja napolnjenosti baterije. Vsi prižgani LED-i kažejo na visoko stanje napolnjenosti baterije. Dva prižgana LED-a kažejo na delno praznjenje. Samo en prižgan LED kaže, da je baterija prazna in jo je treba ponovno napolniti.

UPORABA STROJA

NAMESTITEV ŽAGE

Žagov list se lahko namesti in zamenja brez uporabe orodja.

PREVIDNO! Uporabljajte žage z T-sistemom za vgradnjo.

Namestitev žage

- Dvignite zaščitni pokrov **(14)**.
- Nato zavrtite ročico na nosilcu žage **(4)** v smeri urinega kazalca do konca (**4**)
- Vstavite žagov list do konca v držalo za žagov list **(3)** (zobje žagovega lista morajo biti obrnjeni naprej) in sprostite ročaj držala

Pomembno! Preverite, ali je žagov list pravilno nameščen v vodilnem valju **(18)**.

- Ko se prepričate, da je žagov list pravilno nameščen, lahko začnete z delom.

Odstranjevanje žage

Odstranjevanje žage poteka v obratnem vrstnem redu kot namestitev.

ODVOD PRAHU

Za boljše odstranjevanje prahu s površine obdelovanca je vbodna žaga opremljena z lastnim sistemom za pihanje ali odsesavanje prahu, ki očisti površino rezanja. Sistem za pihanje in odsesavanje prahu deluje učinkoviteje, ko je zaščitna plošča spuščena.

Stikalo **(13)** določa, ali se odrezki odpihujejo ali sesajo s sesalnikom. Če stikalo premaknete proti sprednjemu delu stroja, se prah odpihuje. Če ga premaknete proti zadnjemu delu, se prah usmerja v odprtino za odsesavanje prahu.

- Vstavite adapter **(15)** do konca v sesalno šobo (**10**).
- Priključite sesalno cev sistema za odsesavanje prahu na adapter (**15**).
- Za odstranitev adapterja sledite postopku namestitve v obratnem vrstnem redu.

DELOVANJE / NASTAVITVE

VKLOP / IZKLOP

Naprava je opremljena s stikalom **(2)**, ki preprečuje nenamerno vklop.

Vklop

- Za zagon izrezovalnika pritisnite gumb za vklop **(2)** in ga potisnite naprej

Izklop

- S potegom stikala za vklop **(2)** nazaj se naprava ustavi.

Nastavitev hitrosti

Delovno hitrost stroja nastavite z gumbom **(5)**

Osvetlitev delovnega prostora

Vsakič, ko pritisnete stikalo za vklop **(2)**, se prižgejo LED-lučke, ki osvetljujejo delovno površino.

NASTRANJEVANJE MAHOVITEGA GIBANJA ŽAGE

Možnost nastavitve nihajnega giba žage, poleg nastavitve njenega vzajemnega giba, omogoča boljšo prilagoditev delovnih parametrov izrezovalne žage zahtevam obdelovanega materiala. Nihajni gib se nastavlja v stopnjah s pomočjo stikala za nastavitev nihajnega giba **(7)** v območju od **0** do **3**. V spodnji tabeli so navedene najprimernejše nastavitve nihajnega giba za posamezne materiale.

Ta funkcija pospeši rezanje zadevnega materiala, vendar na račun natančnosti rezanja.

Priporočene nastavitve za funkcijo nihanja	
Splošna pločevina: 0	Jeklena pločevina: 0–1
Aluminijasta pločevina: 1–2	Plastika: 1 – 2
Lepenka: 0 – 1	Les: 1–3

Pri uporabi žage z noževim rezilom nastavite stikalo za nastavitev nihajnega gibanja na 0. Pri rezanju kovine se priporoča mazanje.

NASTAVITEV OSNOVE ZA REZANJE POD KOTOM

Nastavljiva podlaga za vbodno žago omogoča kotno rezanje v območju od 0° do 45° (v obe smeri).

- Odstranite adapter **(15)** z osnove **(8)**.
- Sprostite zaporo nastavitve **(11)**.
- Premaknite podlago **(8)** naprej in jo nagnite v levo ali desno (v obsegu do 45°).
- Ko je podnožje **(8)** nastavljeno na želeni kot, ga premaknite nazaj in ga zavarujte z zaporo **(11)**.

Lestvica kotov na podnožju **(21)** omogoča nagibanje podnožja pod koti 0°, 22,5° ali 45° (v desno ali levo). Po končani nastavitvi vedno preverite, ali je zapora **(11)** zavarovana.

REZANJE

- Sprednji del osnovne plošče **(8)** položite ravno na material, ki ga želite rezati, pri čemer pazite, da se žagin list ne dotika materiala.
- Vklopite izrezovalno žago in počakajte, da doseže pravo hitrost.
- Vzpenjačo premikajte počasi in vodite rezilo vzdolž vnaprej označene rezalne črte.
- Pri rezanju po ukrivljeni črti vodite izrezovalnik zelo previdno.

Rez naj bo enakomeren, pri tem pa pazite, da ne preobremenite izrezovalnika. Prevelik pritisk na žagino rezilo bo oviral nihajno delovanje, kar bo negativno vplivalo na zmogljivost rezanja. Če morate rezati po rahli krivini, zmanjšajte ali popolnoma izklopite nihajno delovanje.

Če med delovanjem celotna podlaga vbodne žage ni v stiku s površino obdelovanca, ampak je dvignjena nad njo, obstaja nevarnost odboja ali zloma žage.

IZREZANJE LUKNJE V MATERIALU

- V material izvrtajte luknjo premera 10 mm.
- Vstavite žagino rezilo v luknjo in začnite rezati iz luknje, ki ste jo izvrtali.

REZANJE KOVINE / VRSTE ŽAGOVIH LISTOV

Za rezanje kovine uporabljajte ustrezna žagna rezila z večjim številom zob.

Pri rezanju kovine uporabite ustrezno mazivo (rezalno olje). Rezanje kovine brez maziva povzroča pospešeno obrabo rezila. V spodnji tabeli je naveden izbor najprimernejših rezil:

Število zob na palec	Dolžina žage	Področje uporabe
24	80 mm	Mehko jeklo, neželezne kovine
14		Barvne kovine, plastika
9		Les, vezan les

- Uporabljajte samo primerne in ostre žage.
- Ne uporabljajte žag z poškodovanim držalom.
- Uporabljajte pravi tip žag.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

Pred kakršnim koli delom pri namestitvi, nastavitvi, popravilu ali vzdrževanju odstranite akumulator iz stroja.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Priporočljivo je, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Napravo očistite s suho krpo ali jo prepihajte z nizkotlačnim stisnjenim zrakom.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Redno čistite prezračevalne reže v ohišju motorja, da preprečite pregrevanje naprave. Prezračevalnih rež ne čistite z vstavljanjem ostrih predmetov, kot so izvijači ali podobni predmeti.
- Priporočljivo je, da vodilni valj redno mazate. Kapljica olja, nanesena na to mesto, bo podaljšala njegovo življenjsko dobo.
- Če pride do prekomernega iskrenja na komutatorju, naj usposobljena oseba preveri stanje ogljikovih krtač motorja.
- Napravo vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem za otroke.
- Napravo je treba shraniti z izvlečeno baterijo.

Morebitne napake mora odpraviti pooblaščeni servisni center proizvajalca.

MONTAŽA VODILA ZA VZPOREDNO REZANJE

Vodilo za vzdolžni rez se lahko namesti na desni ali levi strani podnožja stroja.

- Oslabite pritrdilne vijake vodila za vzporedno rezanje **(4)**.
- Vstavite vodilo za vzporedno rezanje v odprtine v podnožju **(19)**, nastavite želeno razdaljo (z uporabo skale) in ga pritrdite z zategovanjem pritrdilnih vijakov vodila za vzporedno rezanje **(4)**.

Vodilo vzporednega vodila mora biti obrnjeno navzdol.

Vodilo za vzdolžni rez se lahko uporablja tudi za poševne reze v območju od 0° do 45°.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

PARAMETER	VREDNOST
Napetost napajanja	18 V DC
Območje prostega teka	800–3800 vrt/min
Največja debelina materiala za rezanje – les	135 mm
Največja debelina materiala za rezanje – kovina	10 mm
Hod žage	25 mm
Razred zaščite	III
Teža	1,7 kg
PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH	
Raven zvočnega tlaka	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Raven zvočne moči	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Vrednost pospeška vibracij pri rezanju lesa	a_h = 11,18 m/s² K=1,5 m/s²
Vrednost pospeška vibracij pri rezanju jekla	a_h = 8,13 m/s² K=1,5 m/s²
58GE145 označuje tip in oznako stroja	

Informacije o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja stroj, se opredeljuje z: ravnjo zvočnega tlaka L_{pA} in ravnjo zvočne moči L_{WA} (pri čemer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja stroj, se opredeljujejo z vrednostjo pospeška vibracij a_h (pri čemer K označuje merilno negotovost).

Raven zvočnega tlaka L_{pA}, raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij $a_{(h)}$,navedene v tem priročniku, so bile izmerjene v skladu z EN 62841-1. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo naprav in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedeni nivo vibracij velja le za osnovne namene uporabe naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko nivo vibracij spremeni. Nezadostno ali redko vzdrževanje naprave povzroči višje nivoje vibracij. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam skozi celotno delovno obdobje.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam upoštevajte obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja. Po skrbni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje opreme in orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok ter ustrezna organizacija dela.

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Hrup, ki ga oddaja naprava, je opisan z: ravnjo zvočnega tlaka L_{pA} in ravnjo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K označuje merilno negotovost).

Vrednosti, navedene v tem priročniku: raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h so bile izmerjene v skladu z EN 62841-1. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo naprav in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij velja le za osnovne namene uporabe naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se raven vibracij lahko spremeni. Nezadostno ali redko vzdrževanje naprave bo povzročilo višjo raven vibracij. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam skozi celotno delovno obdobje.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam upoštevajte obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja. Po skrbni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje opreme in orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok ter ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA

	Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjske odpadke, ampak jih morate predati v recikliranje v ustreznih objektih. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „GTX Poland“), s tem obvešča, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju: „priročnik“), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami ter njegovo sestavo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava o skladnosti ES
Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varšava
Izdelek: Akumulatorska vbodna žaga
Model: 58GE145
Trgovsko ime: GRAPHITE
Serijska številka: 00001 do 99999
Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.
Zgoraj opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:
Direktiva o strojih 2006/42/ES
Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU
Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU
In izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Ta izjava velja izključno za stroj v stanju, v katerem je bil dan na trg, in ne zajema komponent
, ki jih je dodal končni uporabnik, niti naknadnih ukrepov, ki jih je izvedel.
Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem ali sedežem v EU, pooblaščene za pripravo tehnične dokumentacije:
Podpisano v imenu:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Predstavnik za kakovost pri GTX Poland

Varšava, 16. januar 2024

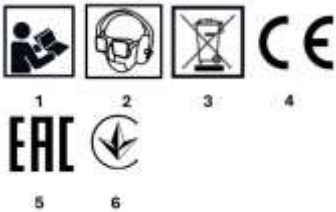
(bg)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Акумулаторна циркулярна трион:
58GE145

ВНИМАНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, приложени към този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

- **Дръжте електроинструмента за изолираните му повърхности за хващане, когато извършвате операции, при които режещият инструмент може да докосне скрити кабели или собствения си кабел.** Ако режещият инструмент докосне кабел под напрежение, откритите метални части на електроинструмента могат да се наелектризират и да причинят токов удар на оператора.
- **Използвайте скоби или други подходящи средства, за да закрепите и подпрете здраво детайла върху стабилна платформа.** Държането на детайла с ръка или притискането му към тялото ви го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация
2. Използвайте лични предпазни средства (защитни очила, предпазни слушалки, прахова маска)
3. Не изхвърляйте с битовите отпадъци
4. Устройството отговаря на изискванията на Европейския съюз.
5. Сертификационен знак EAC.
6. Сертификационен знак за украинския пазар.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ
Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството , показани на илюстрациите в това ръководство.

Означение	Описание
1	Вертикална дръжка
2	Превключвател
3	Държач за трион
4	Затягащ винт за успоредна водача
5	Регулиране на скоростта
6	Хоризонтална ръкохватка
7	Копче за махаловидно движение (функция за нарязване)
8	Основа
9	Отделение за батерии
10	Отвор за изсмукване на прах
11	Заключване на ъгъла на рязане
12	Равнина за регулиране на ъгъла на рязане
13	Превключвател за посоката на въздушния поток
14	Предпазител от плексиглас
15	Адаптер
16	Редуциращ адаптер
17	Батерия (не е включена)
18	Водач
19	Отвор за регулиране в подложката
20	Водач
21	Скала за ъгъл
22	Паралелна водача
23	Режещ диск

*** Възможно е да има разлики между изображението и действителния продукт**

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:

- Лобзик 1
- Паралелна водача 1
- Режещ диск 1
- Адаптер 1
- Техническа документация 3
- Редуцираща втулка 1

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО

RRRR -година на производство
MM -месец на производство
Y -допълнително обозначение
XXXXX -сериен номер
NNN -допълнително обозначение

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Фрезата е ръчен инструмент, захранван с акумулатор. Задвижва се от безчетков DC мотор. Инструментът е предназначен за извършване на прави, извити и прорези в дърво, материали на дървесна основа, пластмаси и метали (при условие, че се използва подходящо острие). Областите на приложение включват ремонтни и строителни работи, както и всички видове DIY дейности.
Уредът не трябва да се използва за цели, различни от тези, за които е предназначен

ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА АКУМУЛАТОРИТЕ
Уредът е предназначен за работа с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.
Препоръчваме използването на батерия 4 Ah 58G004-1

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на батерията	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време на работа	23 мин	44 мин	67 мин	94 мин

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Батерията трябва да се зарежда при околна температура между 4 °C и 40 °C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълния си капацитет след приблизително 3–5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство в електрически контакт (230 V AC).
- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е поставена правилно (вмъкната докрай).
- Когато зарядното устройство е включено в електрически контакт (230 V AC), зелен светодиод на зарядното устройство ще светне, показвайки, че захранването е включено.
- След като батерията бъде поставена в зарядното устройство, червен светодиод на зарядното устройство ще светне, показвайки, че батерията се зарежда.
- В същото време зелените светодиоди за състоянието на зареждане на батерията ще мигат по различни начини (вижте описанието по-долу).
- Всички светодиоди мигат – показва, че батерията е изтощена и се нуждае от презареждане.
- Мигат два светодиода – показва, че батерията е частично разрядена.
- Мига един светодиод – показва високо ниво на заряд на батерията.

След като батерията се зареди, светодиодът на зарядното устройство светва в зелено и всички светодиоди за състоянието на заряда на батерията остават запалени. След кратко време (около 15 секунди) светодиодите за състоянието на заряда на батерията угасват.

Батерията не трябва да се зарежда по-дълго от 8 часа. Превишаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, след като батерията се зареди напълно. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще остане запален. Светодиодите за състоянието на заряда на батерията ще угаснат след малко. Изключете захранването, преди да извадите акумулатора от гнездото на зарядното устройство. Избягвайте повтарящи се кратки цикли на зареждане. Не зареждайте акумулаторите след кратка употреба на устройството. Значително съкращаване на времето между необходимите зареждания показва, че акумулаторът е износен и трябва да бъде подменен.

Батериите се нагряват по време на зареждане. Не започвайте работа веднага след зареждане – изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАТОР ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Батерията е оборудвана с индикатор за състоянието на заряда (3 светодиода). За да проверите нивото на заряд на батерията, натиснете бутона за индикатора за заряд на батерията. Всички светодиоди, които светят, показват високо ниво на заряд на батерията. Два светодиода, които светят, показват частично разреждане. Само един светодиод, който свети, показва, че батерията е изтощена и се нуждае от презареждане.

РАБОТА С МАШИНАТА

МОНТИРАНЕ НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

Режещият диск може да се монтира и сменя без използване на инструменти.

ВНИМАНИЕ! Използвайте ножове с T-образна система за закрепване.

Монтиране на режещия диск

- Повдигнете предпазителя **(14)**.
- След това завъртете лоста на държача на режещия диск **(4)** по часовниковата стрелка докрай (**4**)
- Плъзнете режещия диск докрай в държача за режещия диск **(3)** (зъбите на режещия диск трябва да са обърнати напред) и освободете лоста на държача

Важно! Уверете се, че режещият диск е правилно поставен в направляващия ролик **(18)**.

- След като се уверите, че режещият диск е правилно монтиран, можете да започнете работа.

Демонтиране на режещия диск

Демонтирането на режещия диск се извършва в обратен ред на монтажа.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРАХ

За да се подобри отстраняването на праха от повърхността на детайла, циркулярът е оборудван със собствена система за издухване или изсмукване на праха, която почиства повърхността на рязане. Системата за издухване и изсмукване на праха работи по-ефективно, когато предпазителят е спуснат.

Превключвател **(13)** определя дали отпадъците от рязането да бъдат издухани или изсмукани от прахосмукачка. Ако превключвателят е преместен към предната част на машината, прахът ще бъде издухан. Ако е преместен към задната част, прахът ще бъде насочен към отвора за прахоулавяне.

- Поставете адаптера **(15)** докрай в дюзата за изсмукване на прах **(10)**.
- Свържете всмукателния маркуч на системата за изсмукване на прах към адаптера **(15)**.
- За да извадите адаптера, следвайте процедурата за монтаж в обратен ред.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

Устройството е оборудвано с превключвател **(2),** за да се предотврати случайно включване.

Включване

- За да стартирате лобзика, натиснете бутона за включване **(2)** и го плъзнете напред

Изключване

- Натискането на превключвателя за захранване **(2)** назад спира машината.

Регулиране на скоростта

Работната скорост на машината се регулира с помощта на копчето **(5)**

Осветление на работната зона

При всяко натискане на превключвателя за захранване **(2)** светодиодите, осветяващи работната зона, се включват.

РЕГУЛИРАНЕ НА ПЕНДУЛНОТО ДВИЖЕНИЕ НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

Възможността за регулиране на махалото на режещия диск, в допълнение към регулирането на неговото възвратно-постъпателно движение, позволява по-добро приспособяване на работните параметри на лобзика към изискванията на обработвания материал. Махалото се регулира стъпково с помощта на превключвателя за регулиране на махалото **(7)** в диапазон от **0** до **3**. В таблицата по-долу са посочени най-подходящите настройки на хода на махалото за конкретни материали.

Тази функция ускорява рязането на съответния материал, но това е за сметка на прецизността на рязане.

Препоръчителни настройки за функцията за осцилиране	
Обикновена ламарина: 0	Стоманена ламарина: 0–1
Алуминиева ламарина: 1–2	Пластмаса: 1 – 2
Шперплат: 0 – 1	Дърво: 1–3

Когато използвате ножовиден трион, настройте превключвателя за регулиране на махалото на 0. При рязане на метал се препоръчва смазване.

НАСТРОЙКА НА ОСНОВАТА ЗА РЯЗАНЕ ПОЪГЪЛ

Регулируемата основа на циркуляра позволява рязане под ъгъл в диапазон от 0° до 45° (в двете посоки).

- Извадете адаптера **(15)** от основата **(8)**.
- Освободете заключващия механизъм за регулиране **(11)**.
- Преместете основата **(8)** напред и я наклонете наляво или надясно (в диапазон до 45°).
- След като основата **(8)** е настроена на желания ъгъл, преместете я назад и я фиксирайте със заключващия механизъм **(11)**.

Скалата за ъгъл на основата **(21)** позволява наклоняване на основата под ъгли от 0°, 22,5° или 45° (надясно или наляво). След приключване на регулирането винаги проверявайте дали заключващият механизъм **(11)** е зафиксиран.

РЯЗАНЕ

- Поставете предната част на основната плоча **(8)** плоско върху материала, който ще режете, като се уверите, че режещият диск не докосва материала.

- Стартирайте циркуляра и изчакайте, докато достигне правилната скорост.
- Движете лобзика бавно, водейки острието по предварително начертаната линия на рязане.
- Когато режете по извита линия, водете циркуляра много внимателно.

Рязането трябва да се извършва равномерно, като се внимава да не се претоварва лобзикът. Прекомерният натиск върху режещия диск ще попречи на махалото, което ще се отрази неблагоприятно на производителността при рязане. Ако трябва да режете по лека крива, намалете или изключете напълно действието на махалото.

Ако по време на работа цялата основа на циркуляра не е в контакт с повърхността на детайла, а е повдигната над нея, съществува риск от отскачане или счупване на острието.

ПРОБИВАНЕ НА ОТВОР В МАТЕРИАЛА

- Пробийте отвор с диаметър 10 mm в материала.
- Поставете ножовката в отвора и започнете да режете от пробития отвор.

РЕЗАНЕ НА МЕТАЛ / ВИДОВЕ ЖИЛА

Използвайте подходящи ножове с по-голям брой зъби за рязане на метал.

При рязане на метал използвайте подходящо смазочно средство (масло за рязане). Рязането на метал без смазване води до ускорено износване на диска. Таблицата по-долу предоставя най-подходящия избор на дискове:

Брой зъби на инч	Дължина на диска	Обхват на приложение
24	80 мм	Мека стомана, цветни метали
14		Цветни метали, пластмаси
9		Дърво, шперплат

- Използвайте само подходящи и остри трионни дискове.
- Не използвайте трионни дискове с повреден шпиндел.
- Използвайте подходящия тип трионни дискове.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Преди да извършвате каквито и да е дейности по монтаж, настройка, ремонт или поддръжка, извадете акумулатора от машината.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Почистете устройството със суха кърпа или го издухайте със сгъстен въздух под ниско налягане.
- Не използвайте почистващи средства или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори в корпуса на мотора, за да предотвратите прегряване на устройството. Не почиствайте вентилационните отвори, като вкарвате в тях остри предмети като отвертки или подобни.
- Препоръчва се периодично да смазвате направляващия ролик. Капка масло, нанесена в тази зона, ще удължи експлоатационния му живот.
- Ако се наблюдава прекомерно искрене на комутатора, потърсете квалифициран специалист, който да провери състоянието на въглеродните четки на мотора.
- Винаги съхранявайте устройството на сухо място, недостъпно за деца.
- Устройството трябва да се съхранява с извадена батерия.

Всички неизправности трябва да се отстраняват от оторизиран сервизен център на производителя.

МОНТИРАНЕ НА ПАРАЛЕЛНИЯ НАПРАВЛЯВАЩ РЪБ

Паралелната водача може да се монтира от дясната или лявата страна на основата на машината.

- Разхлабете фиксиращите винтове на паралелната водача **(4)**.
- Поставете релсата на паралелната водача в отворите на основата **(19)**, настройте желаното разстояние (с помощта на скалата) и я закрепете, като затегнете фиксиращите винтове на паралелната водача **(4)**.

Водачът на успоредната режеща линия трябва да е обърнат надолу.

Паралелната водача може да се използва и за наклонни разрези в диапазона от 0° до 45°.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТЪР	СТОЙНОСТ
Напрежение на захранване	18 V DC
Диапазон на празен ход	800–3800 об/мин
Максимална дебелина на материала за рязане – дърво	135 mm
Максимална дебелина на материала за рязане – метал	10 мм
Ход на режещия диск	25 мм
Клас на защита	III
Тегло	1,7 кг
ДАННИ ЗА ШУМ И ВИБРАЦИИ	
Ниво на звуковото налягане	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Ниво на звуковата мощност	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Стойност на ускорението на вибрациите при рязане на дърво	a_h = 11,18 m/s^2 K=1,5 m/s²
Стойност на ускорението на вибрациите при рязане на стомана	a_h = 8,13 m/s^2 K=1,5 m/s²
58GE145 обозначава типа и обозначението на машината	

Информация за шума и вибрациите

Шумът, излъчван от машината, се описва чрез: нивото на звуковото налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от машината, се описват чрез стойността на вибрационното ускорение a_h (където K обозначава неточността на измерването).

Нивото на звуковото налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на ускорението на вибрациите $a_{(h)}$,посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие с EN 62841-1. Посоченото ниво на вибрации a_h може да се използва за сравнение на устройства и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основните приложения на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрации може да се промени. Недостатъчната или нередовна поддръжка на устройството ще доведе до по-високи нива на вибрации. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия работен период.

За да се оцени точно експозицията на вибрации, трябва да се отчитат периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва. След внимателна оценка на всички фактори общата експозиция на вибрации може да се окаже значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се въведат допълнителни мерки за безопасност, като например: редовна поддръжка на оборудването и инструментите, поддържане на ръцете на подходяща температура и правилна организация на работата.

ДАННИ ЗА ШУМ И ВИБРАЦИИ

Шумът, излъчван от устройството, се описва чрез: нивото на звуковото налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват чрез стойността на ускорението на вибрациите a_h (където K обозначава неточността на измерването).

Стойностите, посочени в настоящото ръководство: ниво на звуковото налягане L_{pA} , ниво на звуковата мощност L_{WA} и стойност на ускорението на вибрациите a_h са измерени в съответствие с EN 62841-1. Посоченото ниво на вибрации a_h може да се използва за сравнение на устройства и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основните приложения на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрации може да се промени. Недостатъчната или нередовна поддръжка на устройството ще доведе до по-високо ниво на вибрации. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия работен период.

За да се оцени точно експозицията на вибрации, трябва да се отчитат периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва. След внимателна оценка на всички фактори общата експозиция на вибрации може да се окаже значително по-ниска.
За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се предприемат допълнителни мерки за безопасност, като например: редовна поддръжка на оборудването и инструментите, поддържане на ръцете на подходяща температура и правилна организация на работата.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

	Продуктите с електрическо задвижване не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък: „GTX Poland"), уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник"), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, чертежи, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Декларация за съответствие на ЕО
Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Варшава
Продукт: Акумулаторна прободна пила
Модел: 58GE145
Търговско наименование: GRAPHITE
Сериен номер: от 00001 до 99999
Настоящата декларация за съответствие се издава на изцяло отговорността на производителя.
Описаният по-горе продукт отговаря на следните документи:
Директива за машините 2006/42/ЕО
Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС
Директива RoHS 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС
И отговаря на изискванията на следните стандарти:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Настоящата декларация се отнася изключително за машината в състоянието, в което е била пусната на пазара, и не обхваща компоненти
, добавени от крайния потребител, или последващи действия, извършени от него.
Име и адрес на лицето, пребиваващо или установено в ЕС, упълномощено да изготви техническата документация:
Подписано от името на:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Павел Ковалски

Представител по качеството на GTX Poland

Варшава, 16 януари 2024 г.

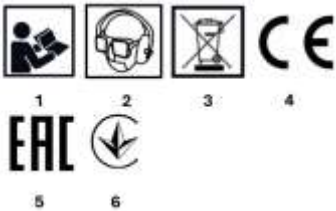
(sr)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Акусна брусилица:
58GE145

ОПРЕЗ: Прочитајте све безбедносне упозорења, упутства, илустрације и спецификације приложене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.
Чувајте све упозорења и упутства за будућу употребу.

- **Држите електрични алат за његове изоловане рукохвате када обављате радове при којима резни алат може доћи у контакт са скривеним ожичењем или са сопственим кабелом.** Ако резни алат дође у контакт са под напоном налазећим проводником, изложени метални делови електричног алата могу постати под напоном и изазвати струјни удар код оператера.
- **Користите стезаљке или друга прикладна средства да чврсто причврстите и ослоните обрађивани комад на стабилној платформи.** Држање обрађиваног комада руком или притискивање уз тело га чини нестабилним и може довести до губитка контроле.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Пажљиво прочитајте упутства за рад
2. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштиту за уши, маску за прашину)
3. Не одбацујте са кућним отпадом
4. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
5. Знак ЕАС сертификације.
6. Марка сертификације за украјинско тржиште.

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА
Бројеви испод се односе на компоненте уређаја приказано на илустрацијама у овом приручнику.

Ознака	Опис
1	Вертикална ручка
2	Прекидач
3	Држач пилећег листа
4	Копча за причвршћивање паралелног водича
5	Регулатор брзине
6	Хоризонтална ручка
7	Точак за подешавање кретања махања (функција бодовања)
8	Основна плоча
9	Одсек за батерије
10	Излаз за извлачење прашине
11	Закључавање угла резања
12	Равнина за подешавање угла резања
13	Прекидач правца протока ваздуха
14	Плексиглас штитник
15	Адаптер
16	Смањујући адаптер
17	Батерија (није укључена)
18	Водећи ваљак
19	Отвор за подешавање на плочици за пеглање
20	Водећи шина
21	Угаона скала
22	Паралелни водич
23	Пила

*** Могуће је да постоје разлике између слике и стварног производа**

САДРЖАЈ СЕТА:

- Јигсоа 1
- Паралелни водич 1
- Лезбија пиле 1
- Адаптер 1
- Техничка документација 3
- Смањујућа манжета 1

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ

RRRR -годишње производње
MM -месец производње
Y -додатна ознака
XXXXX -серијски број
NNN -додатна ознака

ДИЗАЈН И ПРИМЕНА

Јигсо је ручна машина на батерије. Покреће га безчеткични једносмерни мотор. Алат је дизајниран за прављење праволинијских резова, закривљених резова и изрезивања у дрвету, дрвеним материјалима, пластикама и металима (уз употребу одговарајућег листаре). Поља примене обухватају реновацију и грађевинске радове, као и све врсте послова "уради сам".

Уређај се не сме користити у сврхе другачије од оних за које је намењен

ТИПОВИ И КАПАЦИТЕТ БАТЕРИЈА

Уређај је дизајниран да ради са ENERGY+ батеријама 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоручујемо коришћење батерије 58G004-1 капацитета 4 Ah

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ah	4 Ah	6 Ax	8 Ah
Време рада	23 мин	44 мин	67 мин	94 мин

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерија треба да се пуни на амбијенталној температури од 4°C до 40°C. Нова батерија, или она која се дуго није користила, достићи ће свој пун капацитет након отприлике 3–5 циклуса пуњења и пражњења.

- Уклоните батерију из уређаја.
- Укључите пуњач у наизменичну утичницу (230 V AC).
- Убаците батерију у пуњач. Проверите да ли је батерија правилно смештена (убачена до краја).
- Када је пуњач укључен у наизменичну утичницу (230 V AC), зелена LED диода на пуњачу ће се упалити, што означава да је напајање повезано.
- Када се батерија постави у пуњач, црвена ЛЕД диода на пуњачу ће се упалити, што указује да се батерија пуни.
- Истовремено ће зелене LED диоде за статус пуњења батерије трептати у различитим обрасцима (погледајте опис у наставку).
- Све ЛЕД диоде трепере – указује да је батерија испражњена и да треба да се напуни.
- Две ЛЕД диоде трепере – указује да је батерија делимично испражњена.
- Једна трепћућа ЛЕД – указује на висок ниво пуњења батерије.

Када је батерија напуњена, LED на пуњачу светли зелено и све LED диоде за статус пуњења батерије остају упаљене. Након кратког времена (отприлике 15 секунди), LED диоде за статус пуњења батерије се гасе.

Батерија се не би требало пунити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када се батерија потпуно напуни. Зелена ЛЕД диода на пуњачу ће остати упаљена. ЛЕД диоде за статус пуњења батерије ће се угасити након кратког времена. Искључите напајање пре него што извадите батерију из прикључка пуњача. Избегавајте поновљене кратке циклусе пуњења. Не пуните батерије након само краткотрајне употребе уређаја. Значајно скраћење времена између потребних пуњења указује да је батерија истрошена и да треба да је замените.

Батерије се загревају током пуњења. Немојте одмах након пуњења почети са радом – сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАТОР СТАЊА ПУЊЕЊА БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикатором статуса пуњења (3 ЛЕД диоде). Да бисте проверили ниво пуњења батерије, притисните дугме индикатора пуњења батерије. Све упаљене ЛЕД диоде указују на висок ниво пуњења батерије. Две упаљене ЛЕД диоде указују на делимично пражњење. Само једна упаљена ЛЕД диода указује да је батерија испражњена и да је потребно пуњење.

РАД С МАШИНОМ

ПОСТАВЉАЊЕ ЛЕСТВЕ ЗА ПИЛУ

Лезву за пилу је могуће поставити и заменити без употребе алата.

ПАЖЊА! Користите пилске листове са Т-системом монтаже.

Постављање пилске плоче

- Подигните заштитник **(14)**.
- Затим окрените полугу на држачу пилске плоче **(4)** у смеру казаљке на сату док не зауставите (**4**)
- Убаците пилу у држач пиле **(3)** до краја (зуби пиле треба да буду окренути напред) и отпустите полугу држача

Важно! Уверите се да је пилна плоча правилно смештена у водилицу **(18)**.

- Када се уверите да је пила правилно постављена, можете почети са радом.

Уклањање пилског листа

Уклањање пилског листа врши се у обрнутом редоследу у односу на уградњу.

ИЗВЛАЧЕЊЕ ПРАШИНЕ

Да би се побољшало уклањање прашине са површине радње, угаона пила је опремљена сопственим системом за дување или усисавање прашине, који чисти површину резања. Систем за дување и усисавање прашине ради ефикасније када је заштитни поклопац спуштен.

Прекидач **(13)** одређује да ли ће отсеци бити одбачени или усисани усисивачем. Ако се прекидач помери напред, прашина ће бити одбачена. Ако се помери уназад, прашина ће бити усмерена ка отвору за одвод прашине.

- Убаците адаптер **(15)** што даље у млазницу за одвод прашине **(10)**.
- Прикључите усисну црево система за извлачење прашине на адаптер **(15)**.
- Да бисте уклонили адаптер, поступајте по обрнутом редоследу уградње.

РАД / ПОСТАВКАЕ

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

Уређај је опремљен прекидачем **(2)** који спречава случајно покретање.

Укључивање

- Да бисте покренули пилу, притисните дугме за укључивање **(2)** и померите га напред

Искључивање

- Повлачење прекидача за напајање **(2)** уназад зауставља машину.

Подешавање брзине

Радна брзина машине подешава се помоћу точкасте ручке **(5)**

Осветљење радног простора

Сваки пут када се притисне прекидач за напајање **(2)**, LED диоде које осветљавају радно поље се пале.

ПОДЕШАВАЊЕ МАХАТЕЉСКОГ ПОКРЕТА ПИЛЕЋЕГ ЛЕЗИЈЕ

Могућност подешавања махаљног кретања пилске траке, поред подешавања њеног повратног кретања, омогућава бољу прилагодљивост радних параметара убодне пиле захтевима материјала на којем се ради. Махаљно кретање се подешава у корацима помоћу прекидача за подешавање махаљног кретања **(7)** у опсегу од **0** до **3**. Табела у наставку пружа најприкладније подешавања амплитуде махаљног кретања за одређене материјале.

Ова функција убрзава резање материјала, али то иде на штету прецизности резања.

Предложене поставке за функцију осцилације	
Општи ливени лим: 0	Челична плоча: 0–1
Алуминијумски лим: 1–2	Пластика: 1 – 2
Шперплоча: 0 – 1	Дрво: 1–3

При коришћењу пилне плоче типа ножа, подесите прекидач за подешавање махања на 0. Препоручује се подмазивање при резању метала.

ПОДЕШАВАЊЕ ОСНОВЕ ЗА РЕЗАЊЕ ПО УГЛУ

Подесива основа убодне пиле омогућава сечење под углом у распону од 0° до 45° (у оба смера).

- Уклоните адаптер **(15)** са основе **(8)**.
- Ослободите брављење подешавања **(11)**.
- Померите основу **(8)** напред и нагните је улево или удесно (у опсегу до 45°).
- Када је стопа **(8)** подешена на жељени угао, померите је уназад и закључајте је бравом **(11)**.

Скала углова на стопици **(21)** омогућава нагиб стопице под угловима од 0°, 22,5° или 45° (надесно или налево). Након подешавања увек проверите да ли је бравица **(11)** закључана.

РЕЗАЊЕ

- Поставите предњи део основе плоче **(8)** равно на материјал који се реже, водећи рачуна да пилна плоча не додирује материјал.

- Укључите убојну пилу и сачекајте да достигне пуну брзину.
- Полако померајте убодну пилу, водећи лист дуж претходно обележене линије резања.
- При резању по закривљеној линији водите пилу веома нежно.

Рез треба изводити равномерно, водећи рачуна да не преоптеретите убодну пилу. Прекомерни притисак на лист пилећег алата успориће махало, што ће негативно утицати на перформансе резања. Ако морате да режете дуж благе кривине, смањите или потпуно онемогућите махало.

Ако током рада цела основа убодне пиле није у контакту са површином радње, већ је подигнута изнад ње, постоји ризик од одскока или ломљења пилског листа.

ИЗБУШИВАЊЕ ОТВОРА У МАТЕРИЈАЛУ

- Избушите рупу пречника 10 мм у материјалу.
- Убаците пилу у отвор и почните резање из отвора који сте избушили.

РЕЗАЊЕ МЕТАЛА / ВРСТЕ ПИЛАНИЦА

Користите одговарајуће пилне листове са већим бројем зуба за резање метала.

При сечењу метала користите одговарајуће мазиво (резно уље). Сечење метала без подмазивања доводи до убрзаног хабања пиле. Табела у наставку пружа најприкладнији избор пиле:

Број зуба по инчу	Дужина сечива	Област примене
24	80 мм	Меки челик, обојени метали
14		Неферосни метали, пластике
9		Дрво, шперплоча

- Користите само одговарајуће и оштре листове пиле.
- Не користите пилне плоче са оштећеним вратилом.
- Користите одговарајући тип пилских плоча.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

Пре него што обавите било какве радове на инсталацији, подешавању, поправци или одржавању, извадите батерију из машине.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја одмах након сваке употребе.
- Не користите воду или друге течности за чишћење.
- Очистите уређај сувом крпом или га дувајте компримованим ваздухом ниског притиска.
- Не користите средства за чишћење или растваваче, јер могу оштетити пластичне делове.
- Редовно чистите вентилационе отворе на кућишту мотора како бисте спречили прегревање уређаја. Не чистите вентилационе отворе убацивањем оштрих предмета као што су одвијачи или слични предмети.
- Препоручује се периодично подмазивање водилице ролне. Кап уља нанета на то место продужиће њен век трајања.
- Ако на колектору долази до прекомерног искривања, нека квалификовано лице провери стање угљеничних четки мотора.
- Увек чувајте уређај на сувом месту, ван домашаја деце.
- Уређај треба складиштити без уграђене батерије.

Све кварове треба отклањати у овлашћеном сервисном центру произвођача.

ПОСТАВЉАЊЕ ВОДИЛИЦЕ ЗА ПАРАЛЕЛНО РЕЗАЊЕ

Водич за попречно резање може се монтирати са десне или леве стране основе машине.

- Опустите вијке за закључавање паралелног водича **(4)**.
- Убаците шину паралелног водича у отворе на основи **(19)**, подесите жељено растојање (помоћу скале) и затегните завртње за закључавање паралелног водича **(4)**.

Шина водилица уздужне шине треба да буде окренута надоле.

Уздужна водилица се такође може користити за косе резове у опсегу од 0° до 45°.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

ПАРАМЕТАР	ВРЕДНОСТ
Напон напајања	18 V DC
Опсег брзине у празном ходу	800–3800 обртаја/мин
Максимална дебљина материјала за резање – дрво	135 мм
Максимална дебљина материјала који се реже – метал	10 мм
Ход пилског листа	25 мм
Класа заштите	III
Тежина	1,7 кг
ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈИ	
Ниво звучног притиска	L_{PA} = 81 dB(A) K=3 dB(A)
Ниво звучне снаге	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Вредност убрзања вибрације при сечењу дрвета	a_h= 11,18 m/s² K=1,5 m/s²
Вредност убрзања вибрације при сечењу челика	a_h= 8,13 m/s² K=1,5 m/s²
58GE145 означава тип и ознаку машине	

Информације о буци и вибрацијама

Бука коју емитује машина описана је звучним притиском L_{pA}и звучном снагом L_{WA}(где K означава неизвесност мерења). Вибрације које емитује машина описане су вредношћу убрзања вибрација a_h(где K означава неизвесност мерења).

Ниво звучног притиска L_{pA}, ниво звучне снаге L_{WA}и вредност убрзања вибрација a_hнаведени у овом приручнику измерени су у складу са EN 62841-1. Наведени ниво вибрација a_hможе се користити за упоређивање уређаја и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Наведени ниво вибрација је репрезентативан само за основне примене уређаја. Ако се уређај користи за друге примене или са другим радним алатима, ниво вибрација може да се промени. Недовољно или ретко одржавање уређаја довешће до виших нивоа вибрација. Разлози наведени изнад могу довести до повећане изложености вибрацијама током целог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи. Након пажљиве процене свих фактора, укупна изложеност вибрацијама може се испоставити знатно нижом.

Да бисте заштитили корисника од последица вибрација, треба предузети додатне безбедносне мере, као што су: редовно одржавање опреме и алата, обезбеђивање да руке остану на одговарајућој температури и правилна организација рада.

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Бука коју емитује уређај описује се: нивоом звучног притиска L_{pA}и нивоом звучне снаге L_{WA}(где K означава неизвесност мерења). Вибрације које емитује уређај описују се вредношћу убрзања вибрације a_h(где K означава неизвесност мерења).

Вредности наведене у овом упутству: ниво звучног притиска L_{pA}, ниво звучне снаге L_{WA}и вредност убрзања вибрација a_hмерене су у складу са EN 62841-1. Наведени ниво вибрација a_hможе се користити за упоређивање уређаја и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Наведени ниво вибрација је репрезентативан само за основне примене уређаја. Ако се уређај користи за друге примене или са другим радним алатима, ниво вибрација може да се промени. Недовољно или ретко одржавање уређаја довешће до виших нивоа вибрација. Разлози наведени изнад могу довести до повећане изложености вибрацијама током целог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи. Након пажљиве процене свих фактора, укупна изложеност вибрацијама може се показати знатно нижом.

Да бисте заштитили корисника од последица вибрација, треба предузети додатне безбедносне мере, као што су: редовно одржавање опреме и алата, обезбеђивање да руке остану на одговарајућој температури и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Производи на електрични погон не смеју да се одлажу са комуналним отпадом, већ морају да се предају на рециклажу у одговарајуће објекте. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, ca

седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (тј. Службени лист 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било ког његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог пристанка компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

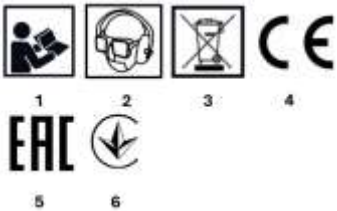
Ασύρματο παζλ:
58GE145

ΠΡΟΣΟΧΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- **Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εργαλείο κοπής ενδέχεται να έρθει σε επαφή** με **κρυφή καλωδίωση ή** με **το ίδιο το καλώδιό του.** Εάν το εργαλείο κοπής έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ενδέχεται να φορτιστούν με τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- **Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή άλλα κατάλληλα μέσα για να στερεώσετε και να στηρίξετε με ασφάλεια το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα.** Το να κρατάτε το τεμάχιο εργασίας με το χέρι ή να το πιέζετε πάνω στο σώμα σας το καθιστά ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας
2. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά αυτιών, μάσκα σκόνης)
3. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
4. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
5. Σήμα πιστοποίησης EAC.
6. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες αυτού του εγχειριδίου.

Ονομασία	Περιγραφή
1	Κάθετη λαβή
2	Διακόπτης
3	Βάση λεπίδας πριονιού
4	Κουμπί σύσφιξης παράλληλου οδηγού
5	Ρύθμιση ταχύτητας
6	Οριζόντια λαβή
7	Πόμολο κίνησης εκκρεμούς (λειτουργία χάραξης)
8	Βάση
9	Θήκη μπαταριών
10	Θύρα εξαγωγής σκόνης
11	Κλείδωμα γωνίας κοπής
12	Επίπεδο ρύθμισης γωνίας κοπής
13	Διακόπτης κατεύθυνσης ροής αέρα
14	Προστατευτικό από πλεξιγκλάς
15	Προσαρμογέας
16	Προσαρμογέας μείωσης
17	Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
18	Κύλινδρος οδήγησης
19	Οπή ρύθμισης στη βάση σιδερώματος
20	Ράγα οδήγησης
21	Κλίμακα γωνίας
22	Παράλληλος οδηγός
23	Λεπίδα πριονιού

* **Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ της εικόνας και του πραγματικού προϊόντος**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΣΕΤ:

- Πριόνι 1
- Παράλληλος οδηγός 1
- Λεπίδα πριονιού 1
- Προσαρμογέας 1
- Τεχνική τεκμηρίωση 3
- Μανίκι μείωσης 1

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

RRRR -έτος κατασκευής
MM -μήνας κατασκευής
Y -πρόσθετη ονομασία
XXXXX -αριθμός σειράς
NNN -πρόσθετη σήμανση

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το παζλ είναι ένα φορητό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία. Κινείται από έναν κινητήρα DC χωρίς ψήκτρες. Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για την εκτέλεση ευθύγραμμων κοπών, καμπύλων κοπών και κοπών σε ξύλο, υλικά με βάση το ξύλο, πλαστικά και μέταλλα (υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται η σωστή λεπίδα πριονιού). Οι τομείς εφαρμογής του περιλαμβάνουν εργασίες ανακαίνισης και κατασκευής, καθώς και κάθε είδους εργασίες DIY.

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται

ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση της μπαταρίας 4 Ah 58G004-1

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος λειτουργίας	23 λεπτά	44 λεπτά	67 λεπτά	94 λεπτά

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 4 °C και 40 °C. Μια καινούργια μπαταρία, ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητά της μετά από περίπου 3–5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος (230 V AC).
- Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί μέχρι το τέρμα).
- Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος σε πρίζα ρεύματος (230 V AC), ανάβει ένα πράσινο LED στον φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι υπάρχει σύνδεση με το ρεύμα.
- Μόλις τοποθετηθεί η μπαταρία στο φορτιστή, θα ανάψει ένα κόκκινο LED στο φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Ταυτόχρονα, τα πράσινα LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν με διάφορους τρόπους (βλ. περιγραφή παρακάτω).
- Όλα τα LED αναβοσβήνουν – υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι άδεια και χρειάζεται επαναφόρτιση.
- Δύο LED αναβοσβήνουν – υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
- Αναβοσβήνει μία λυχνία LED – υποδεικνύει υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.

Μόλις φορτιστεί η μπαταρία, η λυχνία LED στο φορτιστή ανάβει πράσινη και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας παραμένουν αναμμένες. Μετά από λίγο (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη. Οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσουν μετά από λίγο. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε τους επαναλαμβανόμενους σύντομους κύκλους φόρτισης. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομη χρήση της συσκευής. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων φορτίσεων υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.
Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην ξεκινήσετε την εργασία αμέσως μετά τη φόρτιση – περιμένετε έως ότου η μπαταρία φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα αποτρέψει τη φθορά της μπαταρίας.

ΔΕΙΚΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (3 LED). Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης φόρτισης μπαταρίας. Όλα τα LED αναμμένα υποδεικνύουν υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Δύο LED αναμμένα υποδεικνύουν μερική αποφόρτιση. Μόνο ένα LED αναμμένο υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι άδεια και χρειάζεται επαναφόρτιση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ

Η λεπίδα πριονιού μπορεί να τοποθετηθεί και να αντικατασταθεί χωρίς τη χρήση εργαλείων.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιείτε πριονόλαμες με σύστημα στήριξης τύπου T.

Τοποθέτηση της λεπίδας πριονιού

- Σηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα **(14)**.
- Στη συνέχεια, γυρίστε το μοχλό στη βάση στήριξης της λεπίδας **(4)** δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα (**4**)
- Σύρετε τη λεπίδα πλήρως μέσα στη βάση στήριξης της λεπίδας **(3)** (τα δόντια της λεπίδας πρέπει να είναι στραμμένα προς τα εμπρός) και αφήστε το μοχλό της βάσης

Σημαντικό! Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα πριονιού έχει τοποθετηθεί σωστά στον οδηγό κύλινδρο **(18)**.

- Αφού βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα πριονιού έχει τοποθετηθεί σωστά, μπορείτε να ξεκινήσετε την εργασία.

Αφαίρεση της λεπίδας πριονιού

Η αφαίρεση της λεπίδας πραγματοποιείται με την αντίστροφη σειρά από την εγκατάσταση.

ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

Για να βελτιωθεί η απομάκρυνση της σκόνης από την επιφάνεια του τεμαχίου, το σέγα είναι εξοπλισμένο με δικό του σύστημα εκτόξευσης ή απορρόφησης σκόνης, το οποίο καθαρίζει την επιφάνεια κοπής. Το σύστημα εκτόξευσης και απορρόφησης σκόνης λειτουργεί πιο αποτελεσματικά όταν το προστατευτικό κάλυμμα είναι κατεβασμένο.

Ένας διακόπτης **(13)** καθορίζει αν τα υπολείμματα κοπής θα απομακρυνθούν με εκτόξευση αέρα ή θα απορροφηθούν από μια ηλεκτρική σκούπα. Αν ο διακόπτης μετακινηθεί προς τα εμπρός του μηχανήματος, η σκόνη θα απομακρυνθεί με εκτόξευση αέρα. Αν μετακινηθεί προς τα πίσω, η σκόνη θα κατευθυνθεί προς τη θύρα απορρόφησης σκόνης.

- Εισάγετε τον προσαρμογέα **(15)** μέχρι το τέρμα στο ακροφύσιο αναρρόφησης σκόνης **(10)**.
- Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης του συστήματος απορρόφησης σκόνης στον προσαρμογέα **(15)**.
- Για να αφαιρέσετε τον προσαρμογέα, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά της διαδικασίας εγκατάστασης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη **(2)** για την αποφυγή τυχαίας εκκίνησης.

Ενεργοποίηση

- Για να θέσετε σε λειτουργία το παζλ, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας **(2)** και σύρετέ το προς τα εμπρός

Απενεργοποίηση

- Πατώντας το διακόπτη λειτουργίας **(2)** προς τα πίσω, το μηχάνημα σταματά.

Ρύθμιση ταχύτητας

Η ταχύτητα λειτουργίας του μηχανήματος ρυθμίζεται με το κουμπί **(5)**

Φωτισμός χώρου εργασίας

Κάθε φορά που πατάτε το διακόπτη τροφοδοσίας **(2)**, ανάβουν τα LED που φωτίζουν την περιοχή εργασίας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟΥ ΠΙΝΕΛΟΥ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ

Η δυνατότητα ρύθμισης της κίνησης ταλάντωσης της λάμας, εκτός από τη ρύθμιση της παλινδρομικής κίνησης, επιτρέπει την καλύτερη προσαρμογή των παραμέτρων λειτουργίας του σέγα στις απαιτήσεις του υλικού που επεξεργάζεστε. Η κίνηση ταλάντωσης ρυθμίζεται σταδιακά χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ρύθμισης της κίνησης ταλάντωσης **(7)** σε ένα εύρος από **0** έως **3**. Ο παρακάτω πίνακας παρέχει τις πιο κατάλληλες ρυθμίσεις διαδρομής ταλάντωσης για συγκεκριμένα υλικά.

Αυτή η λειτουργία επιταχύνει την κοπή του συγκεκριμένου υλικού, αλλά αυτό γίνεται εις βάρος της ακρίβειας κοπής.

Προτεινόμενες ρυθμίσεις για τη λειτουργία ταλάντωσης	
Γενικά φύλλα μετάλλου: 0	Φύλλο χάλυβα: 0–1
Φύλλο αλουμινίου: 1– 2	Πλαστικό: 1 – 2
Κόντρα πλακέ: 0 – 1	Ξύλο: 1–3

Όταν χρησιμοποιείτε πριονωτή λεπίδα τύπου μαχαιριού, ρυθμίστε το διακόπτη ρύθμισης της κίνησης εκκρεμούς στο 0. Συνιστάται η λίπανση κατά την κοπή μετάλλου.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΓΩΝΙΑΚΗ ΚΟΠΗ

Η ρυθμιζόμενη βάση του σέγα επιτρέπει κοπή υπό γωνία σε εύρος από 0° έως 45° (και στις δύο κατευθύνσεις).

- Αφαιρέστε τον προσαρμογέα **(15)** από τη βάση **(8)**.
- Απελευθερώστε το κλείδωμα ρύθμισης **(11)**.
- Μετακινήστε τη βάση **(8)** προς τα εμπρός και γείρετέ την προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά (σε εύρος έως 45°).
- Μόλις η βάση **(8)** ρυθμιστεί στην επιθυμητή γωνία, μετακινήστε την προς τα πίσω και ασφαλίστε την με το κλείδωμα **(11)**.

Η κλίμακα γωνίας στη βάση **(21)** επιτρέπει την κλίση της βάσης σε γωνίες 0°, 22,5° ή 45° (προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά). Αφού ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, ελέγχετε πάντα ότι το κλείδωμα **(11)** είναι ασφαλισμένο.

ΚΟΠΗ

- Τοποθετήστε το μπροστινό μέρος της πλάκας βάσης **(8)** επίπεδα πάνω στο υλικό που πρόκειται να κοπεί, φροντίζοντας ώστε η λεπίδα του πριονιού να μην αγγίζει το υλικό.
- Εκκινήστε το σέγα και περιμένετε μέχρι να φτάσει στη σωστή ταχύτητα.
- Κινήστε το σέγα αργά, καθοδηγώντας τη λεπίδα κατά μήκος της προσημειωμένης γραμμής κοπής.
- Όταν κόβετε κατά μήκος μιας καμπύλης γραμμής, καθοδηγήστε το σέγα πολύ απαλά.

Η κοπή πρέπει να γίνεται ομοιόμορφα, προσέχοντας να μην υπερφορτώσετε το σέγα. Η υπερβολική πίεση στη λεπίδα του πριονιού θα εμποδίσει την κίνηση του εκκρεμούς, γεγονός που θα επηρεάσει αρνητικά την απόδοση κοπής. Εάν πρέπει να κόψετε κατά μήκος μιας ήπιας καμπύλης, μειώστε ή απενεργοποιήστε εντελώς την κίνηση του εκκρεμούς.

Εάν, κατά τη λειτουργία, ολόκληρη η βάση του σέγα δεν βρίσκεται σε επαφή με την επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας αλλά είναι ανυψωμένη πάνω από αυτό, υπάρχει κίνδυνος αναπήδησης ή θραύσης της λεπίδας του πριονιού.

ΚΟΠΗ ΟΠΗΣ ΣΤΟ ΥΛΙΚΟ

- Τρυπήστε μια τρύπα διαμέτρου 10 mm στο υλικό.
- Εισάγετε τη λεπίδα πριονιού στην οπή και ξεκινήστε την κοπή από την οπή που έχετε ανοίξει.

ΚΟΠΗ ΜΕΤΑΛΛΟΥ / ΤΥΠΟΙ ΛΑΜΩΝ

Χρησιμοποιήστε κατάλληλες λεπίδες πριονιού με μεγαλύτερο αριθμό δοντιών για την κοπή μετάλλου.

Κατά την κοπή μετάλλου, χρησιμοποιήστε κατάλληλο λιπαντικό (λάδι κοπής). Η κοπή μετάλλου χωρίς λίπανση οδηγεί σε επιταχυνόμενη φθορά της λάμας. Ο παρακάτω πίνακας παρέχει την πιο κατάλληλη επιλογή λάμας:

Αριθμός δοντιών ανά ίντσα	**Μήκος λεπίδας**	**Εύρος εφαρμογών**
24	80 mm	Μαλακός χάλυβας, μη σιδηρούχα μέταλλα
14		Μη σιδηρούχα μέταλλα, πλαστικά
9		Ξύλο, κόντρα πλακέ

- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλες και κοφτερές λεπίδες πριονιού.

- Μην χρησιμοποιείτε πριονόλαμες με κατεστραμμένο στέλεχος.
- Χρησιμοποιήστε τον σωστό τύπο πριονιών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας εγκατάστασης, ρύθμισης, επισκευής ή συντήρησης, αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχάνημα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε καθόλου καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Καθαρίζετε τακτικά τις οπές εξαερισμού στο περίβλημα του κινητήρα για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση της συσκευής. Μην καθαρίζετε τις οπές εξαερισμού εισάγοντας αιχμηρά αντικείμενα, όπως κατσαβίδια ή παρόμοια αντικείμενα, μέσα σε αυτές.
- Συνιστάται να λιπαίνετε περιοδικά τον κύλινδρο οδήγησης. Μια σταγόνα λάδι σε αυτή την περιοχή θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του.
- Εάν παρατηρηθεί υπερβολική παραγωγή σπινθήρων στον διακόπτη, ζητήστε από εξειδικευμένο τεχνικό να ελέγξει την κατάσταση των άνθρακινων ψήκτρων του κινητήρα.
- Φυλάσσετε πάντα τη συσκευή σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται με την μπαταρία αφαιρεμένη.

Τυχόν βλάβες πρέπει να επιδιορθώνονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

Ο οδηγός παράλληλης κοπής μπορεί να τοποθετηθεί στη δεξιά ή στην αριστερή πλευρά της βάσης του μηχανήματος.

- Χαλαρώστε τις βίδες ασφάλισης του οδηγού παράλληλης κοπής **(4)**.
- Εισάγετε τη ράγα του οδηγού παράλληλης κοπής στις οπές της βάσης **(19)**, ρυθμίστε την επιθυμητή απόσταση (χρησιμοποιώντας την κλίμακα) και ασφαλίστε σφίγγοντας τις βίδες ασφάλισης του οδηγού παράλληλης κοπής **(4)**.

Η ράγα του οδηγού παράλληλης κοπής πρέπει να είναι στραμμένη προς τα κάτω.

Ο οδηγός παράλληλης κοπής μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για κοπές υπό γωνία από 0° έως 45°.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	**ΤΙΜΗ**
Τάση τροφοδοσίας	18 V DC
Εύρος στροφών ρελαντί	800–3800 σ.α.λ.
Μέγιστο πάχος υλικού προς κοπή – ξύλο	135 mm
Μέγιστο πάχος υλικού προς κοπή – μέταλλο	10 mm
Διαδρομή λεπίδας πριονιού	25 mm
Κατηγορία προστασίας	III
Βάρος	1,7 kg
ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ	
Επίπεδο ηχητικής πίεσης	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών κατά την κοπή ξύλου	a_h = 11,18 m/s^2 K=1,5 m/s^2
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών κατά την κοπή χάλυβα	a_h = 8,13 m/s^2 K=1,5 m/s^2
58GE145 υποδηλώνει τον τύπο και την ονομασία του μηχανήματος	

Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπει το μηχάνημα περιγράφεται από: το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι κραδασμοί που εκπέμπει το μηχάνημα περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης).

Το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} , το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης δόνησης a_h που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1. Το επίπεδο δόνησης a_h που αναφέρεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δόνηση.

Το επίπεδο δόνησης που αναφέρεται είναι αντιπροσωπευτικό μόνο των βασικών εφαρμογών της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο δόνησης ενδέχεται να μεταβληθεί. Η ανεπαρκής ή σπάνια συντήρηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερα επίπεδα δόνησης. Οι λόγοι που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε δόνηση καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, λάβετε υπόψη τις περιόδους κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται. Μετά από προσεκτική αξιολόγηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να αποδειχθεί σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: τακτική συντήρηση του εξοπλισμού και των εργαλείων, διασφάλιση ότι τα χέρια παραμένουν σε κατάλληλη θερμοκρασία και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ

Ο θόρυβος που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τη συσκευή περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης δόνησης a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης).

Οι τιμές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο: επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} , επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} και τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1. Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το αναφερόμενο επίπεδο δόνησης είναι αντιπροσωπευτικό μόνο των βασικών εφαρμογών της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο δόνησης ενδέχεται να μεταβληθεί. Η ανεπαρκής ή σπάνια συντήρηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερο επίπεδο δόνησης. Οι λόγοι που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε δόνηση καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, λάβετε υπόψη τις περιόδους κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται. Μετά από προσεκτική αξιολόγηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να αποδειχθεί σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: τακτική συντήρηση του εξοπλισμού και των εργαλείων, διασφάλιση ότι τα χέρια παραμένουν σε κατάλληλη θερμοκρασία και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συναφών Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιουδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να επιφέρει αστική και ποινική ευθύνη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Βαρσοβία
Προϊόν: Ασύρματο παζλ
Μοντέλο: 58GE145
Εμπορική ονομασία: GRAPHITE
Αριθμός σειράς: 00001 έως 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ
Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ
Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ
Και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Η παρούσα δήλωση ισχύει αποκλειστικά για το μηχάνημα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα
που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή μεταγενέστερες ενέργειες που πραγματοποιήθηκαν από αυτόν.
Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο στην ΕΕ και είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει την τεχνική τεκμηρίωση:
Υπογεγραμμένο εκ μέρους της:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX Poland

Βαρσοβία, 16 Ιανουαρίου 2024

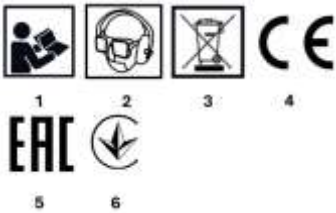
(nl)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Accu-decoupeerzaag:
58GE145

LET OP Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- **Houd het elektrisch gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijgereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer.** Als het snijgereedschap in contact komt met een stroomvoerende draad, kunnen blootliggende metalen delen van het elektrisch gereedschap onder stroom komen te staan, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
- **Gebruik klemmen of andere geschikte middelen om het werkstuk stevig vast te zetten en te ondersteunen op een stabiel platform.** Het met de hand vasthouden van het werkstuk of het tegen uw lichaam drukken maakt het onstabiel en kan leiden tot verlies van controle.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door
2. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)
3. Niet met het huishoudelijk afval weggooien
4. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
5. EAC-certificeringsmerk.
6. Oekraïens marktcertificeringsmerk.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN
De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat
die op de afbeeldingen in deze handleiding worden getoond.

Aanduiding	Beschrijving
1	Verticale handgreep
2	Schakelaar
3	Zaagbladhouder
4	Klemknop parallelle geleider
5	Snelheidsregeling
6	Horizontale handgreep
7	Knop voor pendelbeweging (scoringsfunctie)
8	Basisplaat
9	Batterijvak
10	Aansluiting voor stofafzuiging
11	Vergrendeling zaaghoek
12	Vlak voor het instellen van de zaaghoek
13	Schakelaar voor luchtstroomrichting
14	Plexiglas beschermkap
15	16
16	Verloopstuk
17	Batterij (niet meegeleverd)
18	Geleiderol
19	Instelopening in de zoolplaat
20	Geleiderail
21	Hoekschaal
22	Parallelle geleider
23	Zaagblad

*** Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product**

INHOUD VAN DE SET:

- Decoupeerzaag 1
- Parallelle geleider 1
- Zaagblad 1
- Adapter 1
- Technische documentatie 3
- Verloopstuk 1

MARKERINGEN OP HET APPARAAT

RRRR -bouwjaar
MM -maand van fabricage
Y -aanvullende aanduiding
XXXXX -serienummer
NNN -aanvullende markering

ONTWERP EN TOEPASSING

De decoupeerzaag is een accu-aangedreven handgereedschap. Het wordt aangedreven door een borstelloze gelijkstroommotor. Het gereedschap is ontworpen voor het maken van rechte zaagsneden, gebogen zaagsneden en uitsparingen in hout, houtvervangende materialen, kunststoffen en metalen (mits het juiste zaagblad wordt gebruikt). Tot de toepassingsgebieden behoren renovatie- en bouwwerkzaamheden, evenals alle soorten doe-het-zelfwerkzaamheden.
Het apparaat mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld

BATTERIJTYPEN EN CAPACITEIT
Het apparaat is ontworpen voor gebruik met ENERGY+ accu's 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.
Wij raden aan de 4 Ah 58G004-1-accu te gebruiken

Accutype	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batterijcapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Gebruiksduur	23 min	44 min	67 min	94 min

DE BATTERIJ OPLADEN
De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 4 °C en 40 °C. Een nieuwe batterij, of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit na ongeveer 3–5 laad- en ontlaadcycli.

- Haal de accu uit het apparaat.
- Steek de stekker van de lader in een stopcontact (230 V wisselstroom).
- Plaats de accu in de lader. Controleer of de accu goed zit (volledig is geplaatst).
- Wanneer de lader is aangesloten op een stopcontact (230 V AC), gaat een groene LED op de lader branden, wat aangeeft dat de stroom is aangesloten.
- Zodra de batterij in de lader is geplaatst, gaat een rood LED-lampje op de lader branden, wat aangeeft dat de batterij wordt opgeladen.

- Tegelijkertijd knipperen de groene LED's voor de laadstatus van de batterij in verschillende patronen (zie beschrijving hieronder).
- Alle LED's knipperen – geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
- Twee LED's knipperen – geeft aan dat de batterij gedeeltelijk ontladen is.
- Eén LED knippert – geeft een hoog laadniveau van de batterij aan.

Zodra de batterij is opgeladen, licht het lampje op de lader groen op en blijven alle LED's voor de laadstatus van de batterij branden. Na een korte tijd (ongeveer 15 seconden) gaan de LED's voor de laadstatus van de batterij uit.

De accu mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de accucellen beschadigd raken. De lader schakelt niet automatisch uit zodra de accu volledig is opgeladen. Het groene lampje op de lader blijft branden. De LED's voor de laadstatus van de accu gaan na korte tijd uit. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de accu uit de laderhaak haalt. Vermijd herhaaldelijke korte laadcycli. Laad de accu's niet op na slechts kort gebruik van het apparaat. Een aanzienlijke verkorting van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten duidt erop dat de accu versleten is en vervangen moet worden.

Accu's worden warm tijdens het opladen. Begin niet direct na het opladen met werken – wacht tot de accu kamertemperatuur heeft bereikt. Dit voorkomt schade aan de accu.

INDICATOR VOOR DE LAADSTATUS VAN DE ACCU

De accu is uitgerust met een acculadingsindicator (3 LED's). Om het laadniveau van de accu te controleren, drukt u op de knop van de acculadingsindicator. Als alle LED's branden, is het laadniveau van de accu hoog. Als twee LED's branden, is de accu gedeeltelijk ontladen. Als slechts één LED brandt, is de accu leeg en moet deze worden opgeladen.

DE MACHINE GEBRUIKEN

HET ZAAGBLAD MONTEREN

Het zaagblad kan zonder gereedschap worden gemonteerd en vervangen.

LET OP! Gebruik zaagbladen met het T-bevestigingssysteem.

Het zaagblad monteren

- Til de beschermkap **(14)** op.
- Draai vervolgens de hendel op de zaagbladhouder **(4)** zo ver mogelijk met de klok mee (**4**)
- Schuif het zaagblad helemaal in de zaagbladhouder **(3)** (de tanden van het zaagblad moeten naar voren wijzen) en laat de houderhendel los

Belangrijk! Zorg ervoor dat het zaagblad correct in de geleidingsrol **(18)** zit.

- Zodra u zich ervan heeft vergewist dat het zaagblad correct is geïnstalleerd, kunt u aan de slag.

Het zaagblad verwijderen

Het verwijderen van het zaagblad gebeurt in omgekeerde volgorde van de montage.

STOFAFZUIGING

Om de stofafvoer van het oppervlak van het werkstuk te verbeteren, is de decoupeerzaag uitgerust met een eigen stofafblaas- of afzuigsysteem, dat het zaagoppervlak reinigt. Het stofafblaas- en afzuigsysteem werkt effectiever wanneer de beschermkap is neergelaten.

Een schakelaar **(13)** bepaalt of het zaagafval wordt weggeblazen of door een stofzuiger wordt opgezogen. Als de schakelaar naar de voorkant van de machine wordt gezet, wordt het stof weggeblazen. Als de schakelaar naar de achterkant wordt gezet, wordt het stof naar de stofafzuigaansluiting geleid.

- Steek de adapter **(15)** zo ver mogelijk in de stofafzuigmond **(10)**.
- Sluit de zuigslang van het stofafzuigsysteem aan op de adapter **(15)**.
- Om de adapter te verwijderen, volgt u de installatieprocedure in omgekeerde volgorde.

BEDIENING / INSTELLINGEN

IN- EN UITSCHAKELEN

Het apparaat is uitgerust met een schakelaar **(2)** om onbedoeld inschakelen te voorkomen.

Inschakelen

- Om de decoupeerzaag te starten, drukt u op de aan/uit-knop **(2)** en schuift u deze naar voren

Uitschakelen

- Door de aan/uit-schakelaar **(2)** naar achteren te duwen, stopt de machine.

Snelheidsregeling

De werksnelheid van de machine wordt ingesteld met de draaiknop **(5)**

Verlichting van het werkgebied

Elke keer dat de aan/uit-schakelaar **(2)** wordt ingedrukt, gaan de LED's die het werkgebied verlichten branden.

INSTELLING VAN DE PENDELBEWEGING VAN HET ZAAGBLAD

De mogelijkheid om naast de heen-en-weerbeweging ook de pendelbeweging van het zaagblad in te stellen, zorgt ervoor dat de bedrijfsparameters van de decoupeerzaag beter kunnen worden afgestemd op de eigenschappen van het te bewerken materiaal. De pendelbeweging wordt stapsgewijs ingesteld met de pendelinstelschakelaar **(7)** binnen een bereik van **0** tot **3**. In de onderstaande tabel staan de meest geschikte instellingen voor de pendelslag bij specifieke materialen.

Deze functie versnelt het zagen van het betreffende materiaal, maar dit gaat ten koste van de zaagnauwkeurigheid.

Aanbevolen instellingen voor de pendelfunctie	
Algemeen plaatwerk: 0	Staalplaat: 0–1
Aluminiumplaat: 1–2	Kunststof: 1 – 2
Multiplex: 0 – 1	Hout: 1–3

Bij gebruik van een zaagblad van het mes-type, stelt u de schakelaar voor de pendelwerking in op 0. Smering wordt aanbevolen bij het zagen van metaal.

DE BASIS INSTELLEN VOOR HET ZAAIEN ONDER EEN HOEK

De verstelbare basis van de decoupeerzaag maakt hoekzaagwerk mogelijk binnen een bereik van 0° tot 45° (in beide richtingen).

- Verwijder de adapter **(15)** van de basis **(8)**.
- Ontgrendel de vergrendeling **(11)**.
- Schuif de basis **(8)** naar voren en kantel deze naar links of rechts (binnen een bereik van maximaal 45°).
- Zodra de voet **(8)** in de gewenste hoek is ingesteld, schuift u deze naar achteren en vergrendelt u deze met de vergrendeling **(11)**.

Met de hoekschaal op de voet **(21)** kan de voet in hoeken van 0°, 22,5° of 45° (naar rechts of links) worden gekanteld. Controleer na het afstellen altijd of de vergrendeling **(11)** is vastgezet.

ZAGEN

- Plaats de voorkant van de basisplaat **(8)** plat op het te zagen materiaal en zorg ervoor dat het zaagblad het materiaal niet raakt.
- Start de decoupeerzaag en wacht tot deze het juiste toerental heeft bereikt.
- Beweeg de decoupeerzaag langzaam en leid het zaagblad langs de vooraf gemarkeerde zaaglijn.
- Bij het zagen langs een gebogen lijn moet u de decoupeerzaag heel voorzichtig geleiden.

De zaagsnede moet gelijkmatig worden gemaakt, waarbij u ervoor moet zorgen dat u de decoupeerzaag niet overbelast. Overmatige druk op het zaagblad remt de pendelbeweging, wat de zaagprestaties nadelig beïnvloedt. Als u langs een lichte curve moet zagen, verminder dan de pendelbeweging of schakel deze volledig uit.

Als tijdens het gebruik de gehele voet van de decoupeerzaag geen contact maakt met het oppervlak van het werkstuk, maar erboven is opgetild, bestaat er een risico op terugslag of het breken van het zaagblad.

EEN GAT IN HET MATERIAAL ZAGEN

- Boor een gat met een diameter van 10 mm in het materiaal.
- Steek het zaagblad in het gat en begin met zagen vanuit het gat dat u hebt geboord.

METALEN ZAGEN / SOORTEN ZAAGBLADEN

Gebruik geschikte zaagbladen met een hoger aantal tanden voor het zagen van metaal.

Gebruik bij het zagen van metaal een geschikt smeermiddel (zaagolie). Het zagen van metaal zonder smering leidt tot versnelde slijtage van het zaagblad. De onderstaande tabel geeft de meest geschikte zaagbladen weer:

Aantal tanden per inch	Zaagbladlengte	Toepassingsgebied
24	80 mm	Zacht staal, non-ferrometalen
14		Non-ferrometalen, kunststoffen
9		Hout, multiplex

- Gebruik uitsluitend geschikte en scherpe zaagbladen.
- Gebruik geen zaagbladen met een beschadigde schacht.

- Gebruik het juiste type zaagbladen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Verwijder de accu uit de machine voordat u installatie-, afstel-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor het reinigen.
- Reinig het apparaat met een droge doek of blaas het schoon met lagedruk perslucht.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, aangezien deze de kunststof onderdelen kunnen beschadigen.
- Reinig de ventilatiesleuven in de motorbehuizing regelmatig om oververhitting van het apparaat te voorkomen. Reinig de ventilatiesleuven niet door er scherpe voorwerpen zoals schroevendraaiers of soortgelijke voorwerpen in te steken.
- Het wordt aanbevolen om de geleiderol regelmatig te smeren. Een druppel olie op dit gebied verlengt de levensduur ervan.
- Als er overmatige vonkvorming optreedt bij de commutator, laat dan een gekwalificeerd persoon de toestand van de koolborstels van de motor controleren.
- Bewaar het apparaat altijd op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat moet worden opgeborgen met de batterij verwijderd.

Eventuele storingen moeten worden verholpen door een erkend servicecentrum van de fabrikant.

MONTAGE VAN DE PARALLELAFSTELGELEIDER

De parallelgeleider kan aan de rechter- of linkerkant van de machinebasis worden gemonteerd.

- Draai de bevestigingsschroeven van de parallelgeleider **(4)** los.
- Steek de geleiderail in de gaten in de basis **(19)**, stel de gewenste afstand in (met behulp van de schaalverdeling) en zet deze vast door de vergrendelingsschroeven van de parallelle geleider **(4)** vast te draaien.

De geleiderail van de parallelgeleider moet naar beneden wijzen.
De parallelgeleider kan ook worden gebruikt voor verstekzagen in het bereik van 0° tot 45°.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

PARAMETER	WAARDE
Voedingsspanning	18 V DC
Toerentalbereik stationair	800–3800 tpm
Maximale dikte van het te zagen materiaal – hout	135 mm
Maximale dikte van het te snijden materiaal – metaal	10 mm
Slaglengte zaagblad	25 mm
Beschermingsklasse	III
Gewicht	1,7 kg
GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS	
Geluidsdrukniveau	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Geluidsvermogensniveau	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Trillingsversnellingswaarde bij het zagen van hout	a_h = 11,18 $^{m/s^2}$ K=1,5 m/s²
Trillingsversnellingswaarde bij het zagen van staal	a_h = 8,13 $^{m/s^2}$ K=1,5 m/s²
58GE145 geeft het type en de aanduiding van de machine aan	

Informatie over geluid en trillingen
Het door de machine geproduceerde geluid wordt beschreven door: het geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De door de machine geproduceerde trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).
Het geluidsdrukniveau L_{pA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h die in deze handleiding worden vermeld, zijn gemeten in overeenstemming met EN 62841-1. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.
Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de basistoepassingen van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van het apparaat leidt tot hogere trillingsniveaus. De hierboven genoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.
Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar niet in gebruik is. Na een zorgvuldige afweging van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.
Om de gebruiker tegen de effecten van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van de apparatuur en gereedschappen, ervoor zorgen dat de handen op een geschikte temperatuur blijven, en een goede werkorganisatie.

GEGEVENS OVER GELUID EN TRILLINGEN

Het geluid dat door het apparaat wordt uitgezonden, wordt beschreven door: het geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De trillingen die door het apparaat worden uitgezonden, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).
De waarden in deze handleiding: geluidsdrukniveau L_{pA} , geluidsvermogensniveau L_{WA} en trillingsversnellingswaarde a_h zijn gemeten in overeenstemming met EN 62841-1. Het vermelde trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.
Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de basistoepassingen van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van het apparaat leidt tot een hoger trillingsniveau. De hierboven genoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.
Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar niet in gebruik is. Na een zorgvuldige afweging van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.
Om de gebruiker tegen de effecten van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van de apparatuur en gereedschappen, ervoor zorgen dat de handen op een geschikte temperatuur blijven, en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING

Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten voor recycling worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde faciliteiten. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de productverkoper of de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland"), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming
Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Warschau
Product: Accu-decoupeerzaag
Model: 58GE145
Handelsnaam: GRAPHITE
Serienummer: 00001 tot 99999
Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:
Machinerichtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit
RoHS-richtlijn 2011/65/EU, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Deze verklaring is uitsluitend van toepassing op de machine in de staat waarin deze op de markt is gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen
die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of door hem uitgevoerde latere handelingen.
Naam en adres van de in de EU woonachtige of gevestigde persoon die bevoegd is om de technische documentatie op te stellen:
Ondertekend namens:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Kwaliteitsvertegenwoordiger van GTX Poland

Warschau, 16 januari 2024

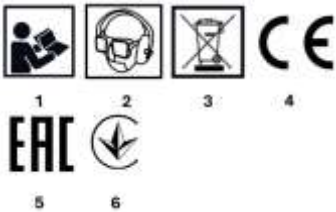
(pt)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Serra tico-tico sem fio:
58GE145

ATENÇÃO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

- **Segure a ferramenta elétrica pelas suas superfícies de preensão isoladas ao realizar operações em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos ou com o seu próprio cabo.** Se a ferramenta de corte entrar em contacto com um fio sob tensão, as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica podem ficar sob tensão e causar um choque elétrico ao operador.
- **Utilize grampos ou outros meios adequados para fixar e apoiar com segurança a peça de trabalho numa plataforma estável.** Segurar a peça de trabalho com as mãos ou pressioná-la contra o corpo torna-a instável e pode levar à perda de controlo.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. Leia atentamente as instruções de utilização
2. Utilize equipamento de proteção individual (óculos de proteção, protetores auriculares, máscara antipó)
3. Não elimine com o lixo doméstico
4. O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da União Europeia.
5. Marca de certificação EAC.
6. Marca de certificação do mercado ucraniano.

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS
A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas ilustrações deste manual.

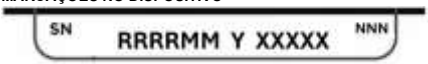
Designação	Descrição
1	Pega vertical
2	Interruptor
3	Suporte da lâmina de serra
4	Botão de fixação da guia paralela
5	Controlo de velocidade
6	Pega horizontal
7	Botão de movimento pendular (função de ranhura)
8	Placa de base
9	Compartimento das pilhas
10	Orifício de extração de pó
11	Bloqueio do ângulo de corte
12	Plano de ajuste do ângulo de corte
13	Interruptor de direção do fluxo de ar
14	Proteção em plexiglass
15	Adaptador
16	Adaptador redutor
17	Bateria (não incluída)
18	Rolo-guia
19	Orifício de ajuste na base
20	Trilho-guia
21	Escala de ângulo
22	Guia paralela
23	Lâmina de serra

*** Podem existir diferenças entre a imagem e o produto real**

CONTEÚDO DO CONJUNTO:

- Serra de recorte 1
- Guia paralela 1
- Lâmina de serra 1
- Adaptador 1
- Documentação técnica 3
- Manga redutora 1

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



RRRR -ano de fabrico
MM -mês de fabrico
A -designação adicional
XXXXX -número de série
NNN -marcação adicional

DESIGN E APLICAÇÃO

A serra tico-tico é uma ferramenta manual alimentada a bateria. É acionada por um motor CC sem escovas. A ferramenta foi concebida para realizar cortes retos, curvas e recortes em madeira, materiais derivados da madeira, plásticos e metais (desde que seja utilizada a lâmina de serra adequada). As suas áreas de aplicação incluem trabalhos de renovação e construção, bem como todos os tipos de trabalhos de bricolage.
O dispositivo não deve ser utilizado para fins diferentes daqueles para os quais se destina

TIPOS E CAPACIDADE DAS BATERIAS
O dispositivo foi concebido para funcionar com baterias ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.
Recomendamos a utilização da bateria 58G004-1 de 4 Ah

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo de funcionamento	23 min	44 min	67 minutos	94 minutos

CARREGAR A BATERIA
A bateria deve ser carregada a uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C. Uma bateria nova, ou que não tenha sido utilizada durante muito tempo, atingirá a sua capacidade total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Ligue o carregador a uma tomada de rede (230 V CA).
- Insira a bateria no carregador. Verifique se a bateria está bem encaixada (inserida até ao fim).
- Quando o carregador estiver ligado a uma tomada de rede (230 V CA), um LED verde no carregador acenderá, indicando que a alimentação está ligada.
- Assim que a bateria for colocada no carregador, um LED vermelho no carregador acenderá, indicando que a bateria está a carregar.
- Ao mesmo tempo, os LEDs verdes de estado de carga da bateria piscarão em vários padrões (ver descrição abaixo).
- Todos os LEDs a piscar – indica que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.
- Dois LEDs a piscar – indica que a bateria está parcialmente descarregada.
- Um LED a piscar – indica um nível de carga da bateria elevado.

Assim que a bateria estiver carregada, o LED no carregador acende a verde e todos os LEDs de estado de carga da bateria permanecem acesos. Após um curto período de tempo (aprox. 15 segundos), os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se.
A bateria não deve ser carregada por mais de 8 horas. Exceder este tempo pode danificar as células da bateria. O carregador não desliga automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada. O LED verde no carregador permanecerá aceso. Os LEDs de estado de carga da bateria apagar-se-ão após um curto período de tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de retirar a bateria da tomada do carregador. Evite ciclos de carregamento curtos e repetidos. Não recarregue as baterias após uma utilização breve do dispositivo. Uma redução significativa no tempo entre as recargas necessárias indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.
As baterias aquecem durante o carregamento. Não comece a trabalhar imediatamente após o carregamento – aguarde até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Isto evitará danos na bateria.

INDICADOR DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA
A bateria está equipada com um indicador do estado de carga da bateria (3 LEDs). Para verificar o nível de carga da bateria, prima o botão do indicador de carga da bateria. Todos os LEDs acesos indicam um nível de carga da bateria elevado. Dois LEDs acesos indicam uma descarga parcial. Apenas um LED aceso indica que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA

MONTAGEM DA LÂMINA DE SERRA
A lâmina de serra pode ser montada e substituída sem o uso de ferramentas.

ATENÇÃO! Utilize lâminas de serra com o sistema de montagem em T.

Montagem da lâmina de serra
- Levante a proteção **(14)**.
- Em seguida, rode a alavanca no suporte da lâmina de serra **(4)** no sentido horário até ao fim (**4**)
- Deslize a lâmina de serra até ao fim no suporte da lâmina **(3)** (os dentes da lâmina devem ficar virados para a frente) e solte a alavanca do suporte

Importante! Certifique-se de que a lâmina de serra está corretamente encaixada no rolo-guia **(18)**.
- Depois de se certificar de que a lâmina de serra está corretamente instalada, pode começar a trabalhar.

Remoção da lâmina de serra
A remoção da lâmina de serra é realizada na ordem inversa à instalação.

EXTRACÇÃO DE PÓ
Para melhorar a remoção de pó da superfície da peça de trabalho, a serra de vaivém está equipada com o seu próprio sistema de sopro ou extração de pó, que limpa a superfície de corte. O sistema de sopro e extração de pó funciona de forma mais eficaz quando a proteção está baixada.

Um interruptor **(13)** determina se os resíduos de corte devem ser soprados ou aspirados por um aspirador. Se o interruptor for movido para a parte da frente da máquina, o pó será soprado. Se for movido para a parte de trás, o pó será direcionado para a porta de extração de pó.
- Insira o adaptador **(15)** até ao fim no bocal de extração de pó **(10)**.
- Ligue a mangueira de sucção do sistema de extração de pó ao adaptador **(15)**.
- Para remover o adaptador, siga a ordem inversa do procedimento de instalação.

FUNCIONAMENTO / CONFIGURAÇÕES

LIGAR / DESLIGAR
O dispositivo está equipado com um interruptor **(2)** para evitar o arranque acidental.

Ligar
- Para ligar a serra tico-tico, pressione o botão de alimentação **(2)** e deslize-o para a frente

Desligar
- Empurrar o interruptor de alimentação **(2)** para trás pára a máquina.

Regulação da velocidade
A velocidade de funcionamento da máquina é ajustada através do botão **(5)**
Iluminação da área de trabalho
Sempre que o interruptor de alimentação **(2)** é pressionado, os LEDs que iluminam a área de trabalho acendem-se.

AJUSTE DO MOVIMENTO PENDULAR DA LÂMINA DA SERRA
A possibilidade de ajustar o movimento pendular da lâmina da serra, para além do movimento recíproco, permite uma melhor adaptação dos parâmetros de funcionamento da serra de vaivém às exigências do material a trabalhar. O movimento pendular é ajustado em níveis através do interruptor de regulação do movimento pendular **(7)**, num intervalo de **0** a **3**. A tabela abaixo apresenta as configurações de curso pendular mais adequadas para materiais específicos.

Esta função acelera o corte do material em questão, mas isso ocorre em detrimento da precisão de corte.

Configurações sugeridas para a função de oscilação	
Chapa metálica geral: 0	Chapa de aço: 0–1
Chapa de alumínio: 1–2	Plástico: 1 – 2
Contraplacado: 0 – 1	Madeira: 1–3

Ao utilizar uma lâmina de serra tipo faca, coloque o interruptor de regulação da ação pendular na posição 0. Recomenda-se a lubrificação ao cortar metal.

AJUSTE DA BASE PARA CORTE EM ÂNGULO
A base ajustável da serra de vaivém permite cortes em ângulo num intervalo de 0° a 45° (em ambas as direções).

- Retire o adaptador **(15)** da base **(8)**.
- Solte o bloqueio de ajuste **(11)**.
- Mova a base **(8)** para a frente e incline-a para a esquerda ou para a direita (num intervalo de até 45°).
- Assim que o pé **(8)** estiver posicionado no ângulo desejado, mova-o para trás e fixe-o com o bloqueio **(11)**.

A escala de ângulos na base **(21)** permite que a base seja inclinada em ângulos de 0°, 22,5° ou 45° (para a direita ou para a esquerda). Após concluir o ajuste, verifique sempre se o bloqueio **(11)** está bem fixado.

CORTE
- Coloque a parte frontal da placa de base **(8)** apoiada no material a ser cortado, garantindo que a lâmina da serra não toque no material.
- Ligue a serra de vaivém e aguarde até que atinja a velocidade correta.
- Mova a serra de vaivém lentamente, guiando a lâmina ao longo da linha de corte pré-marcada.
- Ao cortar ao longo de uma linha curva, guie a serra de vaivém com muito cuidado.

O corte deve ser feito de forma uniforme, tendo o cuidado de não sobrecarregar a serra de vaivém. Uma pressão excessiva sobre a lâmina de serra inibirá a ação pendular, o que afetará negativamente o desempenho de corte. Se precisar de cortar ao longo de uma curva suave, reduza ou desative completamente a ação pendular.

Se, durante o funcionamento, toda a base da serra de vaivém não estiver em contacto com a superfície da peça de trabalho, mas estiver elevada acima dela, existe o risco de recuo ou de quebra da lâmina da serra.

FAZER UM FURO NO MATERIAL
- Faça um furo com 10 mm de diâmetro no material.
- Insira a lâmina de serra no orifício e comece a cortar a partir do orifício que perfurou.

CORTE DE METAL / TIPOS DE LÂMINAS DE SERRA
Utilize lâminas de serra adequadas com um número de dentes mais elevado para cortar metal.

Ao cortar metal, utilize um lubrificante adequado (óleo de corte). Cortar metal sem lubrificação leva a um desgaste acelerado da lâmina. A tabela abaixo apresenta a seleção de lâminas mais adequada:

Número de dentes por polegada	Comprimento da lâmina	Gama de aplicações
24	80 mm	Aço macio, metais não ferrosos
14		Metais não ferrosos, plásticos
9		Madeira, contraplacado

- Utilize apenas lâminas de serra adequadas e afiadas.
- Não utilize lâminas de serra com o eixo danificado.
- Utilize o tipo correto de lâminas de serra.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Antes de realizar qualquer trabalho de instalação, ajuste, reparação ou manutenção, retire a bateria da máquina.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se limpar o dispositivo imediatamente após cada utilização.
- Não utilize água ou outros líquidos para a limpeza.
- Limpe o dispositivo com um pano seco ou sopre-o com ar comprimido de baixa pressão.
- Não utilize quaisquer agentes de limpeza ou solventes, uma vez que estes podem danificar as peças de plástico.
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação na caixa do motor para evitar o sobreaquecimento do dispositivo. Não limpe as ranhuras de ventilação inserindo objetos pontiagudos, como chaves de fendas ou itens semelhantes.
- Recomenda-se lubrificar o rolo-guia periodicamente. Uma gota de óleo aplicada nesta área prolongará a sua vida útil.
- Se ocorrerem faíscas excessivas no comutador, peça a uma pessoa qualificada para verificar o estado das escovas de carvão do motor.
- Guarde sempre o dispositivo num local seco, fora do alcance das crianças.
- O dispositivo deve ser armazenado com a bateria removida.

Quaisquer avarias devem ser reparadas pelo centro de assistência autorizado do fabricante.

MONTAGEM DA GUIA DE CORTE PARALELA

A guia de corte paralela pode ser montada no lado direito ou esquerdo da base da máquina.

- Desaperte os parafusos de fixação da guia paralela **(4)**.
- Insira o trilho da guia paralela nos orifícios da base **(19)**, ajuste a distância desejada (usando a escala) e fixe apertando os parafusos de fixação da guia paralela **(4)**.

O trilho da guia de corte deve ficar voltado para baixo.

A guia de corte longitudinal também pode ser utilizada para cortes em esquadria num intervalo de 0° a 45°.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

PARÂMETRO	VALOR
Tensão de alimentação	18 V DC
Intervalo de rotações em vazio	800–3800 rpm
Espessura máxima do material a cortar – madeira	135 mm
Espessura máxima do material a cortar – metal	10 mm
Curso da lâmina de serra	25 mm
Classe de proteção	III
Peso	1,7 kg
DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO	
Nível de pressão sonora	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Nível de potência sonora	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Valor de aceleração de vibração durante o corte de madeira	a_h = 11,18 m/s² K=1,5 m/s²
Valor de aceleração de vibração ao cortar aço	a_h = 8,13 m/s² K=1,5 m/s²
58GE145 indica o tipo e a designação da máquina	

Informações sobre ruído e vibração

O ruído emitido pela máquina é descrito pelo: nível de pressão sonora L_{pA} e pelo nível de potência sonora L_{WA} (onde K representa a incerteza da medição). As vibrações emitidas pela máquina são descritas pelo valor de aceleração de vibração a_h (onde K representa a incerteza da medição).

O nível de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor de aceleração de vibração a_h indicados neste manual foram medidos em conformidade com a norma EN 62841-1. O nível de vibração a_h indicado pode ser utilizado para comparar dispositivos e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é representativo apenas das aplicações básicas do dispositivo. Se o dispositivo for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração poderá alterar-se. A manutenção insuficiente ou pouco frequente do dispositivo resultará em níveis de vibração mais elevados. As razões acima indicadas podem conduzir a uma maior exposição à vibração ao longo de todo o período de trabalho.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, tenha em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou quando está ligado mas não está a ser utilizado. Após avaliar cuidadosamente todos os fatores, a exposição total à vibração pode revelar-se significativamente mais baixa.

Para proteger o utilizador dos efeitos da vibração, devem ser implementadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do equipamento e das ferramentas, garantia de que as mãos se mantêm a uma temperatura adequada e organização adequada do trabalho.

DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO

O ruído emitido pelo dispositivo é descrito por: o nível de pressão sonora L_{pA} e o nível de potência sonora L_{WA} (onde K denota a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo dispositivo são descritas pelo valor de aceleração de vibração a_h (onde K denota a incerteza de medição).

Os valores apresentados neste manual: nível de pressão sonora L_{pA}, nível de potência sonora L_{WA}e valor de aceleração de vibração $a_h$foram medidos de acordo com a norma EN 62841-1. O nível de vibração indicado $a_h$pode ser utilizado para comparar dispositivos e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é representativo apenas das aplicações básicas do dispositivo. Se o dispositivo for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração poderá alterar-se. A manutenção insuficiente ou pouco frequente do dispositivo resultará num nível de vibração mais elevado. As razões acima indicadas podem conduzir a uma maior exposição à vibração ao longo de todo o período de trabalho.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, tenha em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou quando está ligado mas não está a ser utilizado. Após avaliar cuidadosamente todos os fatores, a exposição total à vibração pode revelar-se significativamente mais baixa.

Para proteger o utilizador dos efeitos da vibração, devem ser implementadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do equipamento e das ferramentas, garantia de que as mãos se mantêm a uma temperatura adequada e organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varsóvia
Produto: Serra tico-tico sem fio
Modelo: 58GE145
Nome comercial: GRAPHITE
Número de série: 00001 a 99999

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto acima descrito está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE
Diretiva RoHS 2011/65/UE, conforme alterada pela Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das seguintes normas:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Esta declaração aplica-se exclusivamente à máquina no estado em que foi colocada no mercado e não abrange componentes adicionados pelo utilizador final ou ações subsequentes por ele realizadas.
Nome e endereço da pessoa residente ou estabelecida na UE autorizada a elaborar a documentação técnica:
Assinado em nome de:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Representante de Qualidade da GTX Poland

Varsóvia, 16 de janeiro de 2024

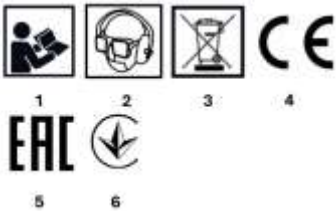
(es)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Sierra de calar inalámbrica:
58GE145

PRECAUCIÓN Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

- **Sujete la herramienta eléctrica por sus superficies de agarre aisladas cuando realice operaciones en las que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o** con **su propio cable.** Si la herramienta de corte entra en contacto con un cable con corriente, las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden quedar bajo tensión y provocar una descarga eléctrica al operario.
- **Utilice abrazaderas u otros medios adecuados para sujetar y apoyar firmemente la pieza de trabajo sobre una plataforma estable.** Sujetar la pieza de trabajo con la mano o presionarla contra su cuerpo la hace inestable y puede provocar la pérdida de control.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea atentamente las instrucciones de uso
2. Utilice equipo de protección personal (gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarilla antipolvo)
3. No lo deseche con la basura doméstica
4. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
5. Marca de certificación EAC.
6. Marca de certificación del mercado ucraniano.

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes del dispositivo
que aparecen en las ilustraciones de este manual.

Designación	Descripción
1	Mango vertical
2	Interruptor
3	Soporte de la hoja de sierra
4	Tornillo de fijación de la guía paralela
5	Control de velocidad
6	Mango horizontal
7	Mando de movimiento pendular (función de ranurado)
8	Placa base
9	Compartimento de la batería
10	Orificio de extracción de polvo
11	Bloqueo del ángulo de corte
12	Plano de ajuste del ángulo de corte
13	Interruptor de dirección del flujo de aire
14	Protector de plexiglás
15	Adaptador
16	Adaptador reductor
17	Batería (no incluida)
18	Rodillo guía
19	Orificio de ajuste en la suela
20	Riel guía
21	Escala de ángulos
22	Guía paralela
23	Hoja de sierra

*** Puede haber diferencias entre la imagen y el producto real**

CONTENIDO DEL SET:

- Sierra de calar 1
- Guía paralela 1
- Hoja de sierra 1
- Adaptador 1
- Documentación técnica 3
- Manguito reductor 1

MARCADOS EN EL DISPOSITIVO

AAAA -año de fabricación
MM -mes de fabricación
A -designación adicional
XXXXX -número de serie
NNN -marcado adicional

DISEÑO Y APLICACIÓN

La sierra de calar es una herramienta manual alimentada por batería. Funciona con un motor de corriente continua sin escobillas. La herramienta está diseñada para realizar cortes rectos, cortes curvos y recortes en madera, materiales derivados de la madera, plásticos y metales (siempre que se utilice la hoja de sierra adecuada). Sus ámbitos de aplicación incluyen trabajos de renovación y construcción, así como todo tipo de trabajos de bricolaje.
El dispositivo no debe utilizarse para fines distintos de aquellos para los que está destinado

TIPOS DE BATERÍAS Y CAPACIDAD

El dispositivo está diseñado para funcionar con baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.
Recomendamos utilizar la batería 58G004-1 de 4 Ah

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tiempo de funcionamiento	23 min	44 min	67 min	94 min

CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse a una temperatura ambiente de entre 4 °C y 40 °C. Una batería nueva, o una que no se haya utilizado durante mucho tiempo, alcanzará su capacidad máxima tras aproximadamente 3-5 ciclos de carga y descarga.

- Retire la batería del dispositivo.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserte la batería en el cargador. Compruebe que la batería esté bien colocada (insertada hasta el fondo).
- Cuando el cargador esté enchufado a una toma de corriente (230 V CA), se encenderá un LED verde en el cargador, lo que indica que está conectado a la red eléctrica.
- Una vez colocada la batería en el cargador, se encenderá un LED rojo en el cargador, lo que indica que la batería se está cargando.
- Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería parpadearán siguiendo diversos patrones (véase la descripción más abajo).
- Todos los LED parpadean: indica que la batería está descargada y necesita recargarse.
- Dos LED parpadeando: indica que la batería está parcialmente descargada.
- Un LED parpadeando: indica un nivel de carga de la batería alto.

Una vez que la batería está cargada, el LED del cargador se ilumina en verde y todos los LED de estado de carga de la batería permanecen

encendidos. Tras un breve lapso de tiempo (aprox. 15 segundos), los LED de estado de carga de la batería se apagan.
La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Superar este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente una vez que la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido. Los LED de estado de carga de la batería se apagarán al cabo de un rato. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite los ciclos de carga cortos repetidos. No recargue las baterías tras un uso breve del dispositivo. Una reducción significativa del tiempo entre cargas necesarias indica que la batería está gastada y debe sustituirse.
Las baterías se calientan durante la carga. No comience a trabajar inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Esto evitará daños en la batería.

INDICADOR DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador del estado de carga (3 LED). Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulse el botón del indicador de carga. Si se iluminan todos los LED, el nivel de carga de la batería es alto. Si se iluminan dos LED, la batería está parcialmente descargada. Si solo se ilumina un LED, la batería está descargada y necesita recargarse.

MANEJO DE LA MÁQUINA

MONTAJE DE LA HOJA DE SIERRA

La hoja de sierra se puede montar y sustituir sin necesidad de herramientas.

¡PRECAUCIÓN! Utilice hojas de sierra con el sistema de montaje en T.

Colocación de la hoja de sierra

- Levante la protección **(14)**.
- A continuación, gire la palanca del soporte de la hoja de sierra **(4)** en sentido horario hasta el tope (**4**).
- Deslice la hoja de sierra hasta el fondo en el soporte de la hoja **(3)** (los dientes de la hoja deben quedar orientados hacia delante) y suelte la palanca del soporte

¡Importante! Asegúrese de que la hoja de sierra esté correctamente colocada en el rodillo guía **(18)**.

- Una vez que se haya asegurado de que la hoja de sierra está correctamente instalada, puede comenzar a trabajar.

Desmontaje de la hoja de sierra

La extracción de la hoja de sierra se realiza en el orden inverso al de la instalación.

EXTRACCIÓN DE POLVO

Para mejorar la eliminación del polvo de la superficie de la pieza de trabajo, la sierra de calar está equipada con su propio sistema de soplado o extracción de polvo, que limpia la superficie de corte. El sistema de soplado y extracción de polvo funciona con mayor eficacia cuando la protección está bajada.

Un interruptor **(13)** determina si los residuos de corte deben ser expulsados o aspirados por una aspiradora. Si el interruptor se coloca en la parte delantera de la máquina, el polvo será expulsado. Si se coloca en la parte trasera, el polvo será dirigido hacia el puerto de extracción de polvo.

- Inserte el adaptador **(15)** hasta el fondo en la boquilla de extracción de polvo **(10)**.
- Conecte la manguera de aspiración del sistema de extracción de polvo al adaptador **(15)**.
- Para retirar el adaptador, siga el orden inverso al del procedimiento de instalación.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

ENCENDIDO / APAGADO

El dispositivo está equipado con un interruptor **(2)** para evitar el arranque accidental.

Encendido

- Para poner en marcha la sierra de calar, pulse el botón de encendido **(2)** y deslícelo hacia delante

Apagado

- Al empujar el interruptor de encendido **(2)** hacia atrás, la máquina se detiene.

Ajuste de la velocidad

La velocidad de funcionamiento de la máquina se ajusta mediante el mando **(5)**

Iluminación del área de trabajo

Cada vez que se pulsa el interruptor de encendido **(2)**, se encienden los LED que iluminan el área de trabajo.

AJUSTE DEL MOVIMIENTO PENDULAR DE LA HOJA DE SIERRA

La posibilidad de ajustar el movimiento pendular de la hoja de sierra, además de ajustar su movimiento recíproco, permite adaptar mejor los parámetros de funcionamiento de la sierra de calar a las características del material que se está trabajando. El movimiento pendular se ajusta por pasos mediante el interruptor de ajuste del movimiento pendular **(7)** dentro de un rango de **0** a **3**. La tabla siguiente indica los ajustes de carrera pendular más adecuados para materiales específicos.

Esta función acelera el corte del material en cuestión, pero a costa de la precisión de corte.

Ajustes recomendados para la función de oscilación	
Chapa metálica general: 0	Chapa de acero: 0–1
Chapa de aluminio: 1–2	Plástico: 1 – 2
Contrachapado: 0–1	Madera: 1–3

Cuando utilice una hoja de sierra tipo cuchilla, ajuste el interruptor de acción pendular a 0. Se recomienda lubricar al cortar metal.

AJUSTE DE LA BASE PARA CORTES EN ÁNGULO

La base ajustable de la sierra de calar permite realizar cortes en ángulo dentro de un rango de 0° a 45° (en ambas direcciones).

- Retire el adaptador **(15)** de la base **(8)**.
- Suelte el bloqueo de ajuste **(11)**.
- Mueva la base **(8)** hacia delante e inclínela hacia la izquierda o hacia la derecha (en un rango de hasta 45°).
- Una vez que el pie **(8)** esté colocado en el ángulo deseado, muévalo hacia atrás y fíjelo con el bloqueo **(11)**.

La escala de ángulos del pie **(21)** permite inclinarlo en ángulos de 0°, 22,5° o 45° (hacia la derecha o hacia la izquierda). Una vez completado el ajuste, compruebe siempre que el bloqueo **(11)** esté bien fijado.

CORTE

- Coloque la parte delantera de la placa base **(8)** apoyada sobre el material a cortar, asegurándose de que la hoja de sierra no toque el material.
- Ponga en marcha la sierra de calar y espere a que alcance la velocidad correcta.
- Mueva la sierra de calar lentamente, guiando la hoja a lo largo de la línea de corte previamente marcada.
- Al cortar a lo largo de una línea curva, guíe la sierra de calar con mucha suavidad.

El corte debe realizarse de manera uniforme, teniendo cuidado de no sobrecargar la sierra de calar. Una presión excesiva sobre la hoja de sierra inhibirá la acción pendular, lo que afectará negativamente al rendimiento de corte. Si necesita cortar a lo largo de una curva suave, reduzca o desactive por completo la acción pendular.

Si, durante el funcionamiento, toda la base de la sierra de calar no está en contacto con la superficie de la pieza de trabajo, sino que se eleva por encima de ella, existe riesgo de retroceso o de que se rompa la hoja de sierra.

TALADRAR UN AGUJERO EN EL MATERIAL

- Taladre un agujero de 10 mm de diámetro en el material.
- Inserte la hoja de sierra en el agujero y comience a cortar desde el agujero que ha taladrado.

CORTE DE METAL / TIPOS DE HOJAS DE SIERRA

Utilice hojas de sierra adecuadas con un mayor número de dientes para cortar metal.

Al cortar metal, utilice un lubricante adecuado (aceite de corte). Cortar metal sin lubricación provoca un desgaste acelerado de la hoja. La tabla siguiente ofrece la selección de hojas más adecuada:

Número de dientes por pulgada	Longitud de la hoja	Rango de aplicación
24	80 mm	Acero dulce, metales no ferrosos
14		Metales no ferrosos, plásticos
9		Madera, contrachapado

- Utilice únicamente hojas de sierra adecuadas y afiladas.
- No utilice hojas de sierra con el vástago dañado.
- Utilice el tipo correcto de hojas de sierra.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Antes de realizar cualquier trabajo de instalación, ajuste, reparación o mantenimiento, retire la batería de la máquina.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el dispositivo inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- Limpie el dispositivo con un paño seco o sopléelo con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar que el dispositivo se sobrecaliente. No limpie las ranuras de ventilación introduciendo en ellas objetos afilados, como destornilladores o similares.
- Se recomienda lubricar el rodillo guía periódicamente. Una gota de aceite aplicada en esta zona prolongará su vida útil.
- Si se producen chispas excesivas en el conmutador, haga que una persona cualificada compruebe el estado de las escobillas de carbón del motor.
- Guarde siempre el dispositivo en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- El dispositivo debe almacenarse con la batería retirada.

Cualquier avería debe ser reparada por un centro de servicio autorizado por el fabricante.

MONTAJE DE LA GUÍA DE CORTE PARALELO

La guía de corte paralelo se puede montar en el lado derecho o izquierdo de la base de la máquina.

- Afloje los tornillos de fijación de la guía paralela **(4)**.
- Inserte el riel de la guía paralela en los orificios de la base **(19)**, ajuste la distancia deseada (utilizando la escala) y fíjelo apretando los tornillos de fijación de la guía paralela **(4)**.

El riel de la guía de corte longitudinal debe quedar orientado hacia abajo.

La guía de corte longitudinal también se puede utilizar para cortes a inglete en un rango de 0° a 45°.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PARÁMETRO	VALOR
Tensión de alimentación	18 V DC
Rango de revoluciones en ralentí	800–3800 rpm
Espesor máximo del material a cortar – madera	135 mm
Espesor máximo del material a cortar – metal	10 mm
Recorrido de la hoja de sierra	25 mm
Clase de protección	III
Peso	1,7 kg
DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES	
Nivel de presión acústica	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Nivel de potencia acústica	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Valor de aceleración de vibración al cortar madera	a_h = 11,18 m/s² K=1,5 m/s²
Valor de aceleración de vibración al cortar acero	a_h = 8,13 m/s² K=1,5 m/s²
58GE145 indica el tipo y la denominación de la máquina	

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por la máquina se describe mediante: el nivel de presión acústica L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K indica la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por la máquina se describen mediante el valor de aceleración de vibración a_h (donde K indica la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de vibración a_h que figuran en este manual se han medido de conformidad con la norma EN 62841-1. El nivel de vibración a_h indicado puede utilizarse para comparar dispositivos y para una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado es representativo únicamente de las aplicaciones básicas del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento insuficiente o poco frecuente del dispositivo dará lugar a niveles de vibración más elevados. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar una mayor exposición a la vibración durante todo el periodo de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, hay que tener en cuenta los periodos en los que el dispositivo está apagado o encendido pero sin utilizarse. Tras evaluar cuidadosamente todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de la vibración, deben implementarse medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento regular del equipo y las herramientas, garantizar que las manos se mantengan a una temperatura adecuada y una organización adecuada del trabajo.

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

El ruido emitido por el dispositivo se describe mediante: el nivel de presión acústica L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen mediante el valor de aceleración de vibración a_h (donde K denota la incertidumbre de medición).

Los valores indicados en este manual: nivel de presión acústica L_{pA}, nivel de potencia acústica L_{WA}y valor de aceleración de vibración $a_h$se han medido de conformidad con la norma EN 62841-1. El nivel de vibración indicado $a_h$puede utilizarse para comparar dispositivos y para una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado es representativo únicamente de las aplicaciones básicas del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento insuficiente o poco frecuente del dispositivo dará lugar a un mayor nivel de vibración. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar una mayor exposición a la vibración durante todo el periodo de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, hay que tener en cuenta los periodos en los que el dispositivo está apagado o encendido pero sin utilizarse. Tras evaluar cuidadosamente todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de la vibración, deben implementarse medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento regular del equipo y las herramientas, garantizar que las manos se mantengan a una temperatura adecuada y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Se puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: «Manual»), incluyendo, entre otras cosas, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varsovia
Producto: Sierra de calar inalámbrica
Modelo: 58GE145
Nombre comercial: GRAPHITE
Número de serie: 00001 a 99999

La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de máquinas 2006/42/CE
Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE, modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las siguientes normas:

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Esta declaración se aplica exclusivamente a la máquina en el estado en que fue comercializada y no cubre los componentes
añadidos por el usuario final ni a las acciones posteriores llevadas a cabo por este.
Nombre y dirección de la persona residente o establecida en la UE autorizada para elaborar la documentación técnica:
Firmado en nombre de:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Representante de calidad de GTX Poland

Varsovia, 16 de enero de 2024

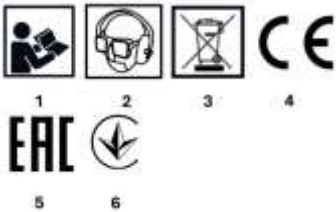
(et)
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE

Akutoitega puur-saag:
58GE145

HOIATUS Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasasolevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Allpool esitatud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.
Säilitage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.

- **Hoidke elektritööriista selle isoleeritud käepidemete küljest, kui teete töid, mille käigus lõikeriist võib puutuda** kokku **varjatud juhtmestiku või omaenda juhtme** kanssa**.** Kui lõikeriist puutub kokku pingestatud juhtme, võivad elektritööriista paljastatud metallosad muutuda pingestatuks ja põhjustada kasutajale elektrilöögi.
- **Kasutage klambreid või muid sobivaid vahendeid, et kinnitada ja toetada töödeldavat detaili kindlalt stabiilsel alusel.** Töödeldava detaili käes hoidmine või selle vastu keha surumine muudab selle ebastabiilseks ja võib kaasa tuua kontrolli kaotuse.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit hoolikalt läbi
2. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitseprillid, kuulmiskaitse, tolmumaski)
3. Ärge visake ära koos olmejäätmetega
4. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
5. EAC sertifitseerimismärk.
6. Ukraina turu sertifitseerimismärk.

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS
Allpool esitatud numbrid viitavad seadme osadele
, mis on näidatud käesoleva juhendi illustratsioonidel.

Märge	Kirjeldus
1	Püstkäepide
2	Lüliti
3	Saeketera hoidik
4	Paralleeljuhtimise kinnitusnupp
5	Kiiruse regulaator
6	Horisontaalne käepide
7	Pendli liikumise nupp (sisselõikamise funktsioon)
8	Alusplaat
9	Patareipesa
10	Tolmu väljutamise ava
11	Lõikenurga lukk
12	Lõikenurga reguleerimistasand
13	Õhuvoolu suuna lüliti
14	Pleksiklaasist kaitse
15	Adapter
16	Redutseeriv adapter
17	Aku (ei kuulu komplekti)
18	Juhikrull
19	Reguleerimisava triikimispõhjas
20	Juhik
21	Nurga skaala
22	Paralleeljuht
23	Saeket

*** Pildil kujutatud toode võib tegelikust tootest erineda**

KOMPLEKTI SISU:

- Puur 1
- Paralleeljuht 1
- Saeket 1
- Adapter 1
- Tehniline dokumentatsioon 3
- Redutseerimismuhv 1

SEADME MÄRGISTUSED

RRRR -valmistamisasta
MM -valmistamiskuu
Y -täiendav tähis
XXXXX -seerianumber
NNN -täiendav märge

KONSTRUKTSIOON JA KASUTUS

Puur-saag on akutoitega käsitööriist. Seda käitab harjatu DC-mootor. Tööriist on mõeldud sirgete piki- ja kaarlõigete ning avade tegemiseks puidus, puidupõhistes materjalides, plastis ja metallis (tingimusel, et kasutatakse õiget saeket). Selle kasutusvaldkonnad hõlmavad renoveerimis- ja ehitustöid ning kõiki liiki kodutöid.
Seadet ei tohi kasutada muul otstarbel kui selleks, milleks see on ette nähtud

AKUTÜÜBID JA MAHUTAVUS
Seade on mõeldud kasutamiseks koos ENERGY+ akudega 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.
Soovitame kasutada 4 Ah 58G004-1 akut

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku maht	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	23 min	44 min	67 min	94 minutit

AKU LAADIMINE
Aku tuleks laadida ümbritseva õhu temperatuuril 4–40 °C. Uus aku või aku, mida pole pikka aega kasutatud, saavutab täisvõimsuse umbes 3–5 laadimis- ja tühjenemistsükli järel.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool).
- Asetage aku laadijasse. Kontrollige, et aku oleks õigesti paigaldatud (täielikult sisse lükatud).
- Kui laadija on ühendatud vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool), süttib laadijal roheline LED-tuli, mis näitab, et toide on ühendatud.
- Kui aku on laadijasse paigutatud, süttib laadijal punane LED-tuli, mis näitab, et aku laadib.
- Samal ajal vilguvad rohelised aku laetuse oleku LED-id erinevates mustrites (vt kirjeldust allpool).
- Kõik LED-id vilguvad – näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- Kaks LED-i vilguvad – näitab, et aku on osaliselt tühjenenud.
- Vilgub üks LED – näitab, et aku laetuse tase on kõrge.

Kui aku on laetud, süttib laadijal roheline LED-tuli ja kõik aku laetuse oleku LED-tuled jäävad põlema. Mõne aja pärast (u. 15 sekundit) kustuvad aku laetuse oleku LED-tuled.
Aku ei tohi laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib aku elemente kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema. Aku laetuse oleku LED-id kustuvad mõne aja pärast. Enne aku laadijapistikust eemaldamist katkestage toiteallikas. Vältige korduvaid lühikesi laadimistsükleid. Ärge laadige akusid pärast seadme lühiajalist kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja oluline lühenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada.

Akud kuumenevad laadimise ajal. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist – oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See aitab vältida aku kahjustumist.

AKU LAETUSE SEISUNDI INDIKAATOR

Aku on varustatud aku laetuse näidikuga (3 LED-i). Aku laetuse taseme kontrollimiseks vajutage aku laetuse näidiku nuppu. Kõik süttinud LED-id näitavad aku kõrget laetust. Kaks süttinud LED-i näitavad osalist tühjenemist. Ainult üks süttinud LED näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.

SEADME KASUTAMINE

SAETERA PAIGALDAMINE

Saeketast saab paigaldada ja vahetada ilma tööriistadeta.

ETTEVAATUST! Kasutage T-kinnitussüsteemiga saeketid.

Saeketera paigaldamine

- Tõstke kaitse **(14)** üles.
- Seejärel keerake saeketipidiku **(4)** kangi päripäeva lõpuni (**4**)
- Lükake saeketas täielikult saeketashoidikusse **(3)** (saeketas hammastega ettepoole) ja vabastage hoidikukang

Tähtis! Veenduge, et saeketas on õigesti paigaldatud juhikrullile **(18)**.

- Kui olete veendunud, et saeketas on õigesti paigaldatud, võite tööd alustada.

Saeketera eemaldamine

Saeketera eemaldamine toimub paigaldamisega vastupidises järjekorras.

TOLMU EEMALDAMINE

Töödeldava detaili pinnalt tolmu eemaldamise parandamiseks on puurimismasin varustatud oma tolmu puhumise või eemaldamise süsteemiga, mis puhastab lõikepinda. Tolmu puhumise ja eemaldamise süsteem töötab tõhusamalt, kui kaitse on alla lastud.

Lüliti **(13)** määrab, kas saepuru puhutakse ära või imetakse tolmuimejaga ära. Kui lüliti on nihutatud masina esiosasse, puhutakse tolm ära. Kui lüliti on nihutatud tagumisse osasse, suunatakse tolm tolmuimeja avasse.

- Sisestage adapter **(15)** tolmuimeja otsikku **(10)** nii sügavale kui võimalik.
- Ühendage tolmuimeja imivoolik adapteriga **(15)**.
- Adapteri eemaldamiseks järgige paigaldusjuhiseid vastupidises järjekorras.

KASUTAMINE / SEADED

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Seadmel on lüliti **(2)**, mis takistab juhuslikku käivitumist.

Sisselülitamine

- Säilituspuu käivitamiseks vajutage toitenuppu **(2)** ja lükake seda ettepoole

Väljalülitamine

- Toitelüliti **(2)** tagasi lükkamine peatab masina.

Kiiruse reguleerimine

Masina töökiirust reguleeritakse nuppu **(5)** kasutades

Tööala valgustus

Iga kord, kui toitelülitit **(2)** vajutatakse, süttivad tööala valgustavad LED-id.

SAETERA PENDELLIIKUMISE REGULEERIMINE

Võimalus reguleerida saeketera pendellööki lisaks selle edasi-tagasi liikumisele võimaldab paremini kohandada puur-sae tööparameetreid töödeldava materjali nõuetega. Pendellööki reguleeritakse astmetena pendellöögi reguleerimislüliti **(7)** abil vahemikus **0** kuni **3**. Allpool olevas tabelis on esitatud sobivaimad pendellöögi seaded konkreetsete materjalide jaoks.

See funktsioon kiirendab asjaomase materjali lõikamist, kuid see toimub lõikamise täpsuse arvelt.

Soovitatavad seaded pendelfunktsioonile	
Tavaline lehtmetall: 0	Terasleht: 0–1
Alumiiniumleht: 1–2	Plast: 1 – 2
Vineer: 0–1	Puit: 1–3

Nugatüüpi saeketera kasutamisel seadke pendelrežiimi lüliti asendisse 0. Metalli lõikamisel on soovitatav kasutada määrdeainet.

ALUSE REGULEERIMINE NURGALÕIKAMISEKS

Reguleeritav puurimispõhi võimaldab nurga all lõikamist vahemikus 0° kuni 45° (mõlemas suunas).

- Eemaldage adapter **(15)** aluselt **(8)**.
- Vabastage reguleerimislukk **(11)**.
- Liigutage alust **(8)** ettepoole ja kallutage seda vasakule või paremale (vahemikus kuni 45°).
- Kui alus **(8)** on soovitud nurga alla seatud, liigutage seda tahapoole ja kinnitage lukuga **(11)**.

Aluse **(21)** nurgaskaala võimaldab alust kallutada nurkade 0°, 22,5° või 45° juurde (paremale või vasakule). Pärast reguleerimise lõpetamist kontrollige alati, et lukk **(11)** on kinnitatud.

LÕIKAMINE

- Asetage alusplaadi **(8)** esiosa tasaselt lõigatava materjali peale, veendudes, et saeketas materjaliga kokku ei puutu.
- Käivitage puurimismasin ja oodake, kuni see saavutab õige kiiruse.
- Liigutage puurimismasinat aeglaselt, juhtides tera mööda eelnevalt märgitud lõikeliini.
- Kõverat joont piki lõigates juhige puurimismasinat väga õrnalt.

Lõige peab olema ühtlane, pöörates tähelepanu sellele, et puurimismasinat ei koormataks liigselt. Liigne surve saeketile pärsib pendelliikumist, mis mõjutab negatiivselt lõikamisvõimet. Kui on vaja lõigata mööda kerget kõverat joont, vähendage pendelliikumist või lülitage see täielikult välja.

Kui töö käigus ei puutu kogu puurimismasina alus töödeldava detaili pinnaga kokku, vaid on sellest kõrgemal, on oht tagasilöögiks või saeketera purunemiseks.

AUKU LÕIKAMINE MATERJALISSE

- Puurige materjali 10 mm läbimööduga auk.
- Asetage saeketera auku ja alustage lõikamist puuritud august.

METALLI LÕIKAMINE / SAETERA TÜÜBID

Metalli lõikamiseks kasutage sobivaid saeketid, millel on rohkem hambaid.

Metalli lõikamisel kasutage sobivat määrdeainet (lõikeõli). Metalli lõikamine ilma määrdeaineta kiirendab tera kulumist. Allolev tabel näitab sobivaima tera valikut:

Hammaste arv tolli kohta	Terade pikkus	Kasutusalad
24	80 mm	Pehme teras, värvilised metallid
14		Värvilised metallid, plast
9		Puit, vineer

- Kasutage ainult sobivaid ja teravaid saeketid.
- Ärge kasutage saeketid, mille vars on kahjustatud.
- Kasutage õiget tüüpi saeketid.

HOOLDUS JA HOIDMINE

Enne mis tahes paigaldus-, reguleerimis-, remondi- või hooldustööde tegemist eemaldage aku masinast.

HOOLDUS JA HOIDMINE

- Soovitatav on puhastada seade kohe pärast iga kasutamist.
- Ärge kasutage puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Puhastage seadet kuiva lapiga või puhuge seda madala rõhuga suruõhuga.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad plastosadele kahju tekitada.
- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsiooniavasid, et vältida seadme ülekuumenemist. Ärge puhastage ventilatsiooniavasid, sisestades neisse teravaid esemeid, nagu kruvikeerajad või sarnased esemed.
- Soovitatav on juhikrull perioodiliselt määrida. Selle piirkonna määrimine ühe tilga õliga pikendab selle kasutusiga.
- Kui kommutaatoril tekib liiga palju sädemeid, laske kvalifitseeritud isikul kontrollida mootori süsinikharjade seisukorda.
- Hoidke seadet alati kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Seade tuleb hoida eemaldatud akuga.

Kõik rikked tuleb kõrvaldada tootja volitatud teeninduskeskuses.

PARALLEELSE LÕIKEMISJUHIKU PAIGALDAMINE

Paralleelsuuna saab paigaldada masina aluse paremale või vasakule küljele.

- Lödvendage paralleelsuuna lukustusruuvid **(4)**.
- Asetage paralleeljuhtimise liugur aluse avadesse **(19)**, seadke soovitud kaugus (kasutades skaalat) ja kinnitage, pingutades paralleeljuhtimise liuguri kinnituskruvisid **(4)**.

Paralleelsuuna juhiku liugur peab olema suunatud allapoole.
Paralleelsuuna juhikut saab kasutada ka 0° kuni 45° vahemikus olevate mitra-lõigete tegemiseks.

TEHNILISED ANDMED

PARAMEETER	VÄÄRTUS
Toitepinge	18 V DC
Tühikäigu pöörlemiskiirus	800–3800 p/min
Lõigatava materjali maksimaalne paksus – puit	135 mm
Lõigatava materjali maksimaalne paksus – metall	10 mm
Saeketera tööulatus	25 mm
Kaitseklass	III
Kaal	1,7 kg
MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED	
Helirõhutase	L_{PA} = 81 dB(A) K=3dB(A)
Helivõimsuse tase	L_{WA} = 89 dB(A) K=3dB(A)
Vibratsiooni kiirendusväärtus puidu lõikamisel	a_h = 11,18 $^{m/s^2}$ K=1,5 m/s²
Vibratsiooni kiirendusväärtus terase lõikamisel	a_h = 8,13 m/s² K=1,5 m/s²
58GE145 tähistab masina tüüpi ja nimetust	

Teave müra ja vibratsiooni kohta
Masina tekitatavat müra kirjeldavad: helirõhutase L_{pA} ja helivõimsustase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Masina tekitatavat vibratsiooni kirjeldab vibratsioonikiirendus a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).
Käesolevas kasutusjuhendis esitatud helirõhutase L_{pA} , helivõimsustase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841-1. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsioonikoormuse esialgseks hindamiseks.
Esitatud vibratsioonitase kehtib ainult seadme põhiliste rakenduste puhul. Kui seadet kasutatakse muudel eesmärkidel või koos muude tööriistadega, võib vibratsioonitase muutuda. Seadme ebapiisav või harv hooldus põhjustab kõrgemate vibratsioonitasemete tekkimist. Eespool nimetatud põhjused võivad kogu tööaja jooksul kaasa tuua suurema vibratsioonikoormuse.
Vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid ei ole kasutusel. Pärast kõigi tegurite hoolikat hindamist võib vibratsioonikoormuse kogusumma osutuda oluliselt madalamaks.
Kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, nagu seadmete ja tööriistade regulaarne hooldus, käte sobiva temperatuuri tagamine ja töö õige korraldus.

MÜRA- JA VIBRATSIOONIANDMED
Seadme tekitatud müra kirjeldatakse helirõhutase L_{pA} ja helivõimsustase L_{WA} abil (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).
Käesolevas juhendis esitatud väärtused: helirõhutase L_{pA} , helivõimsustase L_{WA} ja vibratsiooni kiirendusväärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841-1. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsioonile kokkupuute esialgseks hindamiseks.
Esitatud vibratsioonitase kehtib ainult seadme põhiliste rakenduste puhul. Kui seadet kasutatakse muudel eesmärkidel või koos muude tööriistadega, võib vibratsioonitase muutuda. Seadme ebapiisav või harv hooldus põhjustab kõrgemate vibratsioonitasemete tekkimist. Eespool nimetatud põhjused võivad kogu tööaja jooksul kaasa tuua suurema vibratsioonikoormuse.
Vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid ei ole kasutusel. Pärast kõigi tegurite hoolikat hindamist võib vibratsioonikoormuse kogusumma osutuda oluliselt madalamaks.
Kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, nagu seadmete ja tööriistade regulaarne hooldus, käte sobiva temperatuuri tagamine ja töö õige korraldus.

KESKKONNAKAITSE

Elektrilisi tooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb anda ringlussevõtuks sobivatesse asutustesse. Ringlussevõtu kohta saab teavet toote müüjalt või kohalikelt ametiasutustelt. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, registrijärgne asukoht Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland"), teavitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi: „käsiraamat"), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ning selle koosseis, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on kaitstud seadusega vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELi vastavusdeklaratsioon
Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Varssavi
Toode: Akutoitel töötav puur-saag
Mudel: 58GE145
Kaubamärk: GRAPHITE
Seerianumber: 00001 kuni 99999
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:
Masinadirektiiv 2006/42/EÜ
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL
RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL
Ja vastab järgmiste standardite nõuetele:
EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022; EN 62841-2-11:2016+A1:2020+A11:2024
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Käesolev deklaratsioon kehtib ainult masina kohta sellises seisukorras, milles see turule viidi, ning ei hõlma komponente
lõppkasutaja poolt lisatud komponente ega tema poolt hiljem tehtud toiminguid.
ELis elava või asuva isiku nimi ja aadress, kellel on volitus koostada tehniline dokumentatsioon:
Allkirjastatud nimel:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

GTX Poland kvaliteediesindaja

Varssavi, 16. jaanuar 2024